

La Voz de Guipúzcoa

Domingo, 18 de marzo de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.202

Del pensar y del vivir

Pesimismo estéril

por Antonio Zozaya

Ante el terrible desarrollo actual de la criminalidad, no solamente en España, sino en Europa, las gentes timoratas y aun muchas severidad implacable a la causa de la justicia y del orden, reclaman a los gobiernos penas severísimas. "Es necesario — dicen — escarmentar a los delincuentes; es absolutamente necesario que la pena sea, a un tiempo, castigo y ejemplaridad." Suponen que, luego que sea ocupado el poder por hombres enérgicos y autoritarios, los delitos desaparecerán de nuestras malas costumbres automáticamente y la paz y la convivencia reemplazarán al odio que existe entre todas las clases sociales. No parece sino que las afirmaciones de quienes de esta manera piensan son nuevas y ensayadas. Por desdicha, son tan antiguas como el mundo y la actual criminalidad no es sino una prueba de su definitivo descrédito. En cuanto un individuo o un grupo de individuos se hizo dueño de la autoridad, lo primero que procuró fué castigar de manera cruel e inmisericordiosa todo intento de rebelión y, con mayor severidad y ferocidad, los atentados a la vida o a la propiedad de que se había hecho señor y dueño. La imaginación agotó, no ya las formas del suplicio, sino las de la inquisición declarativa por el tormento. Se llegó en todas partes a un refinamiento en el castigo que espanta y horroriza.

Un ilustre abogado corrués, el señor Casas Fernández, en un libro interesantísimo reciente, "Voltaire, criminalista", cita textos que prueban hasta dónde llegó en sus ferocidades el viejo sistema de represión. Se quería, como Calígula, que los reos no solo sufrieran la muerte, sino "que la sintieran". La pena era venganza, y causa horror la descripción de las torturas. En los interrogatorios se martirizaba y se torturaban los miembros, hasta rasar culpables, para no sufrir más. En el Derecho Canónico, el fiscal se llamaba *Vindex publicus religionis*, vengador público de la fe. Se sembraba el terror. Si el sistema hubiese sido eficaz, no ya en nuestros tiempos, sino desde hace muchos siglos, hubiera desaparecido del mundo civilizado la delincuencia. No ha sido así. Al espíritu vengador de los tribunales correspondió, siempre e irremisiblemente, el ansia de desquite de los oprimidos. A una crueldad de arriba sucedió en derriba la de abajo. Las persecuciones políticas se acaudaron en Francia con el Tribunal popular. En España, los reyes y a los nobles a la guisa de despotismo sanginario de los zaldos y de sus consejeros siguió la revolución carlista, que exterminó a todas las clases aristocráticas. La ineficacia de la represión se ha patentado. Ahora, en España y fuera de España, los criminales parecen ser más en número que lo fueron jamás. Se dice que el delito consiste en la abolición de la pena de muerte. No hay tal. Con la pena de muerte fue igual la delincuencia, cuando no fueron empleados otros medios de asegurar la paz y de fomentar el amor mutuo. Ello no puede ser conseguido sin asegurar a todos los hombres la subsistencia y el trabajo y la educación intelectual.

Compadezco a los pesimistas, no ya porque se equivocan de medio a medio al suponer que la humanidad es mala y que únicamente pueden ser adiestrada a palos y tiros, como parecen serlo las fieras de los circos que, en por los domadores con biberón y tratadas por el con cariño. Compadezco a esos pesimistas porque se hacen muy desgraciados. Cuando se cree que en torno nuestro no hay sino crueldad, ferocidad y barbarie, que las desdichas de la humanidad no tienen remedio y que es un delito utópico pensar en mejorar las condiciones de la vida sobre la tierra, entonces no se puede menos de vivir en constante amargura y tristeza. No queda ya sino el suicidio, el retiro al yermo como los eremitas o el abatimiento desesperado. Ya no se pide la severidad de los códigos por amor a la justicia, sino por odio a los semejantes, por rabia de vivir. Eso es ser muy desdichado y prescindir de los gozos mayores de la vida que, según la frase de Stephenson, "perder la alegría, es perderlo todo". Los optimistas poderosos engañarnos; pero la vida se nos hace mucho más amable. Penetramos que a los delincuentes no se los hace

mejores con castigos sangrientos, sino con protección y pan. Esperamos que la implantación de leyes justas hará a los hombres mejores cada vez y aun sostenemos que lo son más que antaño. Porque vale, en nuestra opinión, mucho más quien roba un pan o asalta una saichicheria, con ser reprobable su acción, y aun quien comete otro delito contra la propiedad suponiendo que ayuda a la causa de la redención de los humildes y quebranta las leyes que diputa injustas (supuesto erróneo, pero que encierra cierta idealidad), vale mucho más, repito, que aquellos siervos que jamás delinquieran por miedo al potro o a la rueda, al garfio o la horca, a la arena del Coliseo o a una muerte cualquiera, con el despedazamiento inmediato, pero en cuyos corazones no había sino rebeldía, odio y deseos de venganza de sus opresores. Porque es superior un hombre delincuente por ofuscación que un reptil venenoso, por manso que parezca.

Todos nos hallamos conformes en que es necesario que los gobernantes hagan cumplir las leyes y apliquen los tribunales, sin condescendencias sensibleras, las penas señaladas en el Código, pero es absolutamente necesario, asimismo, que sean combatidos no solamente los criminales, sino las causas de la delincuencia, y esas causas, señaladas ya por todos los psicólogos, sociólogos, antropólogos y penalistas, son la incultura, el hambre y la desigualdad social.

La humanidad no es mala, ni es buena, según los criterios éticos históricos. Es como es y como tiene que ser. Hay que legislar para ella y no para una humanidad ideal, o, por el contrario, relajada y vil. Es obligado hacer leyes para los hombres y no hombres para las leyes. No ha sido a golpes ciegos como la civilización ha hecho sus admirables y sorprendentes progresos. Ni el vapor, ni el telégrafo, ni la radiotelefonía, ni los motores de explosión, hidráulicos o eléctricos, han sido inventados apaleando los encierros, sino planteando en ellos los más complicados problemas del Cálculo matemático. La criminalidad es también un problema de encierro, no de guillotina. En el delincuente hay muchos factores que estudiar y el principal es el ambiente de injusticia y depauperación física en que vive. Olvidarlo es fracasar en las represiones, como se fracasa en las benevolencias excesivas. Por fortuna, todo ello se va comprendiendo y, por eso, los optimistas, en medio de las penas que nos agobian y de las tristezas de la realidad circundante, nos mostramos esperanzados; porque todo lo contemplamos con la mirada fija en un porvenir de adelanto y de convivencia y todo lo vemos, aun lo más grosero en apariencia, bajo la especie de la Eternidad.

Un atentado o sin consecuencias trágicas contra el director de un diario cubano

LA HABANA.—Varios individuos que iban en un automóvil hicieron ayer una descarga de pistolas contra el conde de Rivero, director del "Diario de la Marina", sin que le alcanzasen los proyectiles.

En vista de esta agresión, la policía ha establecido un servicio especial de protección en el domicilio del indicador señor. (United Press.)

Los dramas del mar

QUEENSTOWN (Irlanda). — El vapor belga "Oscar Edup" encalló en la costa sur de Irlanda y su tripulación, compuesta de doce hombres, abandonó el casco en una lancha.

Esta lancha zozobró por el tremendo oleaje y siete de sus ocupantes perecieron ahogados.

Los restantes fueron recogidos con vida por el petrolero "Inverarder".

Monte Igueldo

Hoy y mañana, festividad de San José, dos grandes festivales con preciosos regalos. En el cine, "El amor soñando", producción parlante en español por Imperio Argentina, y "¿Quién es el criminal?", preciosa película alemana de vivísimo interés. Parque de atracciones. Restaurant. Magnífico panorama.

LA DISCIPLINA EN LA REPUBLICA

Han sido detenidos varios oficiales afectos a la Escuela de Equitación, que preparaban un homenaje a Sanjurjo

Parece que la Sala de gobierno del Supremo propone el indulto del Sr. Esteban Infantes y deniega el del Sr. Cavalcanti

(POR TELEFONO.)

Madrid, 18.

A última hora de la madrugada del viernes al sábado y por causas que de momento no pudieron averiguar los periodistas, fueron detenidos varios oficiales de Caballería afectos a la Escuela de Equitación. Los detenidos ingresaron en prisiones militares después de haber pasado por la Dirección General de Seguridad.

En la mañana de ayer los periodistas preguntaron al ministro de la Gobernación sobre las causas de la detención de varios oficiales de la Escuela de Equitación, y el señor Salazar Alonso dijo que él nada sabía, puesto que se trataba de un asunto que afectaba a la Dirección General y al ministro de la Guerra.

Los periodistas preguntaron al mediodía al ministro de la Guerra acerca de la detención de varios oficiales de la Escuela de Equitación, y el señor Hidalgo se mostró extrañado y dijo que nada sabía, pues no había leído la Prensa ni le habían dado cuenta de nada aún.

Los periodistas le mostraron los recortes de diferentes periódicos y el ministro dijo que no debía de ser cosa grave, puesto que él no tenía conocimiento de ello y desearía que la falta no fuera grave y que el castigo que por ello se impusiera tampoco lo sea.

Preguntó después a los periodistas si ellos conocían las causas de la detención y los reporteros le dijeron que el rumor que había circulado era que estos oficiales habían dirigido unas hojas invitando a algunos compañeros suyos del Arma de Caballería, a firmar en unos álbumes que iban a dedicar a los generales Sanjurjo y Cavalcanti, con motivo de sus fiestas onomásticas.

El ministro dijo que no conocía este hecho y que si era así y las autoridades militares estimaban el hecho digno de sanción, ésta se cumpliría.

Los oficiales de Caballería, afectos a la Escuela de Equitación, detenidos en la madrugada del viernes al sábado, son:

Capitanes: Enrique Sánchez Ocaña, Enrique Inclán Boiados y Eulogio Usatorre.

Tenientes: Eduardo de Luis, Fernando Martín Galindo, Félix Sierra Gutiérrez, Lucio Villegas Ladrón de Guevara y Sancho Castro Cervero.

Según parece, alguno de ellos había lanzado la iniciativa de felicitar a los ex generales Sanjurjo y Cavalcanti, con motivo de su fiesta onomástica y concibieron la idea de dedicarle un álbum con firmas.

Algunos elementos a los que se invitó a firmar hicieron ver que el documento podía constituir una arma de dos filos, porque acaso se tomase como una protesta de cierto sector del Ejército contra la condena de que habían sido objeto aquellos militares por los tribunales de justicia.

Al serles presentado a la firma, muchos se negaron a firmar, y entonces se formuló la denuncia.

El día 21 se celebrará el juicio de conciliación promovido por el general Godet para entablar la querrela criminal por injurias y calumnias contra "Heraldo de Madrid", que en una reciente información le atribuyó que preparaba un movimiento militar contra el régimen, que debía estallar el 14 de abril próximo.

Ayer se reunió la Sala de Gobierno del Tribunal Supremo para examinar y resolver el expediente de indulto a favor del ex teniente coronel de Estado Mayor don Esteban Infantes, que fué condenado por su intervención en los sucesos del 10 de agosto de 1932, siendo ayudante del entonces general Sanjurjo, jefe del movimiento.

Había gran expectación por conocer el resultado de estas deliberaciones. En la reunión se expusieron criterios favorables y contrarios a la concesión del indulto, figurando entre los que se oponían al indulto el representante de la Sala Sexta, que fué la que condenó al señor Infantes.

Parece ser que al fin y por mayoría de votos, se acordó la concesión del indulto.

También se trató de la propuesta de indulto a favor del señor Cavalcanti, y al parecer la resolución fué contraria.

CADIZ. — Precedentes de prisiones militares ingresaron ayer en el castillo de Santa Catalina el teniente coronel de la Guardia Civil señor Ramsá y el teniente coronel de Artillería señor Valera, que fueron condenados a 15 años de prisión por su intervención en los sucesos del 10 de agosto de 1932 en Sevilla.

China y Japón

Las relaciones entabladas entre los dos países orientales alejan el peligro de una guerra

WASHINGTON.—Los observadores políticos y diplomáticos americanos juzgan que, por el momento, se ha alejado el peligro de una inmediata guerra en el Extremo Oriente, a causa de que el Japón ha consolidado sus relaciones con Manchuria y empieza a establecer relaciones con China.

Hace unos meses se consideraba inevitable un conflicto armado para la próxima primavera entre Rusia y el Japón, pero en estos momentos el conflicto parece aplazado cuando menos por algunos meses y hasta quizás, por años. Claro es que al final el conflicto habrá de estallar con mayor violencia, especialmente si el Japón llega a apoderarse de nuevos recursos.

La atmósfera entre Tokio y Moscú es todavía muy densa. En las fronteras siberianas hay acumulado material de guerra bastante para hacer volar el mundo y, por lo tanto, en estas condiciones no se puede eliminar en absoluto la posibilidad de una guerra. Pero todo indica, en estos momentos, que las dos partes tratan de reducir esas posibilidades.

Primeramente se creía que el Japón sería el agresor. Se decía que veía un gran peligro para su expansión en la industrialización de la Rusia soviética y que estaba dispuesto a intervenir antes de que los Soviets se apoderasen del mercado de Oriente; pero han intervenido tres factores que han hecho variar, en parte, la situación. En primer lugar, la Unión Soviética ha acumulado tal cantidad de fuerzas y material de guerra en su frontera de Manchukuo, que un ataque japonés sería extraordinariamente costoso. En segundo lugar, la opinión pública mundial ha creado una atmósfera desfavorable en torno al Japón por considerarle como el supuesto agresor.

Los jefes soviéticos, Mussolini y los políticos de los Estados Unidos han contribuido, en gran parte a extender esta creencia. El embajador japonés en Washington, Hiroshi Saito, declaró recientemente que una guerra ruso-japonesa haría inclinar la opinión pública en contra del Japón. "Y no estamos dispuestos a suicidarnos", dijo. Por último, los hombres de Estado japoneses dedican toda su atención al desenvolvimiento de Manchukuo y de sus relaciones con China.

La reciente coronación de Pu Yi como emperador, tiene por finalidad, además de fortalecer el nuevo Estado, conseguir una relación más estrecha con China, donde han gobernado todos los antepasados del emperador manchú. Si Japón logra extender su influencia en China, habrá disminuido indudablemente la fuerza de la Unión Soviética en el Extremo Oriente, y si Japón, como parece, logra su propósito de obtener nuevos recursos en China, se evitaría por el momento la guerra y si por medio de los bajos jornales chinos, pudiera el Japón crear un imperio industrial, estaría en condiciones de competir con la producción occidental y con los bajos precios soviéticos.

Tal como se presenta, pues, la situación en estos momentos, el peligro de guerra entre el Japón y Rusia parece por el momento alejado. (United Press.)

La vida en Vizcaya

El gobernador ha impuesto multas de 500 y 50 pesetas a varios deportistas del "gamberrismo"

(POR TELEFONO)

Bilbao, 18.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que reinaba tranquilidad en toda la provincia. Añadió que había impuesto dos multas de 500 pesetas y dos de 50 a otros tantos individuos que habían promovido escándalos en la vía pública.

ALCALDIA

Al recibir ayer a los informadores de Prensa, el alcalde de Bilbao les facilitó las siguientes noticias:

Tenia conocimiento de que el ministro de Obras Públicas había firmado un decreto relacionado con la Dirección facultativa aneja a la Comisión de enlaces ferroviarios de Vizcaya.

Le había visitado el arquitecto señor Bastida, para hablarle de la organización de la Oficina técnica de los enlaces ferroviarios.

Un pintor que trabaja a la vista del público en el Arenal y que rifa luego sus cuadros entre los transeúntes, le había entregado con destino al Hospital de Basurto 116 pesetas, producto de la recaudación que obtuvo el jueves último con la rifa de sus obras.

Don Rafael Zubiria le visitó para ofrecerse en su cargo de presidente de la Peña Motorista de Vizcaya y hablarle del asunto del aeropuerto.

LOS AMIGOS DE LO AJENO

En Sestao fueron detenidos por la Guardia civil Francisco Salvador, Martín Ortega y Juan García, que habían robado de una fábrica de Erandio lingotes de aluminio valorados en 2.500 pesetas.

VUELCO DE UNA LANCHAS

En Zorroza, al atravesar la ría un bote, en el que iban el botero José Garaigorta, de sesenta años, y cuatro pasajeros, zozobró y sus ocupantes fueron salvados por los tripulantes de un buque alemán que pasaba en aquel momento.

El accidente no tuvo para los que lo sufrieron otro resultado que el remojón y el susto consiguiente.

ERNESTO V LCHES

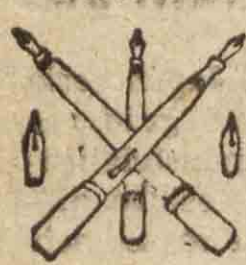
mañana, "EN LA NOCHE DEL PECADO"

TEATRO PRINCIPE

¡Han llegado!

las mejores naranjas murcianas sin helar, marca "Estrella", papel rosa. ¡Acordarse del año pasado! Ventas por mayor. E. Daroca. Depósitos: Brecha y paseo Colón, 17. Teléfonos 16-2-86 y 12-7-68.

CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumillas ORO piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones. Waterman's Swar Conklin similares. URBIETA 15 (vaciador).

SE SOLICITA

médico vacante para dedicarse enteramente a la dirección y propaganda de aparatos medicales, y agentes experimentados para la venta de los mismos. Informarán: Publicitas; San Marcial, 17, primero.

Un 50 por 100 de economía supone el empleo de "ACHICORIA BAQUE"



Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes.

Exija siempre PALMIL y desconfíe de las imitaciones.

INFORMACION GENERAL

En Gerona roban a un mendigo once mil pesetas y en Barcelona una señora ofrece a su marido, para divorciarse, una pensión anual de diez mil duros

Se está organizando la primera expedición de vagos y maleantes a Lanzarote

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

UN CHOQUE EN EL «METRO» DE BARCELONA

BARCELONA.—En la estación del «Metro», en la calle de la Marina, se registró un choque entre dos trenes.

Uno de los conductores conservó la serenidad y pudo hacer accionar los frenos, con lo cual evitó una verdadera catástrofe.

Resultaron los vehículos con grandes desperfectos y los dos conductores y nueve viajeros con heridas de escasa importancia.

UN ATRACO EN GIJÓN

GIJÓN.—Ayer por la mañana dos desconocidos alquilaron el taxi al chófer Antonio Martínez, al que dieron orden de que les llevara a Somió.

Al llegar a un lugar despoblado, se les sumaron otros dos sujetos y al llegar a un descampado amenazaron al chófer con pistolas y le hicieron descender, maniatándole y amordazándole.

Después regresaron a Gijón, estableciéndose en las inmediaciones de una fábrica de loza. Poco después llegaba en un coche el pagador de dicha fábrica José Villaverde, que venía del Banco de España donde había retirado fondos para efectuar los pagos.

Los atracadores atravesaron el coche en la calle y cuando el vehículo en que iba Villaverde se detuvo y éste descendió para ver lo que ocurría, le rodearon y amenazándole con sus pistolas le pidieron el dinero que llevaba encima.

Villaverde señaló un saquito en el que iban en monedas de plata unas tres mil pesetas, y uno de los bandidos le dijo:

—Eso para tí. A nosotros danos los billetes, o sino te matamos.

Entonces Villaverde les entregó una cartera que contenía 28.000 pesetas y los ladrones se dieron a la fuga.

Fue detenido un individuo apodado «El chileno», que se hallaba en las inmediaciones del lugar en que se cometió el atraco, por suponersele complicado en el mismo.

MAÑANA SERA JUZGADO EL SOCIALISTA SEÑOR GÓMEZ OSSORIO

MADRID.—Mañana lunes, a las nueve y media de la mañana, comenzará la vista de la causa contra el ex diputado socialista señor Gómez Ossorio.

La causa se verá en la Cárcel Modelo.

El fiscal pide un año y ocho meses de prisión contra el procesado, al que considera incurso en un delito de desacato a la autoridad del ex ministro de la Gobernación.

LA LEY DE VAGOS

MADRID.—Ayer tarde circuló el rumor de que habían sido enviados a Lanzarote algunos vagos y maleantes. La noticia no tuvo confirmación, pero se sabe que se está organizando la primera expedición de tales elementos a los que se les aplica la ley de Vagos.

UN SUICIDIO

MADRID.—En su domicilio de la calle del Cardenal Mendoza, y por causas que se ignoran, se suicidó ayer tarde, disparándose un tiro en la cabeza, el anciano de 66 años Eladio Gómez Palacios.

QUIERE DIVORCIARSE DEJANDO AL MARIDO EN BUENAS CONDICIONES

BARCELONA.—Una señora, de 23 años, ha reiterado la demanda de divorcio que había presentado hace algún tiempo. Se compromete a pasar al marido una pensión anual de 50.000 pesetas.

EN TORNIO A UNA DESAPARICION

BARCELONA.—La familia del joven millonario desaparecido días pasados sigue sin tener ninguna noticia de su deudo. Este llevaba en la cartera, el día que desapareció, mil pesetas. Frequentaba el trato de gente de bajo fondo, y esto hace que la familia esté cada día más preocupada.

LOS DAÑOS EN LA TUMBA DEL SEÑOR MACIÀ

BARCELONA.—Los peritos nombrados al efecto por el Juzgado, han valorado en 700 pesetas los daños causados en la tumba del señor Macià por unos desconocidos que noches pasadas entraron en el cementerio y prendieron fuego a las coronas que había en dicha tumba.

ROBAN A UN MENDIGO

GERONA.—Hace algún tiempo, los colonos de una finca del término de Batet acogieron al mendigo Juan Solana. Este denunció ayer a la Guardia civil que la habían robado treinta y seis monedas de oro por valor de cinco mil pesetas, nueve relojes de oro valorados en tres mil pesetas

y varias sortijas, también de oro, y algunas monedas del mismo metal. El valor de todo lo robado se eleva a unas 11.000 pesetas.

Como presuntos autores del robo han sido detenidos los colonos que eran los únicos que sabían que el mendigo tenía monedas y joyas de oro. Parece ser que les había prometido dejarles todo cuando muriera.

INTENTO DE SUICIDIO

ALICANTE.—Una joven modista llamada Rosa Mas, de 23 años, trató de suicidarse, y para ello se arrojó a la calle desde un tercer piso. Fue a caer sobre el automóvil de un médico que en aquel momento pasaba por allí. El médico se vio sorprendido al ver caer una joven dentro del coche, y la llevó a la Casa de Socorro donde a la desesperada muchacha le fueron apreciadas lesiones leves.

POR DESPEDIR A UN OBRERO

VALENCIA.—En Villanueva del Rebollar el juez municipal Juan María Gachorro, despidió a un obrero que trabajaba en una finca de su propiedad. Requerido a que lo readmitiera por los directivos de la Casa del Pueblo, se negó a ello rotundamente. Cuando ayer por la mañana salía el señor Gachorro de la iglesia, fue agredido por un grupo de individuos que le propinaron una descomunal paliza causándole lesiones de importancia. Se practicaron algunas detenciones.

ALCALDE AGRESIVO

BADAJOS.—El alcalde de Nogales, Valero Cortes, riñó por rivalidades de oficio con un convecino llamado Laureano Peris, contra el que hizo cinco disparos de revólver hiriéndole de gravedad. El agresivo alcalde fue detenido.

LOS ATRACOS

MÁLAGA.—En el callejón de San Rafael, unos desconocidos, pistola en mano, detuvieron el auto en que iban el jefe de la Guardia municipal y un empleado del Ayuntamiento que eran portadores de una importante cantidad destinada al pago de jornales de los empleados de limpieza. Los desconocidos les quitaron el dinero y se dieron a la fuga.

SORIA.—En un establecimiento de comestibles penetraron tres desconocidos que empuñaban pistolas. Se apoderaron de mil setecientas pesetas y huyeron.

GRANADA.—Dos desconocidos salieron al encuentro del obrero Rafael Pozuelo, y amenazándole con pistolas le quitaron dos pesetas. Encima le dieron una paliza.

MADRID.—A las nueve de la noche cinco desconocidos penetraron en una tienda de ultramarinos de la calle de Mendivil en ocasión en que estaban solos un muchacho de 15 años y una niña de 12. Para que no gritaran, les amenazaron con pistolas. Se apoderaron de 450 pesetas que había en el cajón, y algunos géneros y se dieron a la fuga.

Huelga de conductores de taxis en Nueva York

NUEVA YORK.—Por negarse los patronos a reconocer la organización obrera de conductores de taxis se han declarado en huelga quinientos mil de estos conductores en Nueva York, circulando únicamente los coches de alquiler que son guiados por sus dueños. (United Press)

La cotización de la libra esterlina

LONDRES.—La libra esterlina cerró cotización ayer a 508 7/8 dólares. (United Press.)

NUEVA YORK.—El cierre de la cotización de la libra esterlina fue ayer de 509 1/8 dólares. (United Press.)

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y venéreas.—Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43.—Tif. 12-7-60.

F. Loidi Zuláica

ALAMEDA, 6. 1.º :::: Teléfono 1-29-29. ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y VENEREAS

Consulta: de diez a una y de cuatro a siete

Noticias de Aragón

El martes se verificará el Consejo de guerra contra el sargento que mató a un oficial en Zaragoza

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 18.

UN ATROPELLO

En la plaza del Pilar fue arrollado por un motocicleta el cabo de Seguridad Cipriano Ciso, y resultó con la fractura de la pierna izquierda y otras lesiones de menor importancia.

INTENTO DE SUICIDIO

Arrojándose al río Ebro intentó ayer poner fin a su vida una mujer llamada Leonor Moreno, y fue extraída con vida por unos botes que se encontraban cerca del lugar cuando con caña.

Leonor dijo que había intentado suicidarse por padecer una enfermedad crónica.

DETENCIONES

La Policía detuvo ayer a tres extremistas que tienen pendientes de pago las multas de 100 pesetas que les habían sido impuestas por haber tomado parte en los sucesos revolucionarios de diciembre último.

CONSEJO DE GUERRA

El próximo martes se celebrará Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida contra el sargento Lucilio Fernández, que poco tiempo mató a tiros en la puerta del cuartel al suboficial Jesús Lafuente.

LA FACULTAD DE MEDICINA

Con asistencia de autoridades, representantes de centros docentes, etc., se inauguraron ayer los nuevos departamentos y servicios de la Facultad de Medicina de Zaragoza.

LOS DEPORTES DE INVIERNO

Señ muchos los deportistas zaragozanos que hoy se trasladarán a la llamada "pista del rincón" para presenciar el campeonato internacional de "skis".



Un Modernísimo Y Sencillo Tratamiento De Belleza Que Asombra Al Mundo.

Sin salir de su casa, sin recurrir a procedimientos difíciles y tratamientos costosos, tiene usted su alcance el verdadero Tratamiento de Belleza, sencillo y económico. No es necesario ningún conocimiento especial. Sólo la aplicación adecuada de CREMA DE NOCHE «RISLER» y POLVOS DE ARROZ «RISLER» por la mañana al bañarse; CREMA DE DIA «RISLER» y EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER» por la mañana al bañarse, verá usted crecer el atractivo de su rostro por la esplendorosa hermosura que irradian sus finos, alfeados y bellamente seductor.

Si es Vd. amante de colorear sus mejillas, use el famosísimo COLORETE EN CREMA «RISLER» (un solo producto para colorear los labios), el más permanente, armónico y natural color. Una sola aplicación basta para todo el día. Si su cutis es seco, excesivamente delicado, o simplemente irritable, le aconsejamos use, alternando con la CREMA DE DIA «RISLER», la EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER», el producto líquido que entona los tejidos cutáneos, los suaviza y dulcifica.

Con estos 5 productos: CREMA DE NOCHE, COLORETE EN CREMA, POLVOS DE ARROZ y EMULSION DE GRAN BELLEZA «RISLER» tiene Vd. en casa el asombroso Tratamiento de Gran Belleza para delar Vd. misma y a su gusto su lindo rostro atraer con su belleza la atención de quienes le rodean.

ENSAYE VD. ESTE TRATAMIENTO SIN GASTAR DINERO EN BALDORN

Pida muestras y una receta que le hará usted sola el famoso Dr. Kleitzmann. Edad, color y calidad del cutis, color del pelo, etc. Diríjase al Concesionario para España Sr. J. P. Casanovas, Sección N.º 25 Apartado 20. BADALONA. (Mande 50 céntimos en para gastos de franqueo).

RISLER

THE RISLER MFG. Co. - New York, Paris, London

«RISLER» Publicity n.º 855

ACTUALIDAD POLITICA

Los radicales autonomistas valencianos explican porqué han votado contra el Gobierno y con los socialistas e izquierdas republicanas

Ayer tarde el señor Lerroux estuvo en Palacio conferenciando con el señor Alcalá Zamora

(POR TELEFONO)

Madrid, 18

LA SUBSECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA

Se asegura que será nombrado subsecretario de Instrucción Pública, el vice-rector de la Universidad de Oviedo, don Ramón Prieto Bance.

EN TORNO A LOS HABERES DEL CLERO

La fórmula de arreglo referente a los haberes del Clero está pendiente de una consulta a los representantes de Acción Popular en la Comisión de Justicia. Una vez aceptada la fórmula, los únicos que se opondrán a la concesión de haberes pasivos a los sacerdotes serán los socialistas y los republicanos de izquierda.

LOS PRESUPUESTOS

Parece ser que el Gobierno tiene el firme propósito de que los presupuestos queden aprobados para el día 31 del actual. Para ello se celebrarán sesiones dobles si fuera preciso. Para ver de llegar a una fórmula que haga viables los propósitos del Gobierno, el presidente de la Cámara celebrará una reunión con los jefes de las minorías parlamentarias.

EL INCIDENTE ALBIÑANA-ARAQUISTAIN

El doctor Albiñana ha enviado al presidente de la Cámara una carta protestando contra las acusaciones de que fué objeto en la sesión del martes último por parte del diputado socialista señor Araquistain. Refiriéndose a su expulsión de Méjico dice que su título de doctor de Medicina fué refrendado por la Universidad de Méjico en 1921.

En noviembre de 1927 se acordó su expulsión por influencia de un grupo de médicos a los que hacía una competencia legal.

Más tarde, el presidente de la República firmó una orden dejando sin efecto la de su expulsión, con lo cual quedaba demostrada la injusticia que con él se había cometido.

Pide el doctor Albiñana que esta carta sea transcrita en el "Diario de Sesiones" del Congreso.

EN GOBERNACION

El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas les dijo que había firmado el decreto rebajando las tarifas por renta de trabajo de las cédulas personales, a cuyo decreto le impulsaron primero una petición de los obreros ferroviarios y después la de los obreros de "El Sol" y "La Voz", a la que sucedieron otras muchas que él estima justas.

Interrogado acerca de la citación que había dirigido a los directores de periódicos, convocándoles a una reunión en su despacho del Ministerio, dijo:

—No es ningún secreto. Pienso hablar con los directores de los periódicos acerca de ciertas informaciones tendenciosas, unas y falsas otras que atentan al prestigio de España y a su tranquilidad, noticias que publican los periódicos extranjeros.

El Gobierno conoce el origen de esa campaña y quiere prevenir a los periódicos para que estén sobre aviso por si se pretendiese sorprender su buena fe.

Como ustedes saben, a pesar del estado de alarma, no hemos querido establecer la previa censura de Prensa ni pensamos hacerlo, y el Gobierno tiene confianza en el patriotismo de la Prensa, al que cree tiene derecho a invocar y tiene la seguridad de que los directores de los periódicos, sin tener en cuenta sus matices políticos, secundarán al Gobierno en este aspecto.

EN GUERRA

También el ministro de la Guerra recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que le habían visitado los generales Bermúdez de Castro, Moya y López Pozas; el coronel Vergara y los tenientes coroneles Fernández Matos y Padilla.

Agregó que un día de estos tendrá ocasión de facilitar algunas noticias interesantes relacionadas con la solución de diversos problemas que afectan a su departamento.

Un periodista preguntó si se refería a los ascensos de generales y el ministro dijo que ya había habido algunos ascensos y que seguía ocupándose de esta cuestión, para lo cual estaba examinando los antecedentes de varios casos.

Terminó diciendo que en breve se ocuparía de cubrir la vacante producida por la separación del general González.

EN INSTRUCCION PUBLICA

El ministro de Instrucción Pública re-

bió al mediodía a los periodistas en su despacho y les obsequió con pastas, licores y cigarros. También obsequió al personal de su Secretaría particular.

Luego, el señor Madariaga se refirió al artículo publicado hace unos días por "El Socialista", y en el cual se decía que él no era bachiller español, y dijo que el citado periódico en este asunto como en tantos otros está equivocado, porque resulta que hizo el Bachillerato en el Instituto del Cardenal Cisneros en 1900, y más tarde lo hizo en Francia.

Luego, el señor Madariaga se refirió al papel importante de la Prensa española y extranjera en la situación política, diciendo que nuestra Prensa es de las mejores del mundo, pero que adolece del pequeño defecto de que muchas veces, por causa de los políticos y de la misma Prensa, se llevaban al periódico cuestiones personales que hacen descender el criterio de los asuntos a nivel inferior, anteponiéndolos al interés nacional.

Después los periodistas le preguntaron acerca de la organización de los festejos que se celebrarán en España el próximo 14 de abril, y que el Gobierno le había encomendado a él su organización.

El señor Madariaga respondió que salvo las modificaciones que el Gobierno crea pertinente introducir en esta organización

COMUNIONES
JOYERIA IBANEZ
Teléfono 1-52-88 URBETA, 33

de festejos, él los había dividido en dos partes. Los festejos públicos en general, o sea para toda España, esto es, que cada Ayuntamiento español celebrará los festejos como lo crea conveniente, con el control del Gobierno, y las llamadas fiestas universitarias, que comprenderán a las Universidades, Institutos y Escuelas, consistiendo en una sesión dedicada al 14 de abril, excluyendo de ella todo lo que pueda tener interés político.

—Quiero—añadió—que las fiestas de Madrid sean a la vez la representación sintética de España.

Anunció a los informadores que les recibirá todos los sábados a la una y media de la tarde, y que cuando tenga que decirles alguna cosa de interés les llamará a su despacho.

Finalmente les entregó la siguiente nota: "El ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes recibirá a los señores diputados los miércoles de once y media a una y media."

Y al público en general, los sábados de once y media a una y media."

LOS INGENIEROS INDUSTRIALES PROTESTAN

En el Ministerio de Industria y Comercio han facilitado la nota siguiente:

"A consecuencia de un artículo que publicó "El Socialista" bajo el título "Unos magníficos atropellos de Samper", en el que combatía los ascensos reglamentarios de dos ingenieros industriales del Cuerpo, la Junta directiva de la Asociación Central de Ingenieros Industriales respondiendo a orientaciones indicadas por la Federación de Asociaciones de Ingenieros Industriales de España, acordó en sesión del 13 del mes actual, dirigirse al ministro de Industria y Comercio para hacer constar el disgusto producido entre todos los ingenieros, por el artículo publicado en dicho periódico, añadiendo que ante el cúmulo de inexactitudes y de noticias falsas contenidas en dicho artículo, formulaban la protesta con que habían sido recibidos por los ingenie-

ros industriales, significando al ministro señor Samper el testimonio de su más sincera adhesión".

EL CONSEJO ORDENADOR DE LA ECONOMIA

El martes próximo, a las seis de la tarde, y bajo la presidencia del ministro de Industria, celebrará su primera reunión la ponencia encargada de formular un proyecto de reorganización del Consejo Ordenador de la Economía Nacional, de conformidad con el acuerdo adoptado en Consejo de ministros.

BANQUETE-HOMENAJE AL SEÑOR SALAZAR ALONSO

Al mediodía, en un hotel céntrico, se celebró el banquete con que los gestores y funcionarios de la Diputación de Madrid obsequiaban al señor Salazar Alonso por haber sido nombrado ministro de la Gobernación. Asistieron unos 300 comensales y se recibieron muchas adhesiones. Se pronunciaron varios discursos, uno por el homenajeado, que elogió al señor Lerroux y dijo que a él sólo le interesa ser útil al país. Recordó la jornada gloriosa del 14 de abril de 1931 y dijo que dentro de la democracia se pueden salvar y mantener los principios de libertad, que pueden y deben constituir el dique contra las tendencias puestas actualmente en moda en los pueblos del mundo.

Fué ovacionado.

LA JUNTA PERMANENTE DE ESTADO

Ayer tarde se reunió en el ministerio de Estado la Junta Permanente de Estado, concurriendo, entre otros vocales, los señores Besteiro, De los Ríos, Abad Conde, Pita Romero, Alvarez (Melquiades) y Albornoz. No

RELOJES, CUBIERTOS
Joyería Ibañez
URBIETA, 33. Teléfono 15-2-88.

concurrieron el jefe del Estado ni los señores Azaña y Martínez Barrio.

La reunión duró bastante y no se facilitó ninguna referencia.

Interrogado el jefe del Gobierno acerca de lo tratado en esta reunión, manifestó que si hay reuniones de las que no se puede dar referencias, son éstas de la Junta Permanente de Estado.

Agregó que era la segunda reunión que celebraba dicho organismo, y que hubo un cambio de impresiones para preparar labor.

DESPACHANDO CON S. E.

A última hora de la tarde el jefe del Gobierno acudió al domicilio del presidente de la República. Regresó luego a la Presidencia, y a las ocho y media recibió a los periodistas. Les dijo que su despacho con el jefe del Estado no tuvo interés, pues solamente epuso a la firma diversos decretos de escasa importancia.

LOS RADICALES Y LOS HABERES DEL CLERO

Se decía ayer tarde en los pasillos del Congreso que algunos diputados radicales tienen el propósito de plantear en el seno de la minoría el caso de algunos radicales autonomistas valencianos, que votaron contra el Gobierno con motivo de una proposición de los socialistas declarando inconstitucional el proyecto de concesión de haberes pasivos al Clero.

El señor Just decía que no cree que se llegue a plantear esta cuestión en el seno de la minoría, y que su actitud es bien conocida desde el primer momento. Agregó que los diputados radicales que son contrarios a la concesión de esos haberes responden a sus convicciones y al mandato de sus electores.

—El Gobierno—añadió—, comprendiendo la situación de la minoría, no hizo cuestión de abinete la votación de la proposición.

EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD

Ayer tarde se reunió la Comisión mixta de traspaso de servicios a la Generalidad de Cataluña. Se trató de los funcionarios de Hacienda y de otras cuestiones menos interesantes.

EN DEFENSA DEL PRESTIGIO Y DE LOS INTERESES DE ESPAÑA

Ayer tarde, en el despacho del ministro de la Gobernación, y convocados por éste, se reunieron los directores de los periódicos de Madrid y los representantes de Agencias españolas y extranjeras.

El ministro les dió cuenta de la necesidad imperiosa de hacer frente a la campaña que se está haciendo en el Extranjero contra el buen nombre de España y sus intereses en los actuales momentos, que son los más propicios para nuestro turismo. Solicitó de los directores de los periódicos y de las Agencias su colaboración para hacer frente a esa campaña, y dijo que los periódicos deben dar cuenta con serenidad y reflexión de los sucesos políticos y sociales de España, sin incurrir en exageraciones de ningún género.

Los concurrentes ofrecieron su colaboración incondicional para defender el buen nombre y los intereses de la nación, contribuyendo en la medida de sus posibilidades a contrarrestar los efectos de esa campaña.

Entre otros, hablaron los directores de "La Nación" y "El Debate", recordando este último la labor que contra estas campañas realizan los Gobiernos de todos los países desde los ministerios de Negocios, que cuentan con órganos propios de información y otros recursos de gran eficacia.

La reunión fué breve y cordial, y el ministro se mostraba satisfecho de su resultado.

EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Parece que van por muy buen camino las gestiones que se hacen para alquilar el pa-

REGALOS DE GUSTO Y ECONOMICOS
Joyería Ibañez

lacio de la ex duquesa de Parcent, sito en la calle de San Bernardo, para instalar en él las dependencias del Tribunal de Garantías. Se ofrece a los propietarios del inmueble una renta de 120.000 pesetas anuales.

Oficialmente se desmiente que haya fallecido el presidente de Venezuela

PANAMA.—Ayer circuló con insistencia el rumor de que había fallecido el presidente de Venezuela, señor Gómez. Este rumor fué desmentido por la Legación de Venezuela en Panamá.

La United Press asbe ue el jueves último el presidente Gómez se encontraba enfermo, pero que su dolencia no era grave. (United Press.)

CINES

EMPRESA S.A.D.E.
PROGRAMAS DE HOY
EN SUS LOCALES

MIRAMAR.—Cuatro sesiones con "FRA DIAVOLO". La película de los noventa minutos de la risa loca. La mejor creación de Stan Laurel y Oliver Hardy.

PRINCIPE.—A petición: "MATAHARI", por Greta Garbo y Ramón Navarro. Butaca, 1.ª y 3.ª, 2'00; butaca, 2.ª, 2'50.—Mañana, Ernesto Vilches en "LA NOCHE DEL PECADO".

PETIT CASINO.—Ultimas proyecciones de "BAROUD". Grito de guerra de las tribus marroquíes. Director y protagonista, Rex Ingram.

Delíendase de gripe y pulmonías con

"Pastillas Crespo"**TE CHAMBARD** PURGANTE LAXANTE

El mejor remedio contra el ESTREÑIMIENTO

PRECIO: 2'50 PTAS. BOTE

NOTAS MUSICALES

Un concierto de órgano y piano a cargo de Carolina Duplan

La Banda Municipal y sus festivales de invierno

UN CONCIERTO DE PIANO Y ORGANO A CARGO DE CAROLINA DUPLAN

Días de luto ha vivido el Orfeón Donostiarra, durante los cuales cesó la actividad ostentatoria de nuestros cantores, y tras esos días volvió ayer a reanudar las veladas artísticas del invierno que aún no ha terminado, con un concierto en que una damisela, artista de temple y discipula abnegada, puso de manifiesto sus aptitudes excelentes para triunfar y la verdad de su mérito que le proporcionó un preciado galardón en el Conservatorio de Toulouse.

Carolina Duplan era la artista encargada del concierto. Porque ella era el eje de la fiesta. Organista y pianista, se encargó de la mayor parte del programa. Y a fe que lo hizo bien. Tanto, que encontramos en ella progresos grandes en su actuación como organista; mayores en su actuación como pianista, pues que se mostró más suelta, más desposeída del agarrotamiento de quien tiene la obsesión de su inmediato aprendizaje y la preocupación de la crítica privada, usada por grupos afectos a la misma interesada muchas veces, en esto o en otros casos. O en todos.

Las obras que interpretó en el órgano son, como la mayor parte de las escritas para ese instrumento, difíciles más que por la mecánica de la ejecución por la expresión que exigen, por el dominio que es necesario para sacar el mayor partido de los numerosos registros que permiten una extensa gama de combinaciones sonoras. Pero Carolina Duplan, que en la ejecución estuvo adorable, jugando los tres teclados y con un perfecto dominio del "pedalier", salvó admirablemente, no solo la parte de ejecución que en Debussy reúne obstáculos que han de vencerse para obtener los efectos buscados (hoy hay que conocer los secretos del órgano para producir los resultados deseados por Kuntelby y otros compositores modernos apartados completamente de la línea severa de los escolásticos) a fuerza de querer aproximar esta música tubular a la de una orquesta.

Pero si bien estuvo en esta parte, aún mejor estuvo en el piano interpretando a Chopin y la poco conocida rapsodia 11 de Liszt, que dijo con una facilidad demostrativa de su perfecta técnica. Y, además, dejó suelto el temperamento que, sin ataduras, hizo que sonara y se elevara el espíritu para dejar que los dedos al correr por el teclado hicieran expresar al instrumento el modo de sentir las obras. No personalizó, sino que se ajustó a la partitura; pero algo había que denotaba una leve independencia, correcta, respetuosa y encantadora. Porque siempre es encantador en el artista que diga bien pero con cierto sello particular. Y esto lo consiguió ayer Carolina Duplan, que alcanzó un éxito verdadero, firme, muy merecido; éxito que se extiende a sus maestros: Urteaga y Pagola.

No cantó Lujambio. Estaba bajo la influencia de una indisposición de la garganta que le impedía cantar. Y fue sustituido por Gil Iturrioz, el bajo pedal del Orfeón, y por el tenor José María Sagastume. Acompañado aquél por el pianista orfeonista Guillermo Lazcano, y el otro por el maestro Gorostidi.

ERNESTO VILCHES

mañana, "EN LA NOCHE DEL PECADO"

TEATRO PRINCIPE

Curan la hernia

los renombrados aparatos C. A. BOER. Adoptados por millares de enfermos, realizan cada día prodigios, procurando a los HERNIADOS la seguridad, la salud y, según opiniones médicas y la de los mismos HERNIADOS, la curación definitiva, como lo prueban las siguientes cartas de las muchas que diariamente se reciben enalteciendo los efectos benéficos y curativos del Método C. A. BOER.

PALMA, a 1.º de febrero de 1934. Sr. don C. A. BOER; Pelayo, 38. BARCELONA.—Muy distinguido señor mío: Completamente curado, gracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y a recomendar su acreditado Método curativo. Se repite affmo. s. s. q. e. s. m., JAIME VERGER (presbítero); c. Quint, 21, Palma de Mallorca.

MADRID, 4 de enero de 1934. Señor don C. A. BOER; Pelayo, 38. BARCELONA.—Muy señor mío: La oportunidad de recomendarle nuevamente otro herniado me facilita el manifestarle que desde que tuve la suerte de aplicarme sus eficaces aparatos C. A. BOER, me encuentro muy bien y me será gustoso haga público el buen resultado que he obtenido con su Método C. A. BOER. Le saluda su afmo. s. s. Florencio García, Carretera de Aragón, 175. Pueblo Nuevo (Madrid).

HERNIADO: No pierda usted el tiempo. Descuidado o mal cuidado amarga usted su vida y la expone a todo momento. Acuda al Método C. A. BOER y volverá a ser un hombre sano. Recibe el eminente especialista herniario de París en:

Vergara, domingo 18 marzo, hotel Idarreta; Guernica, lunes 19 marzo, Hotel Comercio; Bilbao, martes 20 marzo, Hotel Inglaterra; Deva, miércoles 21 marzo, Hotel Deva; Elgoibar, jueves 22 marzo, Fonda Artola; SAN SEBASTIAN, viernes 23 marzo, HOTEL EUROPA; Pamplona, sábado 24 marzo, Hotel Quintana.

C. A. BOER (especialista herniario de París); Pelayo, 38. — BARCELONA.

cantaron dos obras cada uno y se hicieron aplaudir mucho. Y completó el cuadro de artistas el violoncellista Verkós que, una vez más, en la interpretación de un andante religioso de Witenbecht, acompañado al órgano por la señorita Duplan, cautivó al público con su arte exquisito nacido de ese sentimiento musical tan difícil de encontrar en muchos artistas.

El concierto, como todos los que se dan en el Orfeón Donostiarra, agradó grandemente al público que llenaba la sala y que aplaudió con entusiasmo a los artistas.

EL CONCIERTO DE LA BANDA MUNICIPAL

Hoy, a las once y media de la mañana, dará comienzo en el Teatro Principal el concierto mensual de la serie de los festivales de invierno, a cargo de la Banda municipal, dirigida por el maestro Ariz.

Es este concierto uno de los más interesantes, pues aparte de la novedad de una obra de Platania, el programa contiene obras de primera importancia, ya conocidas, pero que en el público que acude a estos conciertos produjeron antes excelente efecto.

El programa de este concierto es el siguiente:

Primera parte

- 1.º "Manfredo", obertura. — Schumann.
- 2.º "Pavana", dedicada a una infante difunta. — Ravel.
- 3.º "Spartaco", proemio sinfónico, primera vez. — Platania.

Segunda parte

- 4.º "El Diluvio", preludio del poema bíblico. — Saint-Saens.
- 5.º "Pinos de Roma", suite sinfónica, a petición. — Respighi.
- a) Pinos de la Villa Borghese.
- b) " sobre una Catacumba.
- c) " del Gianicolo.
- d) " de la Via Appia.

Crónica alavesa

En el Ayuntamiento se estudia la complicada cuestión del abastecimiento local de aguas

(POR TELEFONO)

Vitoria, 18.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil dijo ayer a los periodistas que había autorizado una reunión en el local de la Azucarera, para que los obreros se enterasen de las condiciones para el transporte de la remolacha.

Añadió que le habían visitado el director y el administrador de la cárcel de Vitoria, para exponerle asuntos relacionados con el citado establecimiento penal.

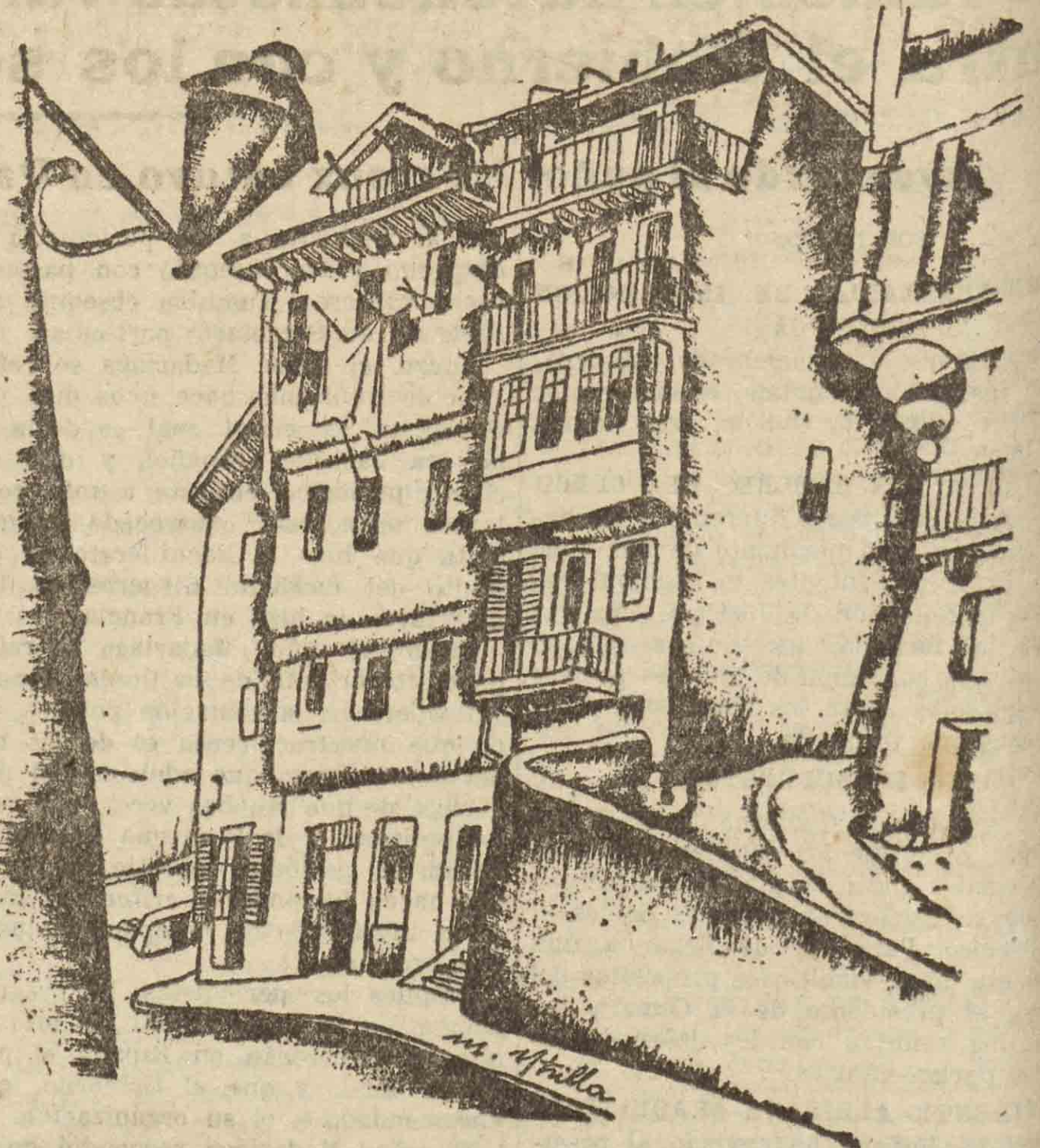
EL ABASTECIMIENTO DE AGUA

Dijo el alcalde a los informadores de Prensa que se había reunido la Comisión de Aguas para proceder al estudio del complicado problema del abastecimiento a la capital. Se presentaron dos informes, uno de ellos sobre abastecimiento total. El próximo martes volverá a reunirse la citada Comisión para seguir sus estudios.

DIPUTACION

Ayer celebró sesión plenaria la Comisión Gestora de la Diputación, acordándose, entre otras cosas, que el presidente de la misma realice las gestiones necesarias para conseguir el establecimiento de un aeropuerto en Vitoria, poniéndose para ello de acuerdo con el Ayuntamiento de la capital alavesa.

R'NCONES DONOSTIARRAS



Pintoresco lugar éste de la subida al Castillo, con sus casucas estrechas, Rincón apacible que es una evocación de apartado puerto pescador en la costa del bravo Cantábrico, cuando las campanas de Santa María dejan oír el acompasado toque de vísperas en la tarde de un domingo. Laringe del viejo pueblo donostiarra cuando por el pasaje de Aishepe pasa el viento violento del Noroeste en noches de temporal, dejando oír el grito lúgubre de la Naturaleza en furia. La pluma del joven Utrilla ha dejado en el cartón toda la placidez de este lugar, donde buela a pescado y a mar y donde parece que ha de beber todo aquel que pasa un vaso de chacolí...

¡Jettatural!

Otro complicado en el asunto Staviski intenta suicidarse

PARIS.—M. Blanchard, complicado en el asunto Staviski, que hace dos días fué suspendido en su cargo de director de Servicios agrícolas de Seine et Oise del Ministerio de Agricultura, ha intentado ayer suicidarse tomando una dosis de veneno y dándose un corte en la garganta con una avajita.

Fuó conducido al hospital de Fontainebleau, cercano al lugar donde fué descubierto sin sentido por unos artilleros, y los médicos confían en salvarle.

ERNESTO VILCHES

mañana, "EN LA NOCHE DEL PECADO"

TEATRO PRINCIPE

NUEVOS MORRIS

IMPORTANTE REDUCCION DE PRECIOS

Modelos a precios interesantísimos, desde el "Minor" de 7 H.P., con frenos y amortiguadores hidráulicos, cambio de marchas sincronizados, de cuatro velocidades y tapizados de piel natural, hasta el lujoso y distinguido "25", con embrague automático, rueda libre, etc., etc.

Agente exclusivo para Guipúzcoa

JOSE BAZAN LASA

Oficinas: Oquendo, 26. Garaje: Calle Iparraquirre, teléfono 10.398.

Soliciten pruebas sin compromiso alguno

Información de Navarra

Carnicerito, Armillita y Maravilla contratados para las corridas de San Fermín

(POR TELEFONO)

Pamplona, 18.

LAS CORRIDAS DE FERIA

Ayer se reunió la Junta administrativa de la Casa de Misericordia para ocuparse del contrato de toreros para las corridas de feria. No se decidió nada de primeras figuras, y, en cambio, se acordó contratar a Carnicerito, Armillita y Maravillas.

LAS BRAVIAS

En la Comisaría de Vigilancia fué presentada una denuncia por un vecino de Pamplona contra su esposa, acusándola de maltratarle continuamente de palabra y de obra.

UNA AGRESION

En Cascanete, Eugenio García agredió con un cuchillo a Abilio Merino y le produjo una gravísima herida en el cuello.

El agresor fué detenido.

ACCIDENTE MORTAL DE TRABAJO

En las obras del túnel del canal de Las Euzkales se desprendió una piedra de gran tamaño y alcanzó al obrero Rufino Elizalde, de veintiséis años, produciéndole lesiones que le rearon la muerte a las pocas horas.

ARROLLADO POR UNA LOCOMOTORA

En la estación de Castejón fué arrollado por una locomotora el vigilante de dicha estación, Rafael Molina, y resultó con la pierna izquierda seccionada. Su estado es muy grave.

LA PELOTA

Ayer jugaron en el Euskal-Jai de Pamplona a remonte, Arizabalaga y Patricio contra Arizabalaga y Irigoyen. Venció la segunda pareja por tres tantos.

"La Perla del Océano"

GRANDES FESTIVALES PARA HOY Y MAÑANA

Hoy, de cuatro y media a nueve de la noche, y mañana, de cinco y media a nueve, se celebrarán dos grandes festivales, en los que, como siempre, actuará la incomparable orquesta "GOOD STAR", titular del Casino de la Playa, y la mejor organización que haya podido formar hasta ahora en la ciudad. Espléndidos regalos a las señoritas.

Madrid - Hotel Inglés

Nueva propiedad. — Nueva dirección
100 habitaciones, 50 baños.
La mejor cocina de Madrid.

PIDA SIEMPRE LA MARCA



FABRICA EN DURANGO (VIZCAYA)
DE VENTA EN TODAS PARTES

Centros oficiales

Se ha hallado una fórmula de avenencia en el pleito de la fábrica de herramientas de Villafraanca

Gobierno civil

Fórmula de arreglo

El gobernador, señor Muga, nos dijo que merced a las conferencias celebradas con patronos y obreros de la fábrica de herramientas de Pagnon, en Villafraanca, asunto en el que también ha intervenido el inspector provincial de Trabajo, don Victoriano Enriquez, se había conseguido hallar una fórmula para la indemnización de los obreros.

Las bases de arreglo son las siguientes:
1.º Don Juan Alonso, en representación de sus nueve compañeros obreros de la fábrica de los señores Herederos de D. Félix Pagnon, declara y acepta la extinción del contrato de trabajo que venía rigiendo entre el indicado patrono y sus representados.

2.º Los indicados Herederos de D. Félix Pagnon y D. Jorge Sesma se comprometen y obligan a indemnizar a cada uno de los nueve obreros, que representa en este acto D. Juan Alonso, en la cantidad, a cada uno de ellos, de 700 pesetas, o sea un total de 6.300 pesetas.

3.º Los Sres. Pagnon y D. Jorge Sesma pagarán a los obreros la cantidad antes mencionada a razón de 1.575 pesetas los días 22 de marzo, 1.º de abril, 15 de abril y 3 de mayo.

4.º D. Juan Alonso, en representación que ostenta, acepta esta forma de indemnización y pago de la misma, y en nombre de sus compañeros otorga a los Sres. Herederos de D. Félix Pagnon y D. Jorge Sesma la transacción total de este asunto, renunciando a toda ulterior reclamación.

La suscripción a las fuerzas públicas víctimas del cumplimiento del deber.

Nota del gobernador:

"Debiendo cerrarse el día 31 del mes actual la suscripción iniciada por el Gobierno de la República para premiar y socorrer a los individuos pertenecientes a la Fuerza pública víctimas del cumplimiento de su deber en defensa del orden y de la paz social, así como a sus familiares, se pone en conocimiento de cuantos deseen contribuir a dicha suscripción a fin de que entreguen sus donativos en este Gobierno civil antes de la indicada fecha."

Reparto de naranjas

El gobernador civil ha ordenado se reparta entre los establecimientos de Beneficencia de Irún y San Sebastián un vagón de naranjas que ha sido rechazado en la frontera por la Comisión Fitopatológica de Inspección de la naranja de exportación.

Contra la pornografía

Continuando el gobernador la campaña contra la pornografía, ayer se recogieron de una tienda de periódicos gran variedad de folletos, revistas y libros pornográficos, imponiendo al propietario del establecimiento una multa de 250 pesetas.

Esta inspección se seguirá con los demás establecimientos análogos.

Procesiones autorizadas

El gobernador ha autorizado —atendiendo a las solicitudes que le han sido dirigidas por los párrocos respectivos— las procesiones de Semana Santa en Irún, Azpeitia y Azcoitia.

Por la noche

El gobernador, al recibirnos por la noche, nos dijo que había sido invitado a la inauguración del Café Marina, en su nueva instalación, acto al que asistió por la tarde.

Refiriéndose a un suelto publicado por "La Prensa", acerca de la retirada de revistas pornográficas de una tienda y de la multa impuesta al propietario, nos dijo que él no conoce la filiación política de ese señor ni ha ejercido coacción alguna por nada, ni sabía que había contendido con el mismo librero por la cuestión de la venta de "El Debate". Por consiguiente no se podía ver en su actitud ninguna represalia.

No me interesa ni como republicano ni como ciudadano, sino como vendedor de cosas que perturban la cultura de quienes las compran—añadió el señor Muga.

También nos dijo que había asistido por la tarde a la conducción del cadáver del que fué agente de Policía, señor Vallejo.

Otra de las noticias que nos facilitó el gobernador fué la de haber celebrado una entrevista con los empresarios de teatros, para rogarles que en la exhibición de fotografías de las películas y espectáculos, procuren suprimir todo lo que sea escabroso, para que no lo vean los niños.

El que entre al local podrá ver lo que estime conveniente, pero hay que evitar la exhibición de carteles y fotografías que puedan influir en la formación y cultura espiritual del niño.

Terminó diciendo que continuará su campaña contra la pornografía.

J. M. Muñoz MEDICINA GENERAL. Visita a domicilio. Consulta de Piel y Secretas, de 12 a 2 y de 6 a 8. Telf. 15-1-73 :: San Francisco, 18-1.º dcha.

Diputación

Un donativo

En la Diputación se ha recibido una carta de la S. A. José María Guijarro, de Corrales de Buelna (Santander), remitiendo 500 pesetas con destino a la suscripción en favor de las víctimas del naufragio del "Dos Hermanos" y "Virgen del Carmen".

A Madrid

El señor Bellido nos dijo que por la noche saldría en el sudexpreso con dirección a Madrid para entrevistarse con el ministro de Obras Públicas y los ingenieros señores Castro y Keller y ultimar cuanto se relaciona con el nombramiento de personal técnico y dar comienzo al proyecto de obras de defensa a realizar en Rentería, en evitación de nuevos daños por las avenidas del río Oyazun.

Aprovechando su estancia en la capital de la República, el señor Bellido realizará gestiones encaminadas a lograr la construcción del aeropuerto en la ciudad fronteriza.

Santoral

Domingo, 18 de marzo. Santos Cirilo y Eduardo, mártires.

Lunes, 19. (Semana 12.) San José, Esposo de Nuestra Señora.

Varias

La señora de don Ricardo Churrua y Dotros, hija de la ex condesa viuda de Churrua, nacida Isabel Carvajal y Colón, ha dado a luz en Barcelona a un hermoso niño.

—En Zaragoza ha dado a luz una niña la señora de Caverro (don Francisco), nacida Pilar Caro y Caverro.

MOLINS

— ODONTOLOGO —
P. Guipúzcoa. 2. Tlf 13.173

—Ha sufrido una operación quirúrgica la señora de Areces, nacida María Antonia Méndez-Vigo, madre de la ex condesa de Villada.

Viajes

Llegó de Burdeos, para dirigirse a la capital de la República, el abogado don Román Pérez S. de Ugarte.

—De Pamplona, don Miguel María Zozaya Iturralde.

—De Burdeos llegó don José María Dávila Huguet.

—De la capital de la República, don Juan Sánchez Palá.

—De la capital de Alava, el ingeniero don Francisco Ramón de Laci.

—De Santander, y de paso para Bayona, el abogado don José Sánchez Fernández.

—Llegó de la vecina República don Javier L. del Valle, abogado.

—De Tolosa a Pamplona marchó don Andrés Muñoz.

—Llegaron de Bilbao los ex marqueses de Valenzuela y don Pablo Ortiz.

—De París regresó a la capital de Vizcaya don Felipe Toranzo de Larrondo.

—Llegaron de Madrid los ex marqueses de Valenzuela.

—Llegó de Vitoria don Pelayo Díaz de Junguito.

Letras de luto

En Lanestosa (Vizcaya) ha dejado de existir el respetable señor don Nicasio García, padre político de nuestro querido amigo don Manuel García, cajero de La Voz de Guipúzcoa.

El finado, persona que contaba con muchos afectos por su caballerosidad y afable trato, ha dejado de existir a los 90 años, habiendo sido su muerte muy lamentada.

A nuestro amigo don Manuel García, a su esposa e hijos, expresamos nuestra sincera condolencia.

A las ocho y media de la mañana de ayer celebráronse en la parroquia del Buen Pastor los funerales por el alma de don Bonifacio Bernardo Vallejo, agente de Policía, que dejó de existir a los 43 años.

A las cuatro de la tarde fué llevado el cadáver a su última morada, en el cementerio de Polloe, asistiendo numerosos compañeros del finado.

Reiteramos a su viuda, hijo y demás allegados, nuestro pésame.

Una misa.—En memoria del que fué amigo José Chacartegui, hoy, domingo, a las once y media, se celebrará en la parroquia de San Ignacio (barrio de Gros) una misa, en la que tomará parte el popular orfeón de Gaztelubide.

Aniversario.—El martes día 20, se cumple el noveno aniversario del sentido fallecimiento de doña María Cruz Arregui y Zalvide. En sufragio de su alma se celebrará una solemne misa de Réquiem, dicho día, a las ocho y media de la mañana, en la parroquia de San Vicente.

A su familia, particularmente a su viudo don Zoilo Pérez de Lazárraga, renovamos nuestra condolencia.

Agradecimiento.—Los familiares de don Javier Peña y Goñi, ante la dificultad de corresponder cumplidamente con cuantas personas les han testimoniado su afecto con motivo de la reciente desgracia, expresan su agradecimiento más sincero por medio de estas líneas.

Un acto religioso

En memoria de Remigio Peña se celebrará hoy en la iglesia de Santa María

Siguiendo la costumbre establecida, el Orfeón Donostiarra ha organizado un acto religioso a la memoria del que fué solista entusiasta de esta entidad musical durante tantos años.

Este acto, consistente en una misa, se celebrará hoy en la iglesia de Santa María dando principio a las doce del día. En el curso de la ceremonia religiosa, el coro de hombres interpretará un "Tota Pulchra", del maestro Uribeaga, quien actuará como organista; el coro mixto interpretará el "Sanctus" de Fauré, y la Orquesta Sinfónica de San Sebastián, bajo la dirección del maestro Larrocha, interpretará un "Andante".

Se han cursado invitaciones para este acto a las Sociedades musicales y populares a las que pertenecía el finado.

Grandes ocasiones

Camiones G. M. C., 3 toneladas. Camión Chevrolet, 6 cilindros, 2 toneladas. Camión Diamond, 6 toneladas. Camión Conet 500. Citroen C. 4, cinco plazas. Dirigirse: Garaje México, Teléfono 13-7-27.

¿Porqué llora el niño?

Si pudiera hablar se quejaría amargamente de los escozores que sufre a causa de emplear en su higiene jabones de bonita presentación, bien aromados, pero a los cuales faltan propiedades curativas, y más bien son cáusticos e irritantes.

Cuando las mamás piensen que el jabón se pone en contacto con los repliegues escocidos y con las delicadas mucosas de sus bebés, han de tener la precaución de escoger un jabón preparado para la preservación curativa de la piel. Esa propiedad la tiene en sumo grado el

JABON RICHELET

El niño mostrará el gozo de un bienestar inefable

haciéndole siempre el lavado con este Jabón, puro por excelencia y preparado con los principios oleaginosos más suaves y con los alcalinos más favorables para la piel. Obra como un bálsamo, refresca, elimina las escoceduras e irritaciones, y el niño no vuelve a sufrir la menor molestia, ni siquiera un picor, en su delicadísimo cutis.



es una caricia



En perfumerías, droguerías, farmacias

LABORATORIO RICHELET
San Bartolomé, 22 y 24
SAN SEBASTIAN

Descarrilamiento en la línea del Norte

A las dos y media de la madrugada descarrilaron en la línea del Norte, término de Zumarraga, ocho unidades de un tren de mercancías descendentes, número 1.083.

Ocurrió el descarrilamiento en el kilómetro 572, a la entrada del túnel de Ocholin. Ambas vías quedaron interceptadas, calculándose que la vía ascendente tardaría diez horas en quedar expedita, y veinticuatro horas la descendente.

No ocurrieron desgracias personales.

Por este motivo hubo los consiguientes retrasos, advertidos por el público.

Por la tarde se recibió en el Gobierno civil un telefonema de Zumarraga dando cuenta de haber quedado expedita la vía ascendente a las dos de la tarde.

En el mismo despacho se comunicaba al gobernador que se ignoraba cuándo quedaría libre la vía descendente.

Naranjas Sanz

dulces y sin helar; son inmejorables. Pidan esta marca en ultramarinos y fruterías.
DEPOSITO: BENGOCHEA, 4. TELEFONO 14-6-57.

EL SOBERBIO ESPECTACULO DEL MAR



Calle convertida en río. El mar intruso vierte toneladas de agua, que invaden la ciudad en corriente impetuosa, que derriba a la gente como para recrearse en el susto del caído que rueda envuelto en la riada callejera. Otros se escapan en un chapoteo que causa risa; otros huyen en un trepar angustiado, bajo el efecto de una emoción que sólo es comparable a la que sentían en años lejanos aquellos que escapaban del "soka-muturra" y creían sentir el aliento del bucy cercano...

Continuamos disfrutando del soberbio espectáculo del mar enroscado. Disfrutamos, indudablemente, porque esto constituye siempre en nuestra ciudad un magnífico atractivo, a pesar de que algunos espectadores sufran las consecuencias de ser arrastrados por las olas que barren los paseos y calles adyacentes al Rompeolas, sitio siempre preferido por el público cuando el mar se muestra bravo y se eleva retador e impresionante, en enormes olas.

En la madrugada de ayer el oleaje hizo de las suyas, rompiendo farolas en la Zurriola y destrozando muros de contención. Las calles de Aldamar, Soralue, 31 de Agosto, Euskal-Erria, etcétera, se vieron convertidas en ríos a la hora de la pleamar. A pesar de que la noche era desagradable, los abonados al espectáculo no dejaron de asistir, disfrutando de la espectáculo de terminar hechos una sopa.

Ayer el temporal nos obsequió con una granizada a mediodía, y a media noche llovió en abundancia, con acompañamiento de fuerte viento.

La pleamar de ayer tarde volvió a congregar en los sitios de costumbre al público entusiasmado del mar enroscado. Y se sucedieron los mismos incidentes de días pasados: carreras, caídas y remojones en abundancia.

En las calles próximas al Rompeolas, en tales y establecimientos se adoptaron medidas de precaución, cerrándose las entradas con sacos de arena o cemento. En algunas calles el vecindario se vió bloqueado cuando las olas, saltando los muros de contención, entraban en la ciudad para correr por los maderos. Los municipales se encargaron de prohibir el paso por determinada zona, para evitar percances serios.

En la playa continuaron los buscadores de "tesoros" ocultos removiendo la arena, ya que ha corrido la voz de que se han hallado monedas y objetos de valor, que las aguas arrastran del fondo del mar.

A la hora de la pleamar se adoptaron también precauciones en la playa.

¡EL MAR!..

Majestad o insolencia,
de espíritu indomable—fuerte raza—,
a desigual pendencia
nos reta y amenaza,
rugiendo en su oleaje
que en loco alarde de poder levanta.
Se adorna en su furor de blanco encaje
y al mismo tiempo, fiero, ruje y canta.
De no encerrar el mar belleza tanta
de monstruo se diría su linaje.
Se eleva retador. Su poderío
le hace desvariar, y es su desvelo
llegar hasta absorber el alto cielo
como se absorbe al impotente río.

M. POLA.



De interés para todos

Hoy, domingo, en el acreditado bar-restaurant Beti-Alai, Casa Postigo, San Jerónimo, 25, se pondrá a la venta un vino blanco que seguramente llamará la atención, como siempre ha sido en esta Casa, y un navarro que la está llamando ya. Todo esto, con las tapas que obsequia a su clientela el popular Postigo, no dudamos hará afluir al público donostiarra, así como su inmejorable servicio de restaurant a la carta. Así es que no lo olviden: por la mañana, al blanco, y a la tarde, al negro, bien el navarro o el rioja del gran cosechero Jesús Medrano. No dejen de acudir.

BAR-RESTAURANT BETI-ALAI
Casa Postigo :: San Jerónimo, 25.

Telefonos de LA VOZ:
Dirección y Redacción 10-9-89.
Administración y Talleres ... 10-8-24.

TELF.
16145

TEATRO PRINCIPAL

SAFE

Hoy, a las 3'30, 5'15, 7'15 y 10'30, últimas proyecciones de la divertida comedia

¡RAPTEME USTED!

Mañana, a las 3'30, 5'15, 7'15 y 10'30, ESTRENO: "TRES CABALLEROS DE FRAG", comedia lírica por TITO SCHIPA.

"BAR PETIT MARINA"
(Antiguo Bar España)

Completamente reformado. - Visítelo usted, será su Bar preferido
Esmero, Higiene, Buen trato

"BAR PETIT MARINA" - Garibay, 4

Salón Olimpia-Tolos

Domingo y lunes, días 18 y 19, ULTIMOS DIAS DE TEMPORADA. A petición del público dos GRANDES FESTIVALES, de a nueve de la tarde, amenizados por la brillante orquesta "Merry Music" y Orquesta Radio. En agradecimiento al público se obsequiará con hermosos regalos.

"La Estellesa" S. A. de Automóviles

Pone en conocimiento del público, que habiendo desaparecido las causas que motivaron la suspensión del servicio entre Logroño y San Sebastián, se reanudará este el día próximo, saliendo de Logroño a las 14 horas. Salida de San Sebastián el día 19, a las 10 horas. Servicio diario, excepto los domingos. Estella, 13 de marzo de 1934.

LA EMPRESA

Los conflictos sociales en España

El Gobierno ha ordenado que el lunes se abran todas las obras de Madrid y que se pague a los obreros según el laudo del Sr. Estadella

Los patronos parece que se muestran rebeldes, pero el señor Salazar Alonso no rectifica

(POR TELEFONO)

Madrid, 18

UNA PENSION VITALICIA

El Consejo de Administración de Prensa Española ha acordado pasar una pensión vitalicia a la familia del obrero José Herreros, ed "A B C", muerto días pasados a causa de los disparos que le hicieron unos desconocidos, a raíz de la huelga de tipógrafos, cuando salía de trabajar. La pensión será equivalente al jornal que percibía el finado.

LA SITUACION EN CATALUÑA

BARCELONA.—En la fábrica "El Aluminio" fué encontrada una bomba de grandes dimensiones, con su correspondiente mecha, que se había apagado.

También se encontró abierto el transformador eléctrico de la barriada de Hospitalet, en el que algunos elementos intentaron colocar una bomba, pero fueron sorprendidos por la Guardia civil y se dieron a la fuga.

BARCELONA.—A las diez y media llegó a la Generalidad el consejero de Trabajo señor Barrera y poco después celebró una reunión con representantes de las Compañías de electricidad.

Terminada ésta, el consejero de Trabajo envió una carta por medio de agentes de policía al Comité directivo de frente único a fin de que se personara en el despacho del ministro para realizar gestiones encaminadas a resolver el conflicto.

Los periodistas preguntaron a qué obedecía el procedimiento de llamarles por carta y enviarla con agente de policía, y el señor Barrera contestó que era por si los convocados se negaban a presentarse, pues en este caso se procedería a llevarlos de grado o por fuerza.

La reunión con los representantes del Comité obrero duró hasta las dos de la tarde; y al salir dijeron a los periodistas que habían exteriorizado su protesta ante el señor Barrera por la forma autoritaria de convocarlos y también por algunas detenciones y coacciones de que han sido víctimas los obreros.

Esta tarde se celebrará una nueva reunión con representantes de patronos y obreros y el consejero está dispuesto a no suspenderla hasta que se llegue a un acuerdo.

BARCELONA.—Ayer continuaron las gestiones encaminadas a solucionar el conflicto de luz y fuerza.

En las fábricas de electricidad trabajan obreros de la C. N. T.

LERIDA.—La huelga de luz y fuerza continúa con carácter pacífico. Han llegado elementos técnicos enviados por el Gobierno, que se han hecho cargo de todos los servicios.

El abastecimiento de electricidad pudo verificarse normalmente. Todas las centrales están vigiladas por fuerzas de la Guardia civil y del Ejército.

TARRAGONA.—Comenzó la huelga del personal de las centrales eléctricas. Se han practicado registros en los domicilios de extremistas a fin de evitar actos de sabotaje.

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo al mediodía a los periodistas que las noticias que tenía de Barcelona y del resto de Cataluña acusaban tranquilidad. Añadió que estaban atendidos todos los servicios, no solo por el gran núcleo de obreros no huelguistas, sino también por las medidas preventivas adoptadas por los consejeros de Gobernación y Trabajo de la Generalidad.

Se encuentran asegurados los servicios de luz y agua, no solo los oficiales, sino también los particulares, incluso los de fluido de alumbrado de la población y de tracción para los tranvías.

EL CONFLICTO DEL PERSONAL DE "A. B. C."

Sigue en igual estado el conflicto planteado por parte del personal de los talleres de "A B C". La Empresa readmite a los obreros que se presentan a trabajar, individualmente y sin condiciones.

LA HUELGA DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION EN MADRID

Los directivos de la Federación local obrera del ramo de la edificación se reunieron por la mañana con el director del Trabajo para cambiar impresiones acerca del conflicto del ramo de la construcción.

No se llegó a un acuerdo y los representantes obreros quedaron convocados para una nueva reunión.

A las cuatro y media de la tarde hubo una reunión en la Federación obrera del ramo de la construcción. Se acordó que el lunes se reintegren al trabajo a base de que sean admitidos todos los obreros y que se les respete la jornada de 44 horas y se les abonen los jornales que tenían en la semana de 48 horas.

También se reunió por la tarde la Federación Patronal del ramo de la construcción, acordándose en principio reanudar el lunes el trabajo. Se convino en celebrar por la noche nueva reunión para adoptar acuerdos concretos.

El Sr. Baixeras dijo a los periodistas que los patronos no tenían conocimiento oficial de ninguna resolución del ministro de la Gobernación.

Los obreros—añadió—están dispuestos a volver el lunes al trabajo, pero en las condiciones que ponían antes del conflicto.

Veremos lo que dispone el Gobierno y lo que ocurre. Nosotros reanudaremos también las obras el lunes y al llegar el sábado sólo pagaremos los jornales correspondientes a la jornada semanal de 44 horas, y veremos lo que ocurre. Días pasados se nos detuvo a dos de nosotros. Ahora estamos más unidos que antes y como todos pensamos lo mismo ya veremos si se nos detiene a todos, porque al parecer la orden del Gobierno accede a todo lo que piden los obreros, sin tener en cuenta nuestra situación ni nuestros intereses.

El ministro de Gobernación conferenció a las ocho y media de la noche con su compañero de Trabajo. Luego recibió a los periodistas y les dijo:

—Mis impresiones con respecto al conflicto del ramo de la construcción son satisfactorias, y espero que el lunes se reanudaré el trabajo y se resolverá la huelga. Mañana aparecerá en la "Gaceta" una orden disponiendo que el lunes todos los patronos abran los talleres, tajes y obras, ad-

mitiendo a todos los obreros que tenían antes de plantearse el conflicto. Los patronos que no cumplan lo ordenado, a base de abonar los jornales de la semana de 48 horas y de implantar la semana de 44 horas incurrirán en las penalidades que se fijan en las leyes y por tanto les serán aplicadas severas sanciones. Lo mismo se hará con los obreros que dejen de acudir al trabajo el lunes. En el caso de que no acudan al trabajo se considerarán definitivamente despedidos y serán sustituidos inmediatamente.

Repito que mis impresiones son satisfactorias y que no habrá ocasión para aplicar sanciones, pues la mayoría de los patronos y los obreros están dispuestos a acatar lo ordenado.

Los periodistas dieron cuenta, de madrugada, al ministro de la Gobernación de las manifestaciones hechas por el patrono señor Baixeras, quien anunció que los patronos sólo pagarán jornales correspondientes a 44 horas, y el señor Salazar Alonso replicó:

—Buena. Ya veremos lo que ocurre. Las órdenes están dictadas y quienes no las acaten ya saben a qué atenerse. Todos deben darse cuenta de que el Poder Público antepone, porque esa es su obligación, los intereses generales a los intereses particulares.

OTROS CONFLICTOS SOCIALES

Han comenzado activas gestiones para resolver la huelga de los obreros metalúrgicos y las impresiones no son malas a pesar de que ayer tarde el Comité de huelga publicó un manifiesto recomendando a los huelguistas que no se reintegren al trabajo si no es a base de que sean atendidas sus fundamentales demandas.

El ministro de la Gobernación decía anoche que las gestiones para solucionar este conflicto van por buen camino y que teniendo en cuenta que el lunes se solucionará, seguramente, la huelga de la construcción, la de los metalúrgicos se solucionará probablemente dentro de la semana próxima.

El trabajo femenino

En la Rusia soviética trabajarán más mujeres en las industrias pesadas

MOSCU.—El comisario de la Industria Pesada ha dictado una disposición merced a la cual aumentará el número de las mujeres que trabajan en las minas y en las grandes fábricas.

El decreto pone de manifiesto, una vez más, el deseo de la Unión Soviética de no establecer ninguna diferencia de carácter político o económico entre los dos sexos. Y al mismo tiempo, quizás no haya otro Gobierno en el mundo que más se preocupe de la situación de la mujer como tal mujer. Hospitalización gratuita para las obreras o esposas de obreros; casas-cuna, jardines de la infancia para sus hijos, clínicas para la limitación de la natalidad, todo organizado para que la mujer rusa pueda vivir una vida confortable y feliz.

La mujer embarazada es atendida con la mayor atención. Si está empleada en la industria pesada tiene cuatro meses de descanso, consulta médica gratuita, hospitalización para el parto. Además, las mujeres embarazadas o con niños pequeños gozan de una serie de privilegios.

Al mismo tiempo se facilita en clínicas especiales, consejos y medios para evitar sucesión, legalizando ciertas intervenciones, si bien el Gobierno espera que por la educación y el mejoramiento de género de vida, aumentará el número de mujeres que querrán tener hijos.

En cuanto a las ventajas de la educación, las posibilidades en los negocios y el trabajo en las industrias, las mujeres tienen en absoluto los mismos derechos que sus compañeros. (United Press).

También van por buen camino las gestiones para solucionar la huelga de los obreros de los talleres de construcción y reparación de carruajes.

Ayer quedó resuelta la huelga que mantenían las operarias de una fábrica de pañuelos de Fernández de la Hoz.

UN ARTICULO DE "EL SOCIALISTA"

Fué muy comentado ayer un artículo que publicó "El Socialista" con el título de "Consignas del momento.—Ineficacia actual de las huelgas económicas", en el cual se recomienda a los obreros ugelistas pongan fin a los movimientos esporádicos, porque hasta el menor gesto de uno de ellos puede cobrar en estos momentos insospechados relieves de significación política.

Se les recomienda que no planteen ninguna huelga ni adopten resoluciones de ningún género sin que antes tenga conocimiento de todo y den su aprobación los que en la U. G. T. llevan la responsabilidad suprema, pues en el caso contrario los obreros no tendrían la menor fuerza moral para exigir a esos elementos directivos ninguna responsabilidad en caso de derrota.

Los periódicos de la noche comentan este artículo, y dicen que por lo visto los dirigentes de la U. G. T. adoptan una nueva táctica. Llamen la atención del Gobierno para que no deje de prestar atención a esta nueva postura.

Sindicato unitario de ferroviarios del Norte

En la reunión del día 14 se acordó, en primer lugar, protestar enérgicamente ante los aumentos de las tarifas ferroviarias anunciados en un quince por ciento, basándose en los acuerdos de la Conferencia de Ordenación Ferroviaria y del proyecto presentado al Parlamento por el ministro de Obras Públicas.

En vista de la gravedad que encierra para la clase trabajadora, se acordó preparar una asamblea magna de ferroviarios para protestar del proyecto de elevación.

Ante la gravedad actual, rogamos se pongan en contacto con este Comité los Consejos obreros, el Sindicato Nacional Ferroviario y la Subsección del Norte de la F.N.I.F. para organizar esta asamblea magna.—El Comité.

A. Martiarena

ESTUDIO: "TAXBOL GORI".
ATEGORRIETA. :: Teléfono 1-42-27.

VENERO - PIEL - VIAS URINARIAS Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
SAN MARTIN, 52, 1.ª Izqda. :: Telf 1-32-42
Clínica de la profilaxis antivenérea
consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

El joven Pedro Zumalabe Arribillaga

Ha fallecido a las dos de la madrugada,
a los 27 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

Su desconsolada madre, doña Micaela; hermanos, don Felipe, doña Leonarda y don Ignacio; hermano político, primos, tíos y demás parientes.

AL PARTICIPAR a sus amistades tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, DOMINGO, a las CUATRO de la tarde, desde el Hospital Civil, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de marzo de 1934.
Domicilio: MIRACRUZ, 25.



Noveno aniversario de la señora

Doña María Cruz Arregui y Zalvide

Que falleció en San Sebastián, el día 20 de marzo de 1925

Después de recibir los Santos sacramentos y la Bendición de su Santidad

R. I. P.

Su viudo, don Zoilo Pérez de Lazárraga y Medrano; sobrinos, primos y demás parientes, ruegan a sus amigos le encomienden en sus oraciones y asistan a la misa de Réquiem que en sufragio de su alma se celebrará el próximo MARTES, día 20, a las OCHO Y MEDIA, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

San Sebastián, 18 de marzo de 1934.

EXCELENTE REFORMA

Anoche fué inaugurado el Café de la Marina, que ha sido objeto de importantes reformas

El veterano café, aquel en que se reunían las piñas veraniegas hace muchos años, antes del NOVELTY, y mucho antes de otros establecimientos que, uno tras otro, estuvieron de moda, ha sido reformado. El viejo café de la Marina, que luego cambió de nombre para volver a adoptar el primitivo, establecimiento renombrado cuando la Alameda era el Boulevard y éste era el punto de reunión de los veraneantes, ha experimentado una transformación que le ha dejado vestido tan de nuevo que ofrece el aspecto de uno de los más modernos establecimientos de su clase. Desde anoche, el Café de la Marina, que atraía hacia él una clientela constante y numerosa, será el preferido. Porque es el más bello, el más lujoso, el más moderno.

Se ha lucido el autor del proyecto de reforma, el conocido dibujante don Ramón Elizalde, quien ha sabido reunir una serie de ideas nuevas en materia decorativa y luminosa que forman el bello conjunto que es admirado por los donostiarros.

La sala del Marina combina los tonos azul y cremas de manera hábilmente dispuesta, con desvanecidos tonales que se entredifuminan para crear ese tono de pase suave de las fuertes a las débiles vibraciones luminosas. Además, en sus líneas es severa la decoración, pero de una severidad elegante, casi frívola, que hace que descanse la vista que no encuentra líneas secas, sino todo lo contrario, curvas de elegante extensión que, quebradas en la orilla de la copa columnaria, parece que une la vertical con la horizontal superior suavemente, dejando, por la noche, el espacio luminoso de luz indirecta, tan beneficiosa para el ambiente de un establecimiento de esta índole.

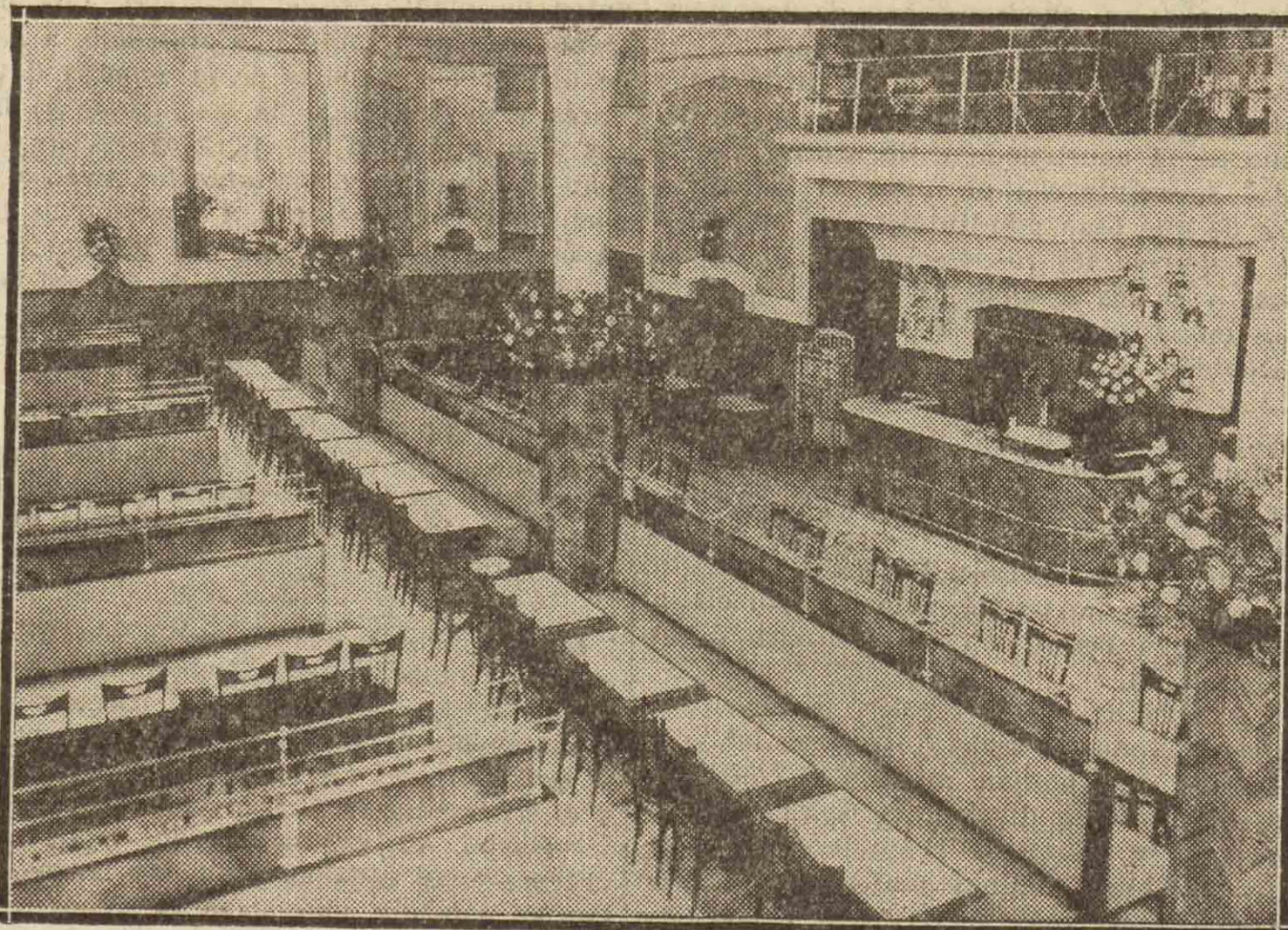
El acierto ha presidido esta obra de importante reforma del Café Marina y éste era anoche el comentario de la mucha gente que acudió a la esquina de la calle de Garibay para contemplar el interior de la sala. Por eso ha de sentirse satisfecho el gerente del establecimiento, Mr. André Hautreux, que ha logrado disponer un lugar que, además de confortable, sea atractivo por su decoración, que tanto influye en el público que se acostumbra al buen tono impuesto por la disposición del lugar. Y ha de mostrarse satisfecho también el autor del proyecto, don Ramón Elizalde por su gran acierto, secundado admirablemente por los decoradores, señores Gargallo Hermanos, que han trabajado admirablemente el «staff»; los electricistas señores Comet y Otero, cuya instalación de luz indirecta es otro de los grandes aciertos; don Aurelio Pérez Garmendia, que ha dirigido la pintura decorativa.

En cuanto al complemento del mueble han trabajado en consonancia con iluministas y decoradores don José María Agote (antes Subijana y Agote), que han trabajado la tapicería en sillería y cortinaje; don José Iturzaeta y el director del trabajo don Cipriano Sarasqueta, que han realizado la ebanistería de frisos; don Higinio Iglesias, a cuyo cargo han corrido las instalaciones de los metales, así como la carpintería, dirigida por los señores Almarza, Azcarate y Compañía.

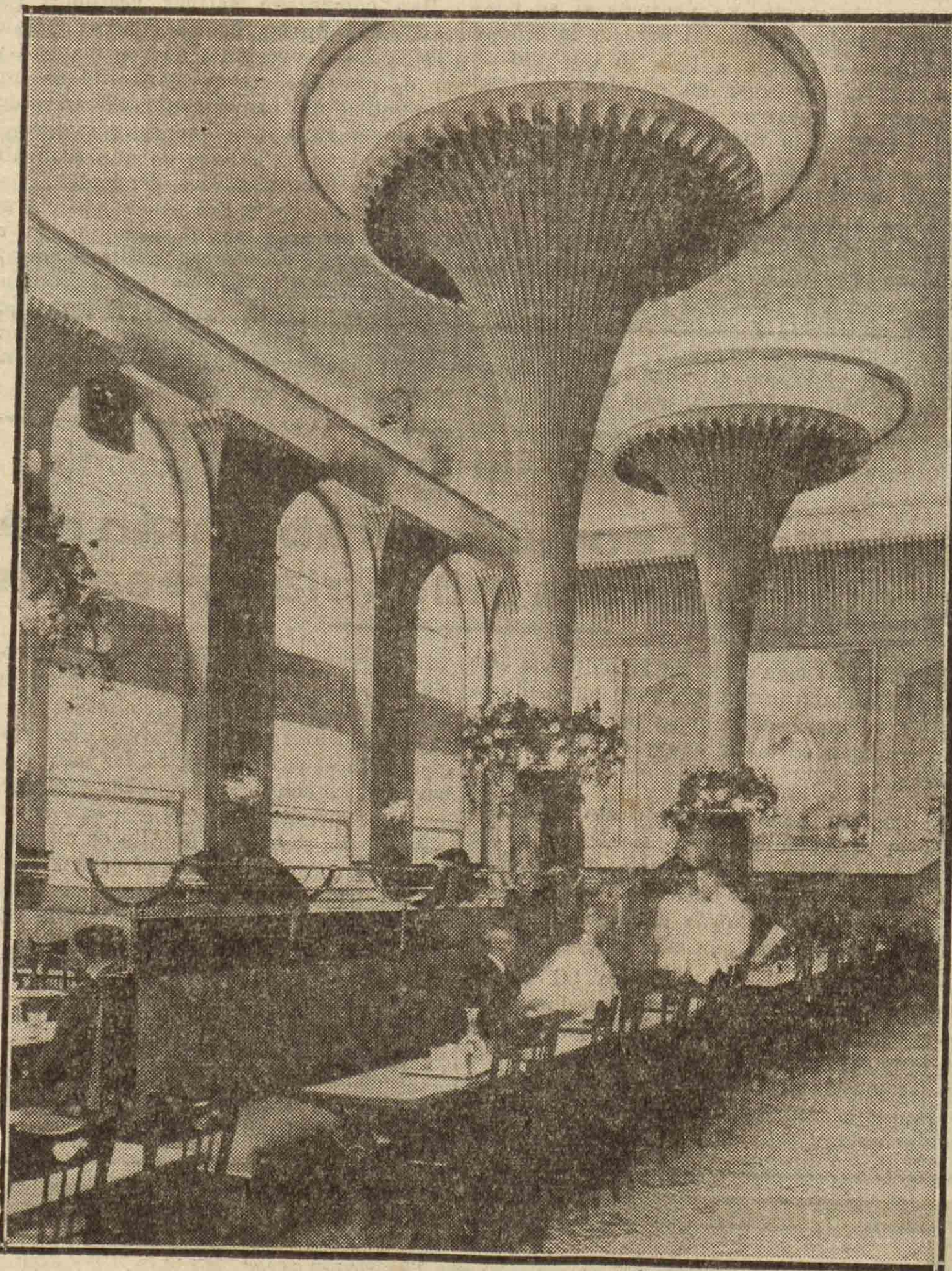
Para completar toda esta magnífica instalación, la Casa Sigma S. A. ha realizado la luminaria exterior con su anuncio y decoración de la marquesina, consolidando así el prestigio que tan bien ganado tiene tanto en Bilbao como en San Sebastián por instalaciones anteriores y que en ésta del Marina se ha superado, demostrando de esta forma su constante estudio sobre el mejor resultado de esta clase de atracción hacia el comercio iluminado con esta clase de anuncios que tantos beneficios reporta al comercio, y que, al mismo tiempo, denotan la importancia de una población moderna.

A todos la enhorabuena, porque todos han hecho méritos para que no les sea regateada.

Ayer, a las siete de la tarde, tuvo lugar la inauguración oficial. Asistieron autoridades, periodistas e invitados, todos los cuales fueron obsequiados con un soberbio lunch. Y todos hicieron grandes elogios de la reforma que ha dejado nuevo a este simpático y veterano establecimiento donostiarro, que habrá de verse siempre muy concurrido.



El interior del Café Marina. Sencillo, discreto, elegante... Porque la elegancia más difícil es la de la sencillez, que por eso es discreta.



Airosas columnas cuya copa lanza los resplandores atenuados de la luz indirecta. Líneas esbeltas, airosas que prestan al salón ese tono de distinción acogedora.

1934

Opel - Buick - Frigidaire

SENSACIONALES MODELOS CON GRANDES CARACTERISTICAS NUEVAS.
GIMENEZ HERMANOS.—Nuevos locales: AGUIRRE MIRAMON, 1 (esquina Ramón María de Lili, frontón Urumea).

COMEDORES

Urbietta, 4

GABINETES

CONTADO

MERKIENA

PLAZOS

ROPAS de CAMA

Urbietta, 4

APARATOS de LUZ

Notas eibarresas

El problema armero

Lo único que se salva del naufragio que las medidas de los Gobiernos han causado a la industria armera es el nombre de Eibar, y parece que no se conforma la gente después de dejarnos al borde de la ruina, sino que también quieren hundir en el descrédito el nombre de la ciudad.

Yo creo que se trata de lograr algo de paz con esas noticias que se están dando por radio y por la Prensa sobre la recogida de armas, robos y denuncias y multas a los industriales. Pero esto no importa mucho. Lo que sí nos importa son esos vuelos que se dan a las noticias de Eibar. De unos hechos que apenas tienen importancia se quiere sacar un partido contrario a Eibar, como si estos incidentes, en importancia son infinitamente pequeños, no sen de mayor interés que todo cuanto ocurre en España; como si cada casa de Eibar se hubiera convertido en arsenal, y como si los fabricantes se encontraran en disposición de trampear las leyes para dedicarse al comercio de armas.

Esto es lo que importa para nosotros, que parece que se desea que aparezca un pueblo, nuestra industria armera, ante los ojos de la nación española como una industria que quiere vivir de las bajas artes. Y esto a esto está la verdad, que sale siempre a la luz, favorable a los eibarreses, que siempre han mostrado laboriosos, honrados y abnegados. ¿Quién negará que a los armeros se han puesto argollas en el cuello, en forma de responsabilidades excesivas?

Se da excesiva importancia a esos "descubrimientos", publicando y transmitiendo noticias que producen disgusto en toda persona que conoce la psicología del pueblo eibarrés y los hechos en que se desenvuelve su industria. Se funden esas noticias utilizando todos los medios y en proporciones alarmantes. ¿Por qué no se reduce a sus verdaderas proporciones la publicidad de nuestras pequeñas desdichas?

Es preciso que tales procedimientos sean echados si se quiere rendir tributo a la verdad, aunque también creemos que sería oportuno, oportunísimo, que no se silenciaran detalles significativos como el alcance de los castigos de las multas que se imponen, para que cada toda la opinión a qué legislación está sujeta la industria armera, en la seguridad de que solidarizarán con nuestro dolor, con nuestra angustia, causados por nuestra desgracia, que lleva a una situación de depresión y de dentro del pavoroso cuadro que ofrece la industria armera, y que quienes la sufren vienen sufriendo con el estoicismo que bien puede ser de ejemplo a todos como invitar a la reflexión al Gobierno.—Tomás Echaluce.

Restaurant Bar de los Arcos

— MENU —

PARA HOY, DOMINGO, POR LA NOCHE

Consomé con tropiezos

Angulas de Aguinaga

Espárragos a la vinagreta

Pollo asado

Postres: Queso y frutas

Precio del cubierto: 6'50 pes.

Se sirve a la carta. Se reciben encargos para

banquetes. Especialidad en mariscos y

banderillas. Café Expres y licores

de las mejores marcas.

Dirigido por el propietario: PACO LANTO

Ayuntamiento de San Sebastián

BANDA MUNICIPAL DE MUSICA

ANUNCIO

Se saca a concurso-oposición la plaza de bombardino principal A de la Banda Municipal, con el haber anual de 3.650 pesetas.

Las solicitudes, dirigidas a la Alcaldía, podrán presentarse hasta el 2 de abril, y los exámenes se verificarán el 20.

San Sebastián, 17 de marzo de 1934.—alcalde, F. Sasiain.

Canarios

Para San José, "La Cubana" acaba de recibir una de las remesas de canarios y canarios procedentes de Harz (Alemania), en distintos colores. Hembras criadoras, amarillos manchado o verde. Claveles 8 colores; platos de salón resistentes, y ricas frutas.

PI Y MARGALL, 46.—Teléfono 13-6-99

Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc. ante prescripción facultativa. IRELANDA LOPEZ, San Marcial, 48, 3.º Telé. 1-34-99

CINEMA

ocasión, un «rôle» que no tiene apenas parentesco con el de la amada de Schubert. En «El Zarewitsch», la Eggerth es distinta, y tan adorable como en aquella ocasión de su primer triunfo clamoroso.

Sohnker y Alexander, con otros comediantes, que permanecen en segundo plano, pero que actúan con gran sentido de su misión, secundan a la protagonista.

Mas, sobre todo, lo considerable es la labor de Janson, imposible, ciertamente, si no contara con Martha Eggerth y con Franz Lehar, autor de una partitura notablemente adaptada al ritmo que impone la cinematografía.

EN EL VICTORIA EUGENIA

«El Asno de Buridan»

Film "Pathé-Natan", distribuido por Selecciones Filmófono. Director: A. Rijn-der. Intérpretes principales: René Lefevre, Monna Goya y Colette Darfeuil. Hablado en francés.

La conocida fabulilla del Asno de Buridan, toma un rumbo pintoresco y frívolo—referida, naturalmente, a seres humanos—en este film cien por cien francés. «El asno de Buridan» es en la cinematografía francesa, con relación, por ejemplo, al «Napoleón» de Gance, lo que Maurice Dekobra, en la novela, es a Claude Farrère.

«El asno de Buridan» es un film divertido, bastante superior a un «vaudeville», y quizá hasta con alguna pretensión de moraleja. Esta moraleja puede ser la que se exprime en un adagio español, cuyo texto literal no recordamos exactamente, pero que quiere decir que el hombre azeado y fatigado en las aventuras amorosas, hace un buen marido posteriormente.

No valdria la pena de crear un film para deducir tal moraleja, ni para presentarnos a René Lefevre cautivado, al fin, por una provinciana exquisita, si, como acontece

en la literatura de «boulevard», las incidencias del argumento no nos ofrecieran sucesos pintorescos y escenarios de elegante frivolidad. Mas, desde las playas—francesas, desde luego—en las que una humanidad seleccionada—¡admirables bañistas que superan a las ya famosas de Mack Sennett!—hasta un conflicto de cercano «bulerio» modificado, pues no hay en él un triángulo, sino un cuadrilátero amoroso, la sonrisa, y el goce de lo picante, pero distinguido e ingenioso, no abandonan al espectador.

René Lefevre juega con acierto su papel de «asno de Buridan» reencarnado en un hombre irresoluto, y a veces parecido a ciertos tipos que hoy se estudian clínicamente, pero lo mejor de todo es la confluencia—a veces inexplicable—de bellezas de diverso tipo, que van a él. Entre estas bellezas figuran Monna Goya y Colette Darfeuil, con otras muchas, capitanas de juventud y de amor.

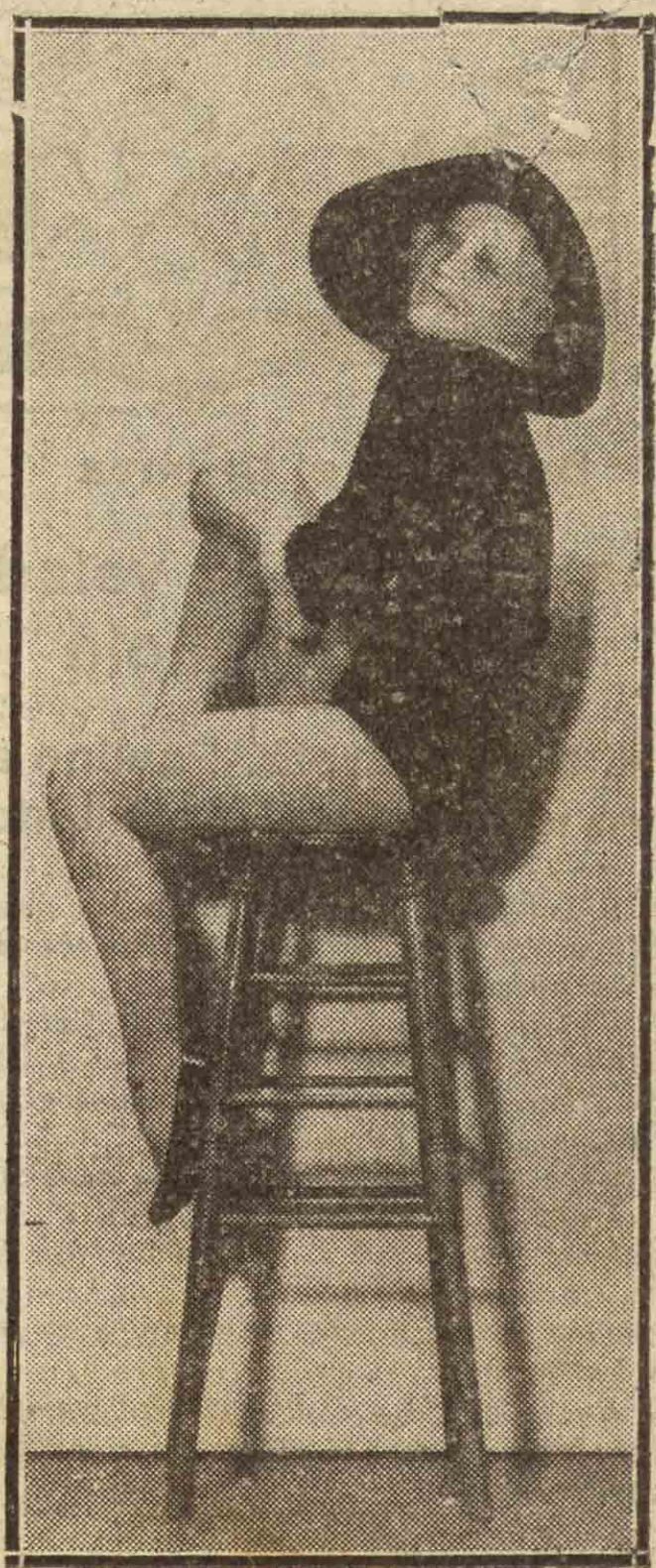
El teatro Victoria Eugenia ha sido ganado al cinema. Ayer comenzó una temporada que será bastante larga, quizá duradera hasta el próximo verano. La decadencia irremediable del teatro español, otorga estas victorias al cinema.

Hacemos votos porque el Victoria Eugenia vuelva a ser conquistado por el teatro. Esto será indicio de que la escena contemporánea recobra vitalidad. No se nos oculta que esto constituye una empresa colmada de dificultades. Pero es preciso hacer un gran esfuerzo... y también un gran sacrificio.

Y un gran sacrificio, porque para que el teatro reviva—o nazca, milagrosamente reencarnado—es preciso que cada uno de los interesados en la escena española, confiese su parte de culpa, haga acto de contrición, y quede—muchos de ellos—en silencio.



Winifred Flint, hija del millonario fabricante de Chicago mister Amos P. Flint, se ha dedicado al cine, a pesar de estar casada, pues en privado es la señora Gil Berry. Esta actriz está «filmando» actualmente «Murder at the Vanities», sin título español todavía. La noticia se ha difundido ahora, precisamente cuando ya ha comenzado a «filmarse». Habrá que esperar a conocer el «film» para juzgar si la publicidad hecha en torno a la hija del millonario está justificada.



De esta damita, Muriel Evans, intérprete de comedias de estilo yanqui, dicen en Hollywood que posee las más lindas piernas de la ciudad. He aquí la demostración que aduce la linda actriz.

(Foto Metro Goldwyn Mayer.)

EN EL PRINCIPAL

«¡Rápteme usted!»

Film "Pathé-Natan", distribuido por Selecciones Filmófono. Director: Leonce Perret. Intérpretes principales: Jacqueline Francell y Roger Treville. Hablado en francés.

El cinema francés acude con fervor a la Naturaleza para componer sus obras. Esta tendencia se va reflejando en los últimos films que hemos visto. Los directores prescindien, en cuanto pueden, de los escenarios artificiales, y recurren a los naturales. En este film, los Alpes occidentales brindan la majestad y la belleza de sus paisajes a una intriga en la que los papeles están cambiados. Es un hombre, en este film, el que aparece metamorfoseado al final—externa e íntimamente—para ganar el corazón de una damisela.

Este tipo lo crea con dignidad cómica—¡cuán difícil separarse de lo burdo y antidelicado—Roger Treville, un buen comediante del cinema francés, que ha comprendido cuál debe ser el tono que ha de adoptar ante un público inteligente.

El film tiene un ritmo musical—más que comedia, comedieta—y es francamente divertido. Jacqueline Francell «partenaire» de Jan Kiepura en reciente ocasión, crea ahora un «rôle» agradable de muchachita voluntariosa y audaz, muy adecuado a sus recursos escénicos. Los paisajes alpinos, completan el notable film.

Maximiano G. VENERO

HOTEL PRINCIPE

Hoy, Domingo THE DANSANT

Orquestina

Jazz Melody

Precio: TRES pesetas.

compramos libros

antiguos y modernos, pequeñas y grandes bibliotecas. Moraza, 13, librería, frente farm. Tl. 14651

VENDEMOS DE OCASION Alcobilla, Geografía Pais Vasco, Hist. guerra carlista (Pirala), Part. doble (Oliver), y otros.

Imprenta y encuadernación de LA VOZ DE GUIPUZCOA - San Marcial 10

Mary Carlisle, «poupée» del cinema yanqui, está considerada en Hollywood como la mujer más elegante, de más gusto en el vestir. Y véase la muestra en ese atuendo playero que realza los no pocos encantos de esta deliciosa criatura.

EN EL GRAN KURSAAL

«El Zarewitsch»

Film «Ufims», Director: Victor Janson. Intérpretes principales: Martha Eggerth, Hans Sohnker y Goerg Alexander. Música: Franz Lehar. Hablado en alemán.

He aquí una opereta con un cierto esparcimiento de humanidad, y por tanto, con cercanía a la verosimilitud. La música de Lehar es lo que da a este film un fondo lírico, pero menos romántico de lo que los espectadores de operetas están acostumbrados a conocer. Y Martha Eggerth es quien interpreta, con delicadeza y espléndidas facultades de cantante, las melodías del compositor vienés.

Martha Eggerth, Lehar... Parece que el director de un film, que cuente con estos dos artistas, la cantante y la actriz plena de juventud, de belleza y de talento, y el compositor que sigue la línea de los maestros de la Europa central, no necesita apenas otros elementos, para componer una historia cinematográfica.

Empero, Victor Janson ha pretendido crear un tipo de opereta cinematográfica henchida de novedad, y que señale un momento en el arte alemán. Situándose en la costa del Mediterráneo, en este país prodigioso hijo de la luz y del azul, la opereta conquista escenarios de singular belleza, elegidos con la destreza y la finura que es peculiar en una gran parte de los directores del cinema alemán. Pero la opereta, con Martha Eggerth solamente, sería un monólogo bello, sin duda, más monótono.

Al salvar este peligro, es cuando Victor Janson ha logrado aprehender, en beneficios del film, matices de humanidad y momentos de feliz armonía.

Con «El Zarewitsch» llega el cinema alemán a la opereta humana, a la comedia de sentido más nutrida de cordialidad que humanizado, y palpita, pues, con una emoción vital.

El valor cinematográfico de la obra es magnífico. Imagen, acción y sonido, se enlazan bajo la tutela realmente ilustre del creador de este film, y se completan con una admirable labor fotográfica. El cine alemán, en esta obra, pasa del claroscuro, de aquel matiz un poco monótono de las primeras operetas, a la luz plena, al escenario difícil de mediodía, de sol vertical sobre los escenarios y los actores.

Martha Eggerth hace olvidar su anterior obra—«Vuelan mis canciones»—. La admirable cantante y actriz, aborda, en esta

ERNESTO VILCHES

mañana, «EN LA NOCHE DEL PECADO»

TEATRO PRINCIPE



Boxeo en el Urumea

Una muy bonita velada franco española

El k. o. de Calvete.-Paulino arbitró un combate.-Resultados

Hernández venció a Turrillas, a los puntos. El guipuzcoano Martín y el francés Hernández hicieron match nulo.

Prudencio Martínez puso k. o. en el segundo asalto al galo Pascal.

El francés Vicent ganó por puntos al guipuzcoano Moisés Fernández.

Lizarbe ganó por abandono (k. o. técnico) en el quinto round al francés Pujol.

Calvete perdió por k. o. a manos de Berdiel, en el segundo tiempo.

Giomar López derrotó por puntos al francés Valerienne.

Y Bueno venció por superioridad manifiesta (k. o. técnico; paró el árbitro el combate) al bayonés Pérez.

COMENTARIOS

El primer combate entre Hernández y Turrillas fué un bonito combate, en el que ambos luchadores alardearon de voluntad y valentía. Todos los elogios que pudiéramos consignar serían pocos para destacar el deportivismo de muchachos que, como Turrillas, alternan los sinsabores del ring con una vida de trabajo constante.

A los dos peleadores se les aplaudió mucho, por su coraje y por su combatividad.

Lo mismo que a Hernández le encontramos con "fondo" durante los cinco rounds, en Turrillas creímos advertir falta de entrenamiento. (Comprendemos que cuando la vida exige una laboriosidad ininterrumpida, y sobre todo nocturna, poco tiempo se puede dedicar al gimnasio.)

Martín y Hernández pelearon como dos bravos. En un principio nos pareció que el de Eguía acabaría pronto con Hernández, pero se cansó el guipúche y el francés, en cambio, respondió bien y resistió con dureza.

Prudencio Martínez, que pega muy preciso, acertó a Pascal en la mandíbula a la salida de un cuerpo a cuerpo, y el francés fué a la resina.

Se veía que Martínez triunfaría. Es mucho peleador este Martínez.

Merecidamente, el francés Vicent venció a Moisés Fernández, después de ser superior a él en los cuatro últimos rounds.

Lizarbe, después de un primer round en que resistió la dureza y energía de Pujol, llegó a dominarle y le dió una buena paliza, que obligó al galo a abandonar cuando ya la pelea estaba terminando.

La sorpresa de la noche la dió Calvete, al caer k. o. a manos de Berdiel, que en una conotra conectó su derecha entre el ojo y el parietal de Calvete, quien se fué a tierra y tuvo, además, la desgracia de darse un fuerte golpe en la cabeza.

El público se quedó un momento suspenso, sorprendido; pero después aplaudió largamente a ambos pugiles.

Giomar López, con un alarde de facultades y entrando valiente y casi siempre en upercut, fué declarado vencedor, muy merecidamente, del francés Valerienne. Vimos una pelea muy bonita, pues el francés es duro y replicaba con energía a López. Pero éste hizo una muy bonita pelea, acreditando el fallo favorable que los jueces le otorgaron.

Finalmente, Paco Bueno ganó por inferioridad manifiesta de su adversario al bayonés Pérez, que estuvo al borde del k. o. y sobre la lona en tres o cuatro ocasiones.

Si Bueno hubiese empezado con los directos de izquierda a prepararse a su enemigo desde el primer momento, la derrota del francés aún hubiese sido más rotunda. Pero quizá salió Bueno al ring con un exceso de confianza.

Uno de los combates lo arbitró el negrito Cheo Morejón, "sparring" de Paulino.

Y a instancia del público, Uzeudun subió al ring en medio de grandes aplausos y dirigió la pelea del cuarto combate.

En resumen: la velada franco española resultó muy bonita y entretenida, haciendo el público elogios de la organización, apesar de los excesivos cambios de adversarios a que obligaron circunstancias de fuerza mayor.

J. M.

Esta tarde, en Lisboa, se disputará el segundo "round" de la eliminatoria Portugal España

Esta tarde, en Lisboa, en el campo duro de Lumiar, volverán a enfrentarse los equipos representativos del fútbol portugués y español. Durante la semana hemos venido haciendo cábalas y suposiciones.

Seguimos teniendo confianza en nuestros jugadores.

Definitivamente, jugarán los mismos que lo hicieron en Chamartín, a saber:

Zamora
Zabalo, Quincoces
Gilaurren, Marculeta, Fede
Ventolrá, Regueiro, Lángara, Chacho y Gorostiza.

Por el equipo portugués formarán:

Roquete
Avelino, Jurado
Reis, Augusto Silva, Pinto
Mourao, Waldemar, Vitor Silva, Pinga y Lopes.
Y de árbitro actuará el belga Van Praag.

Ahora a esperar.

Y que no haya falta resolver el empate en Balaidos.

Regatas de yolas

Sigue venciendo el equipo de Cambridge

Pero incluso los vencidos batieron el record de la prueba

PUTNEY.—El equipo de Cambridge venció en las regatas celebradas ayer al equipo de Oxford, tardando 18 minutos y tres segundos. El equipo de Oxford tardó 18 minutos y 18 segundos.

Ambos equipos batieron pues el record establecido en 1911 por el equipo de Oxford, que era de 18 minutos y 28 segundos.

La yola de la tripulación vencedora llegó a la meta con cuatro largos y cuarto de ventaja.

Durante la primera milla del recorrido las dos embarcaciones fueron igualadas y a partir de este momento se fué adelantando la yola de Cambridge sin que durante el resto de la regata fuese pasada en ningún momento, ni alcanzada por la tripulación rival.

La primera milla del recorrido fué cubierta en 3 minutos y 49 segundos. (U. P.)

Aproveche esta oportunidad única...

CORTES DE TRAJE RETALES PAÑERÍA

Con el fin de preparar la QUINCENA DE CAMISERIA

CASA PARRA

pone a la venta, a precios irrisorios, los restos sobrantes de su tradicional liquidación

Visítenos y se convencerá por sí mismo



¡NERVIOSOS!

de sufrir inútilmente, gracias a las acreditadas

GRAGEAS POTENCIALES DEL DR. SOIVRÉ

combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la

Neurastenia

(impotencia en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio

mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, 'emblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento

nervioso. Las Grageas potenciales del Dr. Soivré, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, médula y todo el sistema nervioso, regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físico como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc. consiguiendo siempre con las Grageas potenciales del Dr. Soivré, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frescura y máximo resultado, llegando a la extrema vejez, y sin violentar el organismo con energías propias de la juventud. Basta tomar un frasco para convencerse de ello.

Venta en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 pesetas en sellos de correo para el franqueo a oficinas Laboratorio Sókatarg, calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un folio explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

Se necesita

auxiliar primero para farmacia en San Sebastián; inútil presentarse sin buenas referencias. Condición preferente saber vascuencia. Informarán en esta Administración.

Garganta oído, nariz

Especialista en la Clínica San Antonio. Consulta: 10 a 12 y 3 a 5.

Peñaflorida, 10.—Dr. MOLANO.—Telf. 14-1-68, ALFONSO VIII, 2 :::: T éléfono 10-8-77

Malta Natura

Pruebe hoy mismo y se convencerá de su excelente resultado. Natura BOLSA AMARILLA.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

Brochazos

Turismo. Esto es lo que hace actualmente el Donostia.

Clasificado para la Copa, merced a la "generosidad" de la que se han beneficiado bilbaínos, ovetenses, donostiarras y "madridistas", los nuestros han juzgado prudente efectuar un poco de turismo.

Un día fueron a Marsella.

Y nos dieron "p'al pelo".

Hoy y mañana nos exhibiremos en Girona.

Y... Tememos un trato idéntico.

Porque... El equipo blanqui-azul se alineará un poco "desalineado".

En la puerta se colocará Eizaguirre.

Uno de los pocos puntales del desquiezo Deportivo Alavés.

Le cubrirán todo lo buenamente puedan Arana y Lerchundi.

Amadeo (el hombre de hierro) y Alazábal ("Taponcete"), se colocarán en los costados de la línea medular.

Y... Antonio Ipiña (el auténtico Ipiña) sus pinitos de medio centro.

¿Nos encontráramos ante el futuro breaje del equipo rojo de España?

Sigamos. Parrondo y Ortega correrán la línea.

Urtizberea hará una vez más de "bre-ariete".

Cholín probará nuevamente de interés.

Y... Fernández formará ala con Orteguilla.

¿Que quién es Fernández?

Pues veréis.

Un buen muchacho y un buen jugador.

Y... Otro de los pocos puntales de la alavesa.

¿Enterados?

Pues a otra cosa.

Leemos:

"La F. I. F. A. no ha seleccionado a los árbitros que juzgarán los partidos para la Copa del Mundo de Fútbol. Cuatro y ocho naciones enviarán a la F. I. F. A. una lista de sus mejores jueces y ellos serán escogidos los "turistas".

Parece que serán preferidos, en igualdad de condiciones, aquellos que posean más idiomas".

Acabar la lectura del anterior párrafo pensar en Joshé Mari Steimborn fué uno.

Porque...

Todos sabemos (o debiéramos saber) que Joshé Mari es uno de los mejores árbitros de la "piel de toro" (ya tenía ganas de soltar esta frasecita).

Y además...

Steimborn domina el alemán a la perfección.

Como buen teutón.

Hace lo propio con el euzkera.

Por algo respira por los alrededores de Portucho.

Y... Chapurrea con estilo el inglés.

Y el francés.

Y un poquito el esperanto.

Y claro está.

Es un discípulo aventajado del insigne Cervantes.

De todo lo precedente se deduce que Joshé Mari tiene muchas probabilidades de acudir a Italia.

Nos alegramos.

Porque...

Steimborn es un buen muchacho.

Tan bueno como Fernández.

Y sabe portarse cuando llega la ocasión.

Por ejemplo...

Mañana.

¡Felicidades amigo Pepe!

Lo esperábamos.

Van Praag arbitraré esta tarde en miar.

Pasó el mal humor de los portugueses.

Y dieron su consentimiento.

Bien.

Pero...

No vayan a descargar el mal humor de nuestros jugadores.

Que ellos no cometieron otro delito que el de cumplir con su deber.

Pedestrismo en Bilbao.

JACOBO D. PORTES

Fútbol en Atocha.

Y...

ERNESTO VILCHE

mañana, "EN LA NOCHE DEL PRINCEPE"

TEATRO PRINCEPE

13 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

El campeonato de la tercera categoría

Los matchs de hoy en Atocha

Existe verdadera expectación para acudir al campo de Atocha en la mañana y tarde de hoy, con objeto de presenciar los formidables encuentros de tercera categoría que se anuncian con carácter de definitivos.

A las once de la mañana saltarán a la palestra los equipos pasaitarras Trincheppe y Arsenal, dispuestos a dirimir la supremacía del pueblo. Estos días se han cruzado infinitas de apuestas entre los partidarios de ambos equipos, prueba evidente del grandísimo interés despertado por el partido. Aunque los "sultanes" están ya clasificados para la "poule" final, pondrán toda la carne en el asador para evitar que una derrota sirva de rechifla a sus innumerables detractores. Por su parte, los "ingleses" pondrán especial empeño en que los dos puntos se trasladen a Pasajes Aneho, pues de lo contrario su clasificación correrá peligros difíciles de sortear.

El delantero centro del Trincheppe, Lacalle, arde en deseos de demostrar a los aficionados donostiarras que hay en él una figura de verdadero relieve. Y no digamos nada de Oronoz, el codicioso interior que apunta destellos de gran jugador. Únicamente notaremos la ausencia del popular Mazopa, pero esperamos que su sustituto nos haga olvidar al ausente. En las filas "inglesas" destaca su pequeño pero gran jugador Olegario, en quien algunos "patrones de pesca" han puesto sus miradas codiciosas. El precio de las localidades no puede ser más módico, ya que por media peseta se ofrece al público fútbol y emoción en cantidades desusadas.

Arbitrará el señor Rivero. A las tres y media de la tarde contendrán en partido clasificatorio para la "poule" final, los equipos Easo y Caddies. Tanto los celestes (donostiarras) como los roji-blancos (lasartearras) se han entrenado esta semana concienzudamente, por lo que no dudamos en asistir a un "match" en que el entusiasmo, la emoción y el buen fútbol serán factores de suma importancia.

Los lasartearras libraron el domingo pasado una pelea formidable, cayendo vencidos a última hora por un solo goal. Testigos presenciales de aquel partido nos aseguran que las huestes de Larrañaga no merecieron la derrota, pues sus méritos pudieron muy bien equipararse a los de sus afortunados rivales.

En las filas de éstos reaparecerá el gran Pagola, que formará pareja defensiva con Balbino. También reaparecerán el durísimo Aguirreche y otro jugador de quien cuentan y no acaban. En cuanto a los lasartearras, han convocado a lo mejor del cuadro, pues no ignoran que un empate nada les resuelve. Precisan triunfar si aspiran a continuar en la competición, y para ello se batirán denodadamente en pos de una victoria tan necesaria.

Prueba del interés motivado por este partido es que de Lasarte vendrán tres o cuatro autobuses repletos de "hinchas" del Caddies, los cuales no dudan en que sus colores triunfarán en la tarde de hoy.

Este partido lo arbitrarán, de común acuerdo, el señor Munguía. Durante su transcurso se darán amplios detalles del XI Portugal-España. Regirán precios económicos.

El Easo alineará el siguiente equipo: Justo; Balbino, Pagola; Julián, Mateos I, Aguirreche; Tinín, Salus, Aguirre (cap.), Mateos II y Goñi.

Frontón Municipal de Vergara

Domingo día 18, a las cuatro menos cuarto de la tarde:

IRURETA II y ARTAMENDI
— contra —
PERU y URCELAY
Segundo partido:
ECHAVE V y CHARA
— contra —
CONFITES Y MURUA I

Lunes día 19, festividad de San José, a la misma hora:

ECHAVE IV y URCELAY
— contra —
RUBIO y ARTAZO
Segundo partido:
UBILLA HERMANOS II y III
— contra —
CHIQUITO DE IRAETA y URIBE

Frontón "LORE BIDEA"

VENTAS DE IRUN

Mañana, lunes, festividad de San José, a las cuatro de la tarde, tendrá lugar un interesante partido a mano entre los afamados pelotaris Zubizarreta y Cortés contra una pareja de futuros fenómenos de Zarauz.

NOTA.—Habrá partidos todos los domingos.

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Día 17 de marzo de 1934

Primer partido.

A remonte.

SALSAMENDI II y TACOLO, rojos, 50.

MUGICA I y ALBERDI, azules, 49.

Saques: (del 11 y del once y medio); medio cuadro de ventaja para Salsamendi I.

Dinero azul, con bastante tendencia (40 a 34 y a 32).

Iguales: a 1, 2, 4, 9, 13, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 38, 46, 47, 48 y 49.

Segundo partido.

A remonte.

LARRAMENDI y SANTAMARIA, rojos, 46.

LARRAÑAGA II y MARICH, azules, 50.

Saques: Larrañaga del once y del once y medio Larrañaga II.

Dinero, a la par.

Iguales: a 2, 5, 8, 13, 14 y 41.

COMENTARIOS

Francamente, creímos que Múgica tenía un buen partido, a pesar de los progresos evidentes del jovencito Salsamendi. Pero la realidad fue otra: Múgica no estuvo todo lo bien que esperábamos y en cambio el oriotarra se portó muy bien, con lo que el encuentro adquirió una competencia y una rivalidad que se mantuvieron a lo largo de los cincuenta tantos.

Para los inteligentes—vulgo adinerados y catedráticos—aún la cosa fue peor, porque hubo continuas escapadas y repetidos empates. Por Múgica, en tres o cuatro ocasiones, llegó a vocearse el dinero en proporción de 40 a 12 y hasta 40 a 10, para que al final se produjese el empate de la tragedia, el empate a 49 que tanta expectación—y disgusto—produce.

El último tanto lo ganaron los rojos.

Tacolo y Alberdi se comportaron bien; a su labor no cabe ponerle peros. El irregular, el que no estuvo todo lo bien que esperábamos, fué el primero de los Múgica.

En el segundo encuentro fué Larrañaga II el que tuvo ratos de grandes aciertos, ratos de actuar en vendaval incontestable, y ratos de desaciertos repetidos.

Y el regular, el que jugó más y mejor, Marich, que tuvo una tarde completa.

El partido también tuvo lo suyo. Hubo momentos en que los azules "cobraron" ocho tantos de ventaja—25 por 18—para luego, en diez minutos de mal juego, sus contrarios les trajesen la igualdad.

La última igualdad se produjo en el tanto 41. Y de ahí en adelante volvió a imponerse el juego enérgico de Larrañaga, que ganó el partido. (Los que habían dado cuarentas a cuatro pudieron respirar relativamente tranquilos.)

También Santamaria jugó estupendamente. Y Larrañaga estuvo bien, sencillamente bien.

NOTICIAS VARIAS

Ha quedado confeccionado el programa para hoy, domingo. Los días festivos ya se sabe: la intendencia consume todas sus energías y pone en juego los máximos alicientes.

Después de la exhibición formidable, fuera de toda descripción que Azpiroz realizó el pasado domingo, era obligado volver a traerle.

Pues jugará Azpiroz. Pero, ¿contra quién? Pues contra Salsamendi I, catalogado como buen "sakalari", y que también pega habitualmente de arriba a abajo.

A Shalsha le acompañará Miguel Salaverria; al navarro, Arámburu.

Con todo, habrá que darle al de Orio medio cuadro de ventaja; porque como acierte Azpiroz como hace ocho días...

A Gabriel, que tan bonitas actuaciones viene teniendo le pondrán frente a Taboada. Querrá, sin duda Gabriel quitarse la espina de su último partido contra el de Pasajes, en el que tan desafortunado estuvo.

Con Gabriel jugará el derechoista enérgico Ibarlucea, muy en juego.

Para hoy, un discreto programa de pelota amateur en el frontón Urumea; pero con un partido de pala muy bueno, del que probablemente saldrá el "otro" finalista.

Uno será el Amaika.

Los retos

CONCERTANDO PARTIDOS

El reserva del Español reta a la Selección de Carquizano para el lunes, a las diez, en Loyola. Nuestro team será: Leandro; Torres, Manolo; Jiménez, González, Hermosilla; Mendizábal, Sánchez, Maiz, Alfonso, Carlos.

Los Chufas de San Bartolomé aceptan el reto de Las Anchoas para el domingo 25, por la mañana, por tener que jugar hoy con el Abundio.

Convocatorias

SELECCION F. C.

Se ruega a todos los jugadores de este club se presenten en la estación del Norte a las 8.40, con el fin de trasladarse a Andoain para jugar un partido de entrenamiento.—El secretario.

CHUFAS F. C.

Se ruega a todos los jugadores de persona hoy, a las diez de la mañana, en los Relojes de la Concha, para contender con el Abundio, del Antiguo.

UNION DEPORTIVA DE ORIA

Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, en el domicilio social. Los jugadores deben presentarse con sus respectivos equipajes. Se encarece la puntual asistencia.

Comuniones / Comuniones / Comuniones

Joyería

LA JOYITA

Platería

Relojería

Aldamar, 12 (Junto al Mercado de la Brecha)

Cubiertos

Teatro Victoria Eugenia

Moderna instalación de Cine Sonoro

GRANDES FUNCIONES PARA HOY DOMINGO

Tarde: A las 5 y cuarto y 7 y cuarto

Noche: A las 10 y media

1.º EXITO

EL ARCA DE NOE

(Silly sinphonys en colores)

2.º GRAN EXITO «FILMOFONO»

El asno de Buridán

Deliciosa comedia francesa, desarrollada en un ambiente de frivolidad y elegancia, interpretada por

RENE LEFEVRE

El IX campeonato infantil de cross-country

y XV prueba Union Deportiva

Artículo 1.º Para el día primero de abril de 1934, la Unión Deportiva organiza su XV. Prueba Infantil de Cross-Country, y en la que se disputa asimismo el IX Campeonato de Guipúzcoa, debidamente autorizado por la F. A. G.

Art. 2.º Se correrá esta prueba sobre un recorrido de unos cuatro kilómetros y en terreno apropiado a las condiciones físicas de los jóvenes participantes. El recorrido será señalado debidamente, con juez volante y comisarios de ruta. El recorrido, previa aprobación de la F. A. G., se dará a conocer por medio de la Prensa de esta ciudad.

Art. 3.º En esta prueba podrán tomar parte todas las sociedades deportivas y los equipos de Escuelas y Colegios.

Art. 4.º Por cada Club, Escuela o Colegio podrán inscribir un equipo de corredores cuyo número máximo será de 30 participantes. Será obligatorio que toda inscripción comprenda nombre, apellido y edad, sin cuyos requisitos no será valedera aquella. Las inscripciones hechas con X. X. no se tomarán en consideración.

Art. 5.º El derecho de inscripción se fija en 0,50 pesetas por dorsal, reembolsables a la devolución del mismo.

Art. 6.º Será indispensable que todo inscripto haya cumplido los 13 años y no llegue a los 16. Los corredores que hayan participado en alguna Prueba de Neófitos, bien organizada por la F. A. G. u otro Club afiliado a la misma entidad, no podrán tomar parte en esta prueba.

Art. 7.º En el caso de que alguno de los corredores no respetara el artículo anterior y corriera la prueba, bien porque el jurado notara la falta o hubiera alguna protesta de algún Club, una vez comprobado dicho extremo y para los efectos de la clasificación social, se descalificará a todo el equipo al cual pertenezca, si el corredor formase parte de alguno de los equipos contendientes. Sin embargo, los componentes del equipo tendrán derecho a los premios individuales.

Art. 8.º Será obligatorio a todo corredor participar debidamente equipado, o sea, a base de pantalón corto, camiseta o camisa y alpargatas. Si el jurado entiende que algún corredor no se halla debidamente equipado tendrá atribuciones para negar la participación del mismo.

Art. 9.º Los corredores deberán presentarse con media hora de antelación en el vestuario y diez minutos antes de la hora señalada en la meta de salida, para proceder al control de participantes.

Art. 10. Se prohíbe terminantemente la actuación de entrenadores durante la carrera, castigándose con la descalificación al corredor que haya sido entrenado.

Art. 11. Toda protesta se presentará por escrito antes de las doce de la mañana del día de la prueba, en la Secretaría del Club organizador (Pí y Margall, 15, Palacio de Hielo), haciéndolo precisamente el delegado del Club que formula la protesta, acompañado de cinco pesetas que serán devueltas caso de que el jurado considere que la protesta se ajusta al presente reglamento.

Art. 12. Se disputará, entre otros, el trofeo "Almacenes Roig", para equipos de tres corredores, que años atrás se disputa, a ganar en tres años consecutivos o alternos.

Art. 13. Los premios sociales se otorgarán a los equipos que mejor puntuación obtengan, siguiendo para ello las normas establecidas por la F. A. G.

Art. 14.º Por el mero hecho de participar en la prueba se considera a los participantes como conocedores del presente reglamento y conformes en todo con él.

Art. 15. El Club organizador no se hace responsable de accidentes o desgracias que pudieran ocurrir durante la prueba o sobrevenir después de la misma a cualquiera de los participantes.

Art. 16. El jurado, cuyos fallos serán inapelables, lo compondrá varios señores que nombrará el Club organizador.

Art. 17. El jurado de la prueba se retirará de la meta quince minutos después de la llegada del primer corredor.

San Sebastián, 16 de marzo de 1934.—Por la Federación A. Guipuzcoana, el Presidente.—Por la Unión Deportiva, el Presidente.

Material sanitario

Inmenso surtido en bañeras, lavabos, inodoros; fregaderas de gres, mármol, pizarra y mármol comprimido; lavaderos. Grandes existencias de azulejos blancos y de color para cuartos de baño y cocinas.

D. S. FRANCISCO, 17 :: Teléfono 12-1-27.

Cooperativa Patronal de Consumo de Materiales de Construcción (S. A.)



PLACENCIA

SESION MUNICIPAL

En la sesión municipal celebrada el jueves se tomaron los siguientes acuerdos:

Aprobación del acta anterior y de varias cuentas.

—Idem de los estados de recaudación de febrero último, que alcanza a pesetas 4.129,79; recaudación inferior en 222,77 pesetas a la obtenida en igual mes del año anterior.

—Parte semanal del alcavil comunicando que los repesos de pan efectuados dieron resultado satisfactorio.

—Se dió por enterada la Corporación de un oficio de la Comisión Provincial, transcribiendo el acuerdo relativo a la reforma de la cuesta de "Churruquen". El acuerdo de la Gestora es favorable a la reforma; pero cree ser de mayor urgencia las rectificaciones de las curvas no muy lejanas de la citada cuesta.

—Se leyó una instancia del Patronato Escolar de esta villa, en solicitud de que se le conceda la subvención que hasta ahora se ha consignado para los Hermanos Maristas.

El señor Zubiaurre pide que se deje sobre la mesa hasta la sesión próxima, ya que desconoce el reglamento de dicho Patronato y además quiere estudiar con detenimiento este importante asunto.

El señor Lascarain dice que no hay por que retrasar la resolución del Ayuntamiento.

Rechazada la justa petición del señor Zubiaurre, empieza a discutirse sobre la solicitud presentada, interviniendo por la minoría el señor Zubiaurre (que ese día está solo, por enfermedad de su compañero), y el señor Lascarain por la mayoría nacionalista.

Tan razonadamente se expresa el señor Zubiaurre en contra de la concesión de la subvención, que el señor Lascarain se ve en la necesidad de dar unos números sofisticados carentes de valor alguno e interrumpirle frecuentemente, hasta el extremo de que el señor Zubiaurre se ve en la necesidad de llamar la atención de la presidencia para que ponga orden.

En el asunto a votación, los votos mandan y no los argumentos del señor Zubiaurre, y se aprueba la instancia subvencionando el Ayuntamiento una Escuela de frailes con el dinero del pueblo.

¡Pobres leyes viejas, si llegan a mandar los bizkaitarras en Euzkadi!

Comentario.—Ya tenemos en Placencia el segundo Patronato; el primero se fundó allá por el 1910, a cargo de los Hermanos Maristas, que empezaron a costar un par de miles de pesetas y alcanzó en la actualidad a unas 6.500 pesetas para un solo maestro titular con un centenar de alumnos. Como auxiliares suelen emplear jóvenes de muy escasa preparación. Recordamos de uno que "arenas" escribía con h y "favor" con b, y otro que buscó un imprescindible pretexto cuando el inspector de Segunda Enseñanza le puso a resolver un problema que consistía en buscar los metros cuadrados de papel que harían falta para empapelar una determinada habitación.

Ahora se ha formado otro Patronato que se "hace cargo" del Colegio de los Maristas. La trama es tan burda, que no hay que cavilar mucho para dar con el quid. Como las leyes prohíben que el Ayuntamiento subvencie a los Maristas, el Patronato forma el puente o pasarela para que el dinero siga pasando a manos de los mismos.

Así, el segundo Patronato consigue de nuevo enchufar en la caja del pueblo por obra y gracia de unos falsos demócratas que entierran "per secula seculorum" instancias de otros padres de familia pidiendo la creación de escuelas, y se aprueban por vía rapidísima la de otros.

Como el asunto se presta a muchos comentarios, será mejor cortarlo para otro día.—C.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias
Rayos X. Consulta: 3 a 6. PRIM. 23. Tel. 10167

PATENTES MARCAS

DE INVENCIÓN DE FABRICA

NOMBRES ROTULOS

COMERCIALES DE ESTABLECIMIENTO

Agencia Oficial - VEGAYCIL %

Villanueva 36-MADRID

DELINTEES ESPECIALIZADOS-BOCETOS PARA

MARCAS-SECCION DE AJUNTOS EN OFICINAS PUBLI-

CAS-CERTIFICADOS PENALES ETC.

CONSULTA DE 9 a 1 y DE 3 a 7 - IDIAQUEZ 12 - TELEF. 14048

VALENTIN DE VEGA - SAN SEBASTIAN

RENTERIA

EL ENCAUZAMIENTO DE LA RIA

Según informaciones oficiales, el proyecto de la canalización del río Oyazun ha entrado en una fase que promete abrigar toda clase de optimismos respecto a su realización.

La Comisión municipal, integrada por el alcalde y los señores Urigoitia, Loidi, Michelena y Echeverría, y por la Junta de Defensa los señores Uranga, Orueta y Garmendia defienden con denuedo el proyecto, en el que tienen puesta su esperanza todo el vecindario renteriano.

Por otra parte el gestor de casa señor Los Santos constituye una garantía en el seno de la Corporación provincial para que las gestiones iniciales correspondientes a la Diputación lleven el ritmo acelerado que la urgencia del caso requiere.

Hoy saldrá para Madrid el presidente de la Gestora provincial, señor Bellido, y es probable que antes de su regreso el ministro de Obras Públicas haga el nombramiento del ingeniero encargado de las obras.

Aparte de la importancia que tiene para la seguridad de nuestro pueblo, hay que consignar la que tendría en la solución del paro obrero, cada vez más agravado por la reducción de personal practicado por las diferentes factorías.

En resumen, esperamos en breve dar la noticia de la aprobación oficial del proyecto que causará el júbilo entre los moradores de Rentería.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL SOCIALISTA INDEPENDIENTE

Se convoca a los afiliados a una asamblea general que se celebrará el próximo martes, día 20, a las siete en primera convocatoria y a las siete y media en segunda, en los locales provisionales de esta Agrupación (Zubiaurre, número 3).

Debiendo recaer acuerdo terminante respecto a la fusión de los partidos de izquierda para la cual se han recibido las bases de Madrid, encarecemos a todos los afiliados la mayor puntualidad.—El secretario.

NUEVO COLEGA

Ha sido nombrado corresponsal de "La Prensa" el joven estudiante don José Cruz Huici, para quien tenemos nuestros mejores deseos en el sentido de que triunfe en estos menesteres de reportero menor.

CARTELERIA

El Salón Victoria proyecta la maravillosa película musical "Vuelan mis canciones", que ha sido la película de más éxito de la temporada actual.

DE SOCIEDAD

Se encuentra pasando una temporada en casa de sus padres políticos la distinguida señora de don Roberto Arcauz, nacida Celia Echevarría.—C.

LA REGLA suspendida

volverá rápidamente y sin peligro con Perlas "FEMI"

De venta: BARCELONA, Doctor Andreu-Segala.—MADRID: Cayoso.—SAN SEBASTIAN Unión Farmacéutica.—VALLADOLID: E. Pasalodos y Cía.—PALENCIA: Fuentes.—ZAMORA: Alvaro García.—BURGOS: Barriocana.

De no hallarlo en su localidad, se mandará reservadamente certificado, enviando pesetas 14,50 al concesionario BASTARD, calle Pablo Iglesias, 13, Barcelona.

Pastillas

Aspaimé

Curan radicalmente la TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS

Catarros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas, por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias que son causas de TOS y sofocación.



Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos.

Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes.

Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda, para llevar en el bolsillo.

Especialidad farmacéutica del laboratorio SOKATARG. Oficinas, calle del Ter, 16-Tel. 50791-BARCELONA

NOTA IMPORTANTISIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarlas, el Laboratorio Sokatarg, manda gratis una cajita muestra de "Pastillas Aspaimé" a los que envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro sobre franqueado con dos céntimos

MOTRICO

SESION MUNICIPAL

El viernes último celebró este Ayuntamiento la sesión subsidiaria, que fué presidida por el alcalde y con asistencia de los concejales señores Alberdi, Andonegui, Aguirregomezcorra y Urreisti.

—Después de adoptar acuerdos sobre varias cuentas del Municipio, se discutió una parte del acta de la sesión anterior, relacionada con las subvenciones a la viuda del que fué director de la banda y del ayudante de Secretaría.

La mayoría estaba conforme con dividir en partes equitativas los honorarios que disfrutaba el mencionado finado, que ejercía a la vez el cargo de director de la banda y ayudante de la Secretaría; pero el señor Urreisti se obstina en que debía descontarse de los dichos honorarios la parte que a él los llamaba, procedentes de quinquenios. Sin embargo, y a pesar de tales absurdos, por así decirlo, se acordó dividir en partes iguales los honorarios que disfrutaba últimamente el finado señor Iturrino, entre la viuda del mismo y el ayudante de Secretaría.

EL TEMPORAL

A causa de los malos tiempos, nuestros arrantales no salen a sus habituales faenas en estos doce días. Pero el día 16 ha sido de mucha emoción, por la furia que tenían las olas, barriendo gran cantidad de troncos y tablones del astillero de don Pedro Manuel Egaña.

También un vaporeito que se encontraba en reparación en el mismo astillero, le hizo bolear por las olas, que hacían grandes estragos en otras varias embarcaciones. Por dicha causa se han tomado grandes precauciones en el puerto.

DE SOCIEDAD

Después de pasar unos días en su "txoko" han salido para Pasajes el popular maquinista Sebastián Piquer, con su distinguida señora, Anis Urresti.

—Procedente de Barcelona se encuentra entre nosotros el "fenómeno" pelotari de cesta-punta, Ituarte.

—Se encuentra enferma de extrema gravedad, la madre de nuestro querido amigo Pedro Otaño, doña María Galdós.

Hacemos votos fervientes por la mejoría y curación de la enferma.

—Con entera felicidad dió a luz un niño hermoso, la joven esposa de don Jesús Barrerochea (Milagros Eleazaray), siendo éste el primer fruto del joven matrimonio.

Reciban los venturosos padres y sus respectivas familias, nuestra cordial enhorabuena.—C.

VILLAFRANCA

DE CINE

Hoy, domingo, se proyectará en el Echezarreta la gran película sonora, totalmente hablada en español, titulada "La Fiesta del Diablo", interpretada por la artista donostiarra Carmen Larrabeti.

En los intermedios de las funciones de seis y media de la tarde y nueve y media de la noche, cantará el gran tenor guipuzcoano Iregui, recientemente regresado de la Escuela de Canto de Milán (Italia), que lo hará arreglar al siguiente programa:

- 1.º "Mendi-Mendiyan", romanza, de María Usandizaga.
- 2.º "Adiós a la vida", "Tosca", de Puccini.
- 3.º "¡Ay, ay, ay!", Osman.
- 4.º "Madre, no te olvido", canción española.
- 5.º "Una furtiva lágrima", "Elixir de amor", de Donisetti.
- 6.º "Verti la guida", "I pagliacci", de Leoncavallo.
- 7.º "La donna e mobile", "Rigoletto", de Verdi.
- 8.º Canción vasca.

SOCIEDAD

Salió con sus hijos para Calahorra, donostiarra María Usandizaga, que pasará unos días, doña Amalia Tobar, esposa de nuestro buen amigo don Silverio Sanjaume, defonso.

—Ha dado a luz un hermoso niño la esposa de don Jerónimo Iturbe, encontrándose en perfecto estado.

Reciban los venturosos padres nuestra cordial enhorabuena.

—También dió a luz una preciosa niña la esposa de don Félix Ostoa, encontrándose en perfecto estado, tanto la madre como la nena, bien de salud.

Enviamos a los venturosos padres nuestra más cordial enhorabuena.

NOTAS DEL MERCADO SEMANAL

Con mucha animación se celebró ayer el mercado semanal, abundando el cordero y los cerdos, que tuvieron buena aceptación.

Relación de los precios que han regido: Gallinas, par, de 13 a 15 pesetas; pollo, de 9 a 11; pichones, de 4 a 4,50; conejos, de 6 a 9 pesetas.

Huevos, docena, a 2 pias.; manzana, a 1,50; cebollas, a 1,80.

Alubia roja del País, kilo, a 1,20; queso de oveja del País (nuevo), a 3,50; queso de idem (viejo), a 5,50.

Carnes para el matadero: Vaca, kilo, a 1,30 pesetas; buey, a 1,35; cerdo, a 1,70; cerdo, a 2,45.

Cerdos de dos a tres meses, uno, de 60 a 80 pesetas. Cordero en vivo, kilo, de 2 a 2,50 pesetas.

BEASAIN

MERCADO SEMANAL

Ayer, sábado, se celebró en esta villa el mercado semanal, que estuvo muy concurrido con abundancia de toda clase de artículos, especialmente de corderos.

Los precios que han regido en este mercado han sido los siguientes:

Huevos, a 2 pesetas docena.

Cordero, a 2,40 kilo, precio medio.

Alubia del país, a 1,85 kilo.

Manzana reineta de 8 a 10 pesetas par.

Manzana corriente, de 30 a 40 cms. par.

Cena.

Coliflor, a 0,50 pieza.

Puerros, a 0,75 docena.

Cebollas, a 0,50 kilo.

Queso viejo de oveja a 5,50 kilo.

Queso nuevo, de oveja, a 3,50 kilo.

Gallinas, de 12 a 14 pesetas par.

Pollos, de 10 a 11 pesetas par.

Conejos, a 7,50 par.

Pichones, a 4,75 par.

Carne de ternera, a 3,70 kilo en canal.

Carne de vaca, a 3,40 kilo, en canal.

Cerdo, a 2,45 kilo, en vivo.

Cerdos (erías), de 45 a 50 pesetas pieza.

La abundancia de carne de cerdo ha ocasionado una baja notable en esta clase de artículo.—C.



Doctor Cardena

Médico forense y de la Casa de Socorro

San Sebastián.

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos. — Medicina general.

CONSULTA: DE TRES A CINCO.

17 de marzo

La voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Eibar

EL FRONTON ASTELENA

Cada día se siente más la necesidad de algún espectáculo que nos haga la tarde más llevadera, y sobre todo en este período cuas-remal.

Antes, una vez saboreado el delicioso "moka", y entre los espirales del veguero, nos dirigíamos al Astelena a presenciar las grandes combinaciones que el amigo Vidarte, con su "ojo clínico", sabe brindar a la numerosa afición que existe en nuestra ciudad y pueblos circunvecinos. Pero, como no ignoran nuestros lectores, un voraz incendio destruyó este lugar, en donde transcurrían las horas más agradables que nos deparaban los domingos y días festivos. Pronto volverá esta distracción. Las obras emprendidas van muy adelante, pero no con la rapidez que la afición desea.

La obra de reforma es grande, y realizada ésta, quedará el Astelena casi desconocido a los asistentes habituales cuando abra sus puertas al público, a primeros de abril. ¿Quién tomará parte en la inauguración? Se dice, con bastante fundamento, que el señor Vidarte prepara un acontecimiento para el día inaugural. ¿A base de quién? Pronto lo sabremos y lo comunicaremos a los aficionados.

SALON TEATRO

Hoy, domingo, programa cinematográfico de suprema sensación, en español. No dejen de ver títulos y propaganda. La película inolvidable, la película del éxito portentoso.

A TODOS LOS POSEEDORES DE RADIO

La Delegación de Hacienda de esta provincia, por medio de sus agentes ejecutivos y por la vía de apremio, percibirá el importe de su licencia de radio, si dentro del plazo señalado por la Ley no la solicitan de la oficina telefónica de esta localidad.

SE TRASPASA, por enfermedad, el acreditado bar de la Melitona.

NIÑO APARECIDO

Desde hace unos ocho días no se sabía el paradero del niño de esta ciudad Félix Ezagaga Echaverría, de once años de edad, que huyó del Asilo-Hospital días pasados. El jefe de la Guardia municipal, señor Ruiz, que tuvo conocimiento de que se encontraba en San Miguel, fué a dicho punto y lo reintegró al Asilo-Hospital, en donde está acogido.

SALON CRUCETA

Hoy, domingo, grandioso estreno de la película «Los tres mosqueteros», en español. Sesiones: cinco tarde y ocho y tres cuartos noche.

PRÓXIMAS BODAS

Se anuncian para muy en breve las bodas de los distinguidos jóvenes Luis Sande y Enrique Zuloaga, nuestros apreciables amigos, con las bellas señoritas Antonia Iriondo y Eulalia Errasti, respectivamente. Por medio de estas columnas, enviamos a las distinguidas parejas nuestra más cordial enhorabuena, extensiva a sus familias.—Tomás Echaluce.

"La Voz" en Elgoibar

UN NOMBRAMIENTO

Para la Jefatura de Minas de Galicia ha sido nombrado el culto ingeniero de esta localidad don Calixto Irusta, habiendo por tal motivo trasladado su residencia, con su familia, a La Coruña.

Felicitamos al señor Irusta por su nombramiento, deseándole acierto en su cargo.

PRÓXIMA BODA

Para primeros del próximo mes de abril se anuncia el enlace matrimonial del joven don Ascensio Zubizarreta con la señorita Petra Goyena. Enhorabuena al futuro matrimonio.—C.

Don Quijote, libertado

DRAMA CASTELLANO DE LUNACHARSKY

Una nueva visión, un nuevo estudio del alma española sintetizada en Don Quijote, debido al espíritu inquieto y analítico del que fué comisario soviético Wladimiro Lunacharsky, y cuya versión castellana, hecha directamente del ruso, ha comenzado a publicarse en folletón encuadernable, con los grabados de la edición rusa, en "LUZ". Lea usted todos los días en el periódico de la noche de Madrid esta magistral obra de la literatura rusa contemporánea.

"LA VOZ" EN TOLOSA

Satisfacción del deber cumplido

Una Comisión de maestras nacionales, nos ha visitado para exponernos, con el ruego de que lo hiciéramos público, la plausible labor, celo y entusiasmo que en pro de la enseñanza viene realizando desde su creación la persona que el Ayuntamiento tuvo el acierto de designar como presidente del Consejo local de Primera Enseñanza.

Ligado con el amigo Goiburu en vieja amistad, y conociendo su temperamento de molestarle los elogios, nos vamos a limitar a felicitarle con efusión, y transcribir el oficio que en un día de su ausencia fué acordado por unanimidad por el Consejo local. Dice así:

"Tengo a bien el comunicar a usted, como presidente que es del Consejo local de Primera Enseñanza de esta población, que en sesión ordinaria celebrada por esta entidad el día 2 del mes de febrero último, entre otros acuerdos, tomó el que copiado a la letra dice así:

El Consejo pasó a ocuparse de las acertadas disposiciones del señor presidente de esta entidad, don Juan Goiburu, emanadas en pro de la cultura que le está encomendada, como lo tiene plenamente probado y garantizado en todos sus actos, y muy particularmente en la creación definitiva de los dos nuevos grados y la adquisición del material correspondiente para los mismos.

Por lo que se acuerda dirigirle un leal y sincero aplauso en nombre propio de este Consejo, deseando que este aplauso que hacemos llegar a sus oídos, se trocara y convirtiera en sonoros vivas que salieran de los entusiastas pechos de los padres de familia, agradecidos a la justicia que han visto y esperan ver en todos los actos del referido señor presidente, por considerarle como el verdadero redentor de la educación e instrucción de sus hijos.

De suponer es que con sus actos laudatorios en beneficio del prójimo infantil, haya experimentado y producido satisfacción hondísima, ya que no hay placer que supere al de la práctica del bien; y son grandes los que dicho señor presidente ha realizado.

Deber de este Consejo es aconsejar a los señores maestros y maestras nacionales de esta población, aunque no lo necesiten, que inculquen a las inocentes criaturas que les están encomendadas, que el primer deber de quien ha recibido un beneficio, es el reconocimiento; y éste se le deben a tan repetido don Juan Goiburu.

Firmado y rubricado, José Azcue, Victoria Zubelzu, Miguel Lecea, Maurilia San Martín, Honorio Mozo.

Es copia del original que obra en el libro de actas, al folio 18.—Firman el presidente accidental y el secretario".

NOTAS DEL MERCADO

El semanal celebrado ayer, ante los dos días de fiesta en puerta, fué verdaderamente extraordinario, y altamente beneficioso para el comercio en general, que realizó ventas extraordinarias.

La afluencia de vendedores, a tono con la demanda, hizo que se realizaran innumerables transacciones, demostración que en casa de los Josés, Pepes y Pepitas, van a ser invitadas no pocas personas.

Los artículos no sufrieron gran alteración de precio, sin duda por la gran cantidad que los "casheros" trajeron a la venta; sin embargo, las aves de corral fueron vendidas a dos y tres pesetas más el par, que en el último mercado. Los corderos en vivo fueron vendidos de 17 a 19 pesetas uno de ocho a nueve kilos de peso, y los huevos que comenzaron a venderse a 2,20 la docena, terminaron corrientemente a 1,90 y 2 pesetas. Los demás artículos, sin variación de precios.

CARTELERA

En el teatro Gorriti, se proyectan hoy y mañana lunes, dos programas super-extraordinarios, de éxito garantizado. Hoy, "Espías en acción", de la Ufilms, programa de gran emoción; y mañana, lunes, "Vuelan mis canciones", por Marta Eggerth Hans Jaray y otros, que ha sido la película que ha batido todos los "records".

REGISTRO CIVIL

Sigue en aumento la mortalidad, contra costumbre, ya que lo normal hasta el presente—menos febrero—ha sido que se dieran más nacimientos que defunciones.

Los registros oficiales en el Juzgado municipal, en los quince primeros días del presente mes, arroja el siguiente detalle: Nacimientos, 2; defunciones, 14; matrimonios, 6.

NOTA TRISTE

Nuestro buen amigo don Ignacio Altuna, probo empleado municipal de la Central de Agua y Luz, sufre en estos momentos el

dolor de haber perdido a su joven hija María Teresa, cuya conducción al cementerio se celebró la mañana de ayer.

Reciban los atribulados esposos, la expresión sincera de nuestra condolencia.

CONCURSO DE BUEYES

Según tradición costumbre, para el lunes de Pascua se ha organizado un concurso de bueyes que este año tendrá extraordinaria resonancia, por la preparación a que desde hace tiempo vienen dedicando los propietarios, a las aarejas contendientes, que son la de Miguel Izaguirre, de Cizurquiel, y la de Miguel Ibarbia, de Regil, con tres boyeteros cada pareja, para arrastrar la llamada piedra media, con un premio de mil pesetas.

EL MERCADO DE GANADO

El correspondiente a mañana, lunes, por coincidir con la festividad de San José, se celebrará el martes, día 20. Así lo ha hecho saber la Alcaldía a petición de varios comerciantes, por medio de bando.

ESTANCOS Y FARMACIAS

Los de turno abiertos hoy al público, son: Farmacias: La del doctor Crespo y hermano (Dugiols, 34), hasta la una de la tarde, y la de doña María Rezola (Gorostabel, 12), todo el día.

Estancos: Expendurías 1, 3 y 5, plaza Idiazquez, calle Leiza y W C del mercado de La Solana.

EXCURSION CICLISTA

Hoy, domingo, realizará a nuestra villa, la Sociedad "Styl", de Rentería, utilizando como medio de locomoción la práctica y simpática bicicleta.

Los "globeros" saldrán de la industriosa villa a las ocho de la mañana, para llegar sin acelerado pedaleo a Tolosa, sobre las diez y media, permaneciendo entre nosotros, una hora y regresando por el mismo medio, y a un "tren" un poco mayor para llegar a almorzar en sus respectivas casas.

Les deseamos que la estancia entre nosotros les sea grata, y les damos la bienvenida por adelantado.

Corresponsal



MOVIMIENTO DE BUQUES

Continúa el fuerte y persistente temporal con la paralización del tráfico marítimo, causa por la cual los barcos están detenidos en los puertos, la navegación suspendida y también suspendidos los trabajos de muelle, pues que la carga y descarga está terminada hace ya tiempo.

Ayer, pues, tampoco se registró en nuestro puerto ninguna entrada ni salida de buques mercantes. Y continuaban atracados a los muelles los vapores «Hernani», «Astillero», «Ineschu», «Recalde» y «Juanes», que llevan así varios días, esperando que pase el temporal.

LA PESCA

De la pesca podemos decir lo mismo que en los días anteriores: los vaporcitos han permanecido amarrados y sin pensar salir los pescadores en vista de que el tiempo seguía igual o peor que en los días pasados. No hubo pesca y el puerto ofrecía ese aspecto característico de los días de temporal.

Algunos vapores de arrastre, que aún no habían entrado en puerto, llegaron ayer conduciendo a bordo regular cantidad de pescado, todo el que pudieron recoger en las redes antes de huir de la Gran Sole, donde les sorprendió el temporal. La mayor parte de la flotilla sigue de arribada y esto hace que en el mercado se observe una gran escasez de pescado.

EN LA PESCADERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer con los precios que rigieron al por mayor: Merluza de primera, 1149 kilos, a 5'65 y 4'95 pesetas el kilo; merluza mediana, 778, a 4'65-3'45 la grande, y a 3'80-3'40 la pequeña.

Pescadilla, 12691, a 2'90-2'25 la de bou, y a 1'60-1'20 la de pareja.

Gallos, 1337, a 4'05-1'40. Besugo de arrastre, 496, a 2'35. Bacalao fresco, 189, a 2'10-1'65. Congrio grande, 444, a 2'55-1'50. Langosta, 90, a 10 pesetas. Angula, 1723, a 5'75-5'60. Almeja, 750, a 2'10-1'80. Sapo, 150, a 0'50.

"La Voz" en Pasajes

SOCIEDAD LA ARMONIA

Se convoca a junta general extraordinaria que tendrá lugar hoy, domingo, a las once y media de la mañana, en los locales de la señora viuda de Loinaz, para tratar de la cuota extraordinaria en caso de defunción de un socio.

Por ser de sumo interés el asunto a debatir, se ruega la puntual asistencia.—El secretario.

SALON VICTORIA.—RENTERIA

Hoy, domingo, la preciosa película "Vuelan mis canciones".

DETENCIONES

Ha sido detenido por la Guardia municipal un individuo que desde hace bastante tiempo se dedicaba a molestar groseramente a las lecheras.

—Han sido detenidos dos muchachos que se dedicaban a desprecintar vagones en la estación y sustraían de ellos huevos y naranjas.

"EL DANUBIO AZUL".—RENTERIA

Gran baile desde las cinco y cuarto.

SOCIEDAD

Han regresado de Valencia, donde pasaron una temporada al lado de su hijo, el excelente pelotari Echenique, que está contratado en el frontón valenciano, don Félix Echenique y su esposa.

Sean bienvenidos.

—Ha producido general sentimiento la noticia de haber fallecido en un sanatorio de la provincia don Manuel Sáez, que era muy estimado en Pasajes.

Enviamos nuestro pésame a todos los familiares del finado.

SOCIEDAD LA BOTA

Se pone en conocimiento de los socios que hoy, a las once y media de la mañana, se celebrarán en la iglesia de San Ignacio, de San Sebastián, funerales por el eterno descanso del alma de don José Chacartegui, en los cuales tomará parte el orfeón de Gaztelubide.—La Directiva.—C.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5,10 de la madrugada; a las 5,26 de la tarde.

Bajamar: A las 11,23 de la mañana; a las 11,38 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 5,43 de la mañana; a las 5,59 de la tarde.

Bajamar: A las 11,56 del día; a las 12,42 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Iguelde.

Situación atmosférica:

La depresión que el día anterior estaba situada al Oeste de Irlanda, se encuentra sobre Escocia y su acción se extiende a toda la mitad occidental de Europa.

Sigue el tiempo de chubascos en Galicia, pero en la costa vasca y de Santander el tiempo ha mejorado ligeramente.

La mar está gruesa y es inminente un nuevo empeoramiento del tiempo en Guipúzcoa y en la mar.

Tiempo probable:

Guipúzcoa.—Viento del sector Oeste y chubascos o turbonadas fuerets del cuarto cuadrante. Algún claro.

A cien millas y La Chapelle.—Viento del cuarto cuadrante, moderado, y chubascos fuertes del Noroeste. Mar gruesa.

Grande Sole.—Viento del cuarto cuadrante, moderado y chubascos del Norte. Mar gruesa.

Estaca de Vares.—Temporal del cuarto cuadrante. Mar gruesa.

RENTERIA

"EL DANUBIO AZUL"

Todos los domingos, selecto repertorio de baillables, desde las cinco y cuarto, amenizado por la aplaudida orquesta "Norah", reforzada. Honrado, desde su apertura, de bellas jóvenes. Vaya usted a "El Danubio Azul" se sentirá feliz.

NOTICIAS

SOCIEDAD GASTRONOMICA.—Se convoca a los interesados en la constitución de una de estas sociedades en el barrio de Amara a un cambio de impresiones que se celebrará en el bar Sport (calle San Martín), hoy, domingo, de once a once y media de la mañana.—*La Comisión.*

ELIXIR GREZ Para los que su tren del estómago
El preferido por los enfermos.

CENTRO BURGALÉS.—Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, se dará un gran festival-baile en el salón del Centro, amenizado por la Orquestina X.

Quedan invitados los socios y sus familiares, siendo condición indispensable exhibir al entrar el último recibo ellos, y la tarjeta de invitación ellas, que pueden recoger en Secretaría de ocho a nueve de la noche.—*La Directiva.*

motet
Siemens
Los mas conocidos

ASOCIACION GENERAL DE PROFESORES MUSICOS.—Se suplica a los socios que asistan a la misa que se celebrará hoy, domingo, a las doce de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa María, en sufragio del alma de nuestro socio de honor don Remigio Peña (q. e. p. d.).—*La Directiva.*

PROXIMO ENLACE.—Para muy en breve ha sido concertado el matrimonial enlace de nuestro querido amigo José María Arizmendi, con la distinguida señorita alzarra Eusebi Tolarechipi.

Por adelantado, nuestra enhorabuena a las familias de ambos contrayentes.

Bailes en el Urumea

EL MEJOR SALON DE LA CIUDAD

Música sin descanso. Ambigü económico. Banca y orquesta. DE CUATRO Y MEDIA A NUEVE. Hay calefacción y se despachan localidades de palco.

¡Atención! Mañana, lunes, festividad de San José, gran festival-baile, de CINCO A NUEVE, a precios POPULARES.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (biancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda. —

LOS DRAMAS DEL MATRIMONIO

por XAVIER DE MONTEPIN
Traductor: PEREZ MAURAS
Editor: RAMON SOPENA

¿Qué ganaríamos con semejante felonía? Su principal no nos inspira el más mínimo interés, por la sencilla razón de que no tenemos nada que ver con su casa de banca, y estamos dispuestos a ayudarlo, porque en nuestras manos, usted será un instrumento pasivo muy útil, y por tanto, hemos resuelto enriquecerle.

—¿A qué esas amenazas entonces?

—La situación de usted es comprometida, señor mío; la nuestra, no. He querido hacerle comprender eso, para que sea dócil y no haga oposición a nuestras combinaciones.

—¿Dice usted que quiere hacer mi fortuna?

—Por qué oponerme a ello?

—Tomo nota de esa frase por lo lógica, y resumo antes de terminar. Por medios ingeniosos, que no he de apreciar yo, y en colaboración con un cierto conde de Larbae, íntimo amigo de usted, quien en realidad se llama Carlos Laurent, y que ha sufrido ya tres condenas por estafa, ha resuelto usted el problema de hacerse con grandes cantidades de dinero, to-

ABANICOS, bronce, porcelanas, alhajas, pa-peletas del Monte, muebles y objetos de arte y valor, compro. Alfonso VIII, 5. Tlf. 15.382.

A B C de los entendidos: proveerse siempre la joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Tlf. 12-9-64.

ACADEMIA San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Teoría y motivo de cada caso y figura. Aldámar, 34, entresuelo.

ADMITIRIA huéspedes estables, todo el año, buen trato, mucha limpieza, precio económico. Barrio Egua, 40, entresuelo, núm. 1.

AGENCIA B. Pastor. Urge señorita francesa, ama seca, doncellas, criado; ofrezco 500 todo católicas, doncellas, cocina, niños. 11306.

AGENCIA de Gros. Se traspasan bares, pensiones, mercerías, local céntrico, adecuado peluquería. Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito urgente cocineras sencillas, doncellas, chicas todo, sabiendo cocina; bares, niñeras mayores.

AL CENTRO de Ocasión. Compro joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 3171

AL CENTRO de Ocasión. pago su valor alhajas oro, plata, platino, pa-peletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino orillantes, pa-peletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILO gabinete amueblado o camas para dormir, económico; vendo coche-cuna, barato. Soroa, 8, 1.º izqda. Teléfono 11-6-90.

ALQUILO una habitación amueblada con derecho cocina, a señora sola o matrimonio sin hijos. Razón: Atocha, P, segundo D.

ALQUILO hermoso piso, sitio céntrico; baño, gas, ascensor. Informes: Moraza, 5, panadería.

APARATOS de luz, precios nunca vistos; infinidad de modelos en todos los estilos. Elcano, 6. «El Candado».

Ha subido la peseta

Así parece por los precios marcados en la grandiosa liquidación que realiza

CASA TARACIDO Fermín Calbetón, 34 y San Jerónimo, 16

Madeiras lana desde 0,75 - Corbatas desde 0.95
Camisas caballero desde 3,95 - Medias - Pañuelos
Cinturones - Géneros de punto, etc. - Todos los artículos a precio de "quemar" - Aproveche usted esta ocasión, antes de que se agoten las existencias

niendo la suerte de salvar las apariencias; pero no se le oculta que cuando se tira demasiado de la cuerda, ésta se rompe. Actualmente, usted siente cruzar esta cuerda, teme usted una catástrofe. La mina va a estallar y usted será la víctima, a menos que una circunstancia inesperada logre salvarle. En tal situación, no sabiendo a qué santo o a qué diablo encomendarse para alejar la catástrofe, ha enviado usted el anuncio que nos procura el gusto de conocerle. ¿Está resuelto a casarse con una joven, aunque tenga un hijo, a quien reconocerá usted como suyo, o con una cortesana deseosa de hallar un marido, o con un monstruo de fealdad, contando que tenga una buena dote?

—¿Puesto que usted no ignora la situación apurada en que me encuentro—replicó Hermann—, comprenderá que estoy resuelto a todo!

—Si, lo comprendo—contestó Roch—, pero hace un mes que el anuncio aparece en los periódicos, y sin embargo, nadie se ha dado por entendido.

—Es cierto.

—De lo que puede deducirse que aunque haya muchas jóvenes seducidas y muchas cortesanas deseosas de casarse, los millones escasean. Por lo cual, no hay esperanzas para usted de contraer un matrimonio lucrativo aunque sea vergonzoso. ¿No le parece que es así?

—Así es, en efecto.

—¿No maldirá usted su mala estrella, amigo mío; tal vez sea para usted una suerte! Aquí estamos nosotros, que buscamos un marido para una persona digna del mayor interés, y, si usted se da traza, podrá ser ese marido.

—¿Va a ofrecermelo por mujer una extraviada?

—murmuró con amargura el cajero—, o se trata de un monstruo moral y físico?

—Nada de eso—contestó con calma Roch—, se trata de una joven de diecisiete años, huérfana, linda como un amor y casta como los ángeles.

ARCAS caudales, básculas nuevas, ocasión; se garantiza 3 años. Cambios, arreglos. Antigua casa Samsó. San Martín, 58. Tlf. 12857.

BORDADORA a máquina, precios muy económicos; incrustación a 0'50. Calle 31 de Agosto, 33, segundo izquierda.

BICICLETA «Arelis», seminueva, en perfecto estado, se vende en 200 pesetas. Urbietta, 19.

CABALLERO desea pensión en casa viuda, con poca familia o señora sola. Escribid a esta Administración E. A.

CANARIOS flautas. Oírlos cantar y comprarlos. Atocha, Y, quinto B.

CASA PARTICULAR, señora sola, desea huéspedes o alquilar habitaciones amuebladas. P. de Pí y Margall. Agencia X.—Irún.

CASERIO se vende de ocasión, llave en mano, próximo población. Inf. Víctor Soraluze, calle Urrutia, 2. Comestibles.—Irún.

COCINERA y doncella se ofrecen, bien informadas, saben vasco. Puyuelo, 19, tercero; de 10 en adelante.

COMPRARIA motor eléctrico, pequeño, hasta un HP, de pocas revoluciones. Ofertas al teléfono 71-58.

CONSULTE sobre vuestro porvenir a Ketty, conocida por el acierto de sus predicciones, y que le aconsejará. Urbietta, 6, segundo.

DURIUM. Revista semanal, cine musical, con disco gramófono, 2,50. Buen Pastor, 2. Librería de Ocasión.

DROGUERIA F. Pinturas, ceras y cremas las mejores y de brillo más fino; mata-cucos y chinches eficaces «Nay». San Lorenzo, 12.

EN SU PROPIO interés, antes de comprar reloj, vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivil. Vergara 8.

ESTILOGRAFICAS desde 0'95 a 150 pesetas. Buen Pastor, 2. Librería de Ocasión.

FIAT 521, modelo magnífico para alquiler, a toda prueba, se vende. Informes teléfono 13-6-83.

GANGA: transportistas, se venden 2 automóviles en 1.500 ptas., con 10 neumáticos Goodyear, nuevos. Chevrolet, Miracruz, 9.

HACE FALTA gabinete amueblado para señorita formal; sitio céntrico, derecho cocina. Ofertas a J. A. esta Administración.

INSTITUTO Belleza: «Madrid-Easo», Loyola, 1. Peluquería primer orden señoras. Sólo este mes. Permanentes perfectas, 12 ptas.

MALETAS, baúles, maletines y toda clase de artículos de viaje; precios baratísimos. Elcano, 6. «El Candado».

MAQUINAS Dubied para géneros de punto, como jerseys, guantes, medias, etc. Lanas y sedas. San Martín, 6.

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y habitaciones para embarazadas. Carquizano, 1, 2.º Teléfono 11-8-78.

MOTOCICLETA 2-3 caballos, compraría de ocasión. Andrade Sierra.—Irún.

NECESITO peluquera sras., esté práctica en el oficio; para estar frente negocio. Peluquería Gavari, Sarasate, 14.—Pamplona.

OCASION. Muebles, colchones lana, coche niño, alfombras, cojines, tresillos, espejos, etcétera, vende Casa Marco, Larramendi, 25.

OCASION: vendo radio 3 y 5 lámparas, gramola placas, coche niño y cama-cuna, económico. Alto Amara, Villa Valle. Aldapeta.

OCASION: vendo dormitorio nogal, muy barato, jergones, somieres metálicos, mallas, camas turcas plegables. Urdaneta, 4. Angles.

OBROS: la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. «Petit-Paris», Urbietta, 39.

ORO-PLATA, platino, brillantes, pa-peletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8.

PELUQUERIA ANITA. Permanente garantizada, como propaganda, 12 ptas.; marcos, 1,50; al agua, 2; corte, 0,50. Paseo Colón, 15.

PENSION 6 pesetas. Gabinetes soleados o vistas mar; para estables con o sin, precios reducidos. Avenida del Kursaal 12, 4.º izq.

PENSION, buenas habitaciones, soleadas, vistas Concha, confort. Pensión a 5 pesetas; buen trato. On parle français. Zubietta, 15.º.

—¿Qué! exclamó Vogel estupefacto—. ¿Una virgen sin mácula?

—¿Inmaculada!

—¿Que se halla comprometida por alguna imprudencia?

—Ni la más mínima sombra de duda puede rozarla. El diamante más puro no tiene comparación con ella.

—Para desear casarla con tanta prisa, debe de estorbar a su familia.

—Ya le he dicho que es huérfana y vive con una hermana suya que tiene ocho años.

—¿Y su fortuna?

—Mil doscientos francos de renta, cuya mitad corresponde a su hermana. Para ayuda de sus necesidades, viene dedicándose con ardor a un trabajo artístico malísimamente retribuido.

—¿Seiscientos francos de renta!—exclamó el joven encogiéndose de hombros—. ¡Entonces se burla usted de mí!

—Espere, espere, amigo mío. Es preciso añadir al activo de esa joven una pingüe herencia dentro de un corto plazo.

—¿Qué cantidad?

—Séis millones a repartir con su hermana.

—¿Qué le parece?

—La perspectiva es tentadora; pero, ¿qué me importa de esa herencia futura? ¡Tengo que ser rico pronto o nunca! No puedo esperar.

—He dicho herencia «a breve plazo».

—¿Vive aún el dueño de esos seis millones?

—Sí.

—¿Y no es una locura hacer cálculos con la herencia de un ser vivo? ¡Se han visto tantos casos en que los herederos han muerto antes que la persona a quien contaban heredar!

—Sí, pero no en el presente caso, y se lo voy a demostrar; además, me parece que para desembarazarse usted de la red en que está en-

vuelto, tiene pocos medios que escoger. ¿Querá ser franco conmigo?

—¿Por qué no?

—¿Qué determinación iba usted a tomar, al ver que los periódicos nada le proporcionaban?

—Estaba determinado a hacer un esfuerzo supremo para ganar tiempo, y si éste me fallaba, saltarme la tapa de los sesos.

—Ese brutal recurso podrá aprovechar en último extremo. El suicidio es una solución. ¡Gane tiempo, caramba! ¡Gane tiempo empleando para ello todos los medios de que dispone!

Su principal no sospecha nada, afloje la tuerca, sea animoso y manos a la obra. Antes de dos meses podrá usted ser rico.

—¡Quiero creerlo! Pero es preciso que descifre el enigma con más claridad. Para contraer ese matrimonio, para poseer esa fortuna, ¿qué debo hacer? La obscuridad que me rodea me espanta. Haga luz en este asunto.

—Lo que pide es muy justo; escuche.

—Soy todo oídos—replicó Vogel—.

—Le daré algunos datos sin darle a conocer los nombres, o más bien los apellidos—dijo Roch.

—Perfectamente.

—Además, la historia que voy a referirle es tan sencilla y tan corta, que bien pronto estará enterado. Hace poco más o menos una veintidós años, que dos hermanos, hombre y mujer, tuvieron que ponerse, por fallecimiento de sus padres, al frente de una importante fábrica de bronce establecida en el Marais. Mucho se llamaba el hermano; tenía treinta y cinco años y gozaba de poca salud; su carácter era envidioso, dominante y absoluto. La hermana se llamaba Clotilde; tenía veinticinco años y muy linda, vivaracha, de carácter amable y dulce, y de voluntad firme, viviendo en perfecta armonía con su hermano, a quien amaba entrañablemente. Llevaba todo el peso de la

18 de marzo

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

PRECIO POR SECCION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1.25 PESETAS --

PERDIDA alfiler, desde Loyola a los Campos Eliseos (por Chomif-enea). Gratificarán entrega en Prim, 25, 2.º izquierda.

PERDIDA de rueda automóvil, 32+6, nacional, entre S. S. Venta-Berri. Ruégase devolución en el fiato de Venta-Berri.

PERDIDA de unos impertinentes con cadena. Se gratificará Miracruz, 10, B, primero.

SE VENDEN dos perdices vivas, reclamo. Avenida de Pablo Iglesias, 4, 2.º

PERRO mastín grande, orejas cortadas, color pardo, desaparecido. Avisar al teléfono 11-8-12.

PIANO soberbio, 3 pedales, marcos e hierro, cuerdas cruzadas, vendo a precio increíble; gran ocasión. Elcano, 4, primero.

PRECISANDO sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8.

RADIO CROSLY. Se han recibido los últimos modelos a precios sin competencia, dentro de la calidad. Casa Díaz, Avenida, 3.

RADIO. Últimos modelos Philips, plazos y contado. Otras marcas. Diríjase Casa Luna, Plaza Guipúzcoa, 10, almacén de pianos.

RELOJERIA Estivill, cumplimentando el 25 aniversario precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8.

REVENDEDORES: ganaréis buen jornal vendiendo cacahuets salados al estilo americano. Depósito: Gran Vía, 11, tienda. S. S.

SASTRERIA económica, Petit París. Trajes a medida, 68 ptas.; en serie, desde 25, y gabardinas. Urbietta, 39, Petit-París.

SE ALQUILA gabinete con mirador, amueblado, 2 camas, económico, derecho cocina; hay gas. Moraza, 45, 2.º izquierda derecha.

SE ALQUILA gabinete muy económico, dormitorio con derecho cocina, y cuarto pequeño con cama 20 ptas. Usandizaga, 12, 4.º A.

SE ALQUILA habitación económica, soleada y vistas a la calle. San Francisco, 13, tercero derecha.

SE ALQUILA planta baja, propia garaje o fábrica de lejía; renta 25 ptas. Razón: Marazaga-enea, primero derecha (Loyola).

SE ALQUILAN dos habitaciones exteriores, propias para oficina, primer piso. Razón: en esta Administración.

SE ALQUILA almacén con bodega, propio para industria. Centenario, 5, entresuelo.

SE DESEAN dos huéspedes estables; pensión desde cinco pesetas; habitación exterior. Marina, 11, 2.º derecha.

SE DESEAN dos huéspedes, con pensión o sin ella. Pí y Margall, 25, 5.º

SE DESEA comprar maquinaria para labrar la madera. Ofertas: al teléfono 11-6-53.

CUBIERTAS, cámaras, macizo viejo de automóvil, pago altos precios. Consulten: Avenida Kursaal, 20. Teléfono 1-50-28.

SE NECESITA aprendiz o aprendiz adelantado de chalequera. Calle Pí y Margall, 24, tercero izquierda.

SE NECESITA una o dos habitaciones vacías para taller de sastrería. Informes en esta Administración.

SE LIMPIAN checos y trincheras a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3. Aldamar, 30, 5.º izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE LIMPIAN trincheras, checos, a 4 pesetas; trajes caballero, 5; señora, 3 en 24 horas. Aguirre Miramón, 4, 6.º centro; hay ascensor.

SE NECESITAN 150.000, 80.000, 65.000, 35.000, 30.000 pesetas en primera hipoteca. R. Peña, Urbietta, 42, tercero derecha.

SE OFRECE chica de confianza para niñera. Razón: calle Particular, 1, portería. Antiguo.

SE OFRECE muchacha para todo; tardes libres. San Francisco, 14, primero izquierda.

SE TRASPASA carbonería con buena clientela, por tener que ausentarme. Razón: San Francisco, 53, Bar; horas 9 a 1 y de 5 a 9.

SE VENDE automóvil, 4 plazas, pequeño, toda prueba, poco consumo y barato. Garaje Universal.

SE VENDE coche de niño, en buen uso, barato. Tomás Gros, 5, 6.º derecha.

SE VENDE, de ocasión, bonito comedor antiguo. Razón: calle Particular, 1, 2.º centro. Antiguo.

SE VENDE un comedor, dos mesas, maceteros de mármol, etc. Para informes, en esta Administración.

SE VENDE bicicleta tubular, de ocasión, en 125 ptas. y una escopeta. Peluquería Sevillano, Pasajes de San Pedro.

SE VENDEN estantería metal para sastrería o tienda tejidos y coche-silla niño, barato. San Marcial, 48, segundo.

SE VENDEN dos hermosas perras raza lobo, policía, una de diez meses y otra de siete años. Razón: en esta Administración.

SE VENDEN mesas de bar. Razón: Amara 15

SI TIENE el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

SU PORVENIR por las líneas de la mano y la astrología. Se habla francés-vasco. Consulte Mme. Domi, Garibay, 22, 2.º izquierda.

UNA MIRADA sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consulte Ket-ty; 12 a 1 y 3 a 8. Urbietta, 6, 2.º; domingo inclusive.

VENDO automóvil, buenas condiciones, 9-HP, 8.000 kilómetros recorridos. Razón: Garaje Stinus. Calle Gloria.

VENDO pisos Barrio de Gros, desde 10.000 hasta 28.000 pesetas. Razón: R. Peña, Urbietta, 42, tercero derecha.

VENDO armario luna claro y nuevo, y colchones lana de toda confianza. San Martín, 29, tercero.



FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Azpiroz y Arámburu I contra Salsamendi I y Salaverria I. Segundo (a punta), Gabriel e Ibarlucea contra Taboada y Angel. Habrá un tercer partido.

Partidos para mañana, lunes: Primero (a remonte), Salsamendi I y Zumeta contra Mina y Arámburu. Segundo (a punta), Taboada y Vicente contra Argarate y Maguregui. Habrá un tercer partido.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "El arca de Noé" y "El asno de Buridán", por René Delyvère.

Mañana, lunes, sesiones a las siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "El arca de Noé" y "El asno de Buridán".

TEATRO PRINCIPAL.—Sesiones de cine sonoro a las tres y media, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "¡Rápteme usted!", por Jacqueline Francell y Roger Treville.

Mañana, lunes, sesiones a las tres y media, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Tres caballeros de frac", por Titto Schipa.

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cine sonoro a las cuatro menos cuarto, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "La fiesta de Mickey" y "Fra Diavolo", por Stan Laurel y Oliver Hardy.

Mañana, lunes, sesiones a las cuatro menos cuarto, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "La fiesta de Mickey" y "Fra Diavolo".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "La gran carrera de Mickey" y "Mata Hari", por Greta Garbo, Ramón Novarro, Lewis Stone y Lionel Barrymore.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Noticiero Fox 8" y "La noche del pecado", por Ernesto Vilches, Ramón Pereda y Medea de Norasa.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro a las cinco menos cuarto, a las siete tarde y a las diez y media noche. "Forasteros en Honduras", por G. Sydney y Ch. Murray, y "Dos mujeres y un Don Juan", por Consuelo Cuevas y Mapy Cortés.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "La gran carrera de Mickey" y "Mata Hari", por Greta Garbo, Ramón Novarro, Lewis Stone y Lionel Barrymore.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones de cine sonoro. A las tres y media (Infantil), "Visita a los Santos Lugares" y "Gangsters en el Oeste", por Rex Bell. A las cinco y cuarto y a las siete y cuarto, "Visita a los Santos Lugares" y "Veinte mil años en Sing Sing". A las diez y media noche (doble), "Gangster en el Oeste" y "Veinte mil años en Sing Sing", hablada en español.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco menos cuarto, a las siete tarde y a las diez y media noche. "Forasteros en Honduras", por G. Sydney y Ch. Murray, y "Susana tiene un secreto", por Rosita Díaz.

PETIT CASINO.—Sesiones de cine sonoro a las tres y media, cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. "Noticiero Fox 8" y "Baroud", por Rex Ingram.

Mañana, lunes, sesiones a las cinco menos cuarto, a las siete tarde y a las diez y media noche. "Audacia", por Tom Mix, y "Romanza húngara", por Rose Barsony y Wolf Alibach.

RENTERIA: SALON VICTORIA.—Hoy, domingo, en todas las sesiones la película "Vuelan mis canciones". Mañana (San José), "El mercader de arena".

RENTERIA: "EL DANUBIO AZUL."—Gran baile desde las cinco y cuarto de la tarde. Novísimo repertorio.

GRAN KURSAAL.—Hoy, grandioso éxito de Martha Eggerth en "El Zarewitsch", con deliciosa música de Franz Lehár. El día 31, "El testamento del doctor Mabuse".

AQUARIUM. (Paseo de la República). Abierto de 9 a 1 y de 3 a 6.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

CAMPOS ELISEOS

Hoy, domingo, y mañana, lunes, festividad de San José, grandes bailes, en los que actuarán la gran Banda "La Musical Donostiarra" y la notable orquesta "Young Players". De cuatro a nueve. Obsequio a las señoritas de los exquisitos perfumes CALBER. Se admiten objetos de propaganda. Harán el reparto las Casas o la Empresa gratuitamente.

Las Bolsas Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,90
Exterior 4 %	82,25
Amort. 4 % viejo	81,00
" 5 % 1920	94,05
" 5 % 1926	100,50
" 5 % 1927 exento	100,50
" 5 % 1927 con imp.	88,00
" 3 % 1928	74,00
" 4 % 1928	88,85
" 4 1/2 % 1928	94,60
" 5 % 1928	91,0
" 5 % 1929	100,20
Deuda Ferroviaria 5 %	98,95
Bonos oro 6 %	226,10

VALORES ESPECIALES	
Cédulas Banco Hipot. 4 %	89,00
" " 5 %	95,00
" " 6 %	104,00
" Argentinas 5 %	1,70

ACCIONES	
Banco España	550,00
" Central	75,00
" Hisp. Americano	150,00
" Esp. Crédito	190,00
" Hipotecario	270,00
" Esp. Río Plata	71,00
Duro Felguera	40,75
Tabacos	200,00
Minas del Rif	240,00
Ferrocarril del Norte	286,00
" M. Z. A.	255,25
Metropolitano de Madrid	126,50
Azucareras	42,25
Explosivos	667,00
Hisp. Americana Electricidad	342,50
Mengemor	151,00
Hidroeléctrica Española	148,50
Petróleos	125,00
Electra Madrid	128,25
Unión y el Fenix	500,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	103 1/2
Canadá 5 % 1952	106 3/4
Chile 8 % 1941	15 0/0
British 5 1/2 % 1937	119 1/4
Uruguay 6 % 1944	110 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	166 1/2

ACCIONES	
American Smelting	45 1/4

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	199,00
Deuda Francesa 3 %	63,10
" " 4 % 1918	76,05
" " 5 % 1920	105,50
" " 4 1/2 % 1932	81,40

ACCIONES	
Banco de Francia	10610,0
Crédit Lyonnais	1965,00
Banco Francés Río Plata	225,00
Ferrocarril M. Z. A.	385,00
Riotinto ordinarias	1407,00
De Beers	401,00
Goldfields	295,50
Tharsis	267,00
Unión y Fenix	1820,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	524,00
" " 6 % 1923	5 9,00
Fer. Norte España 3 % 1.ª	545,00
" M. Z. A. 3 % 1.ª	5 9,00
Pesetas	207,00
Libras	77,55
Dollars	15,20
Lira	150,55
Belgas	354,00
Suizos	40,62

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	68 0/0
Consolidado 2 1/2 %	79 15/16
" " 5 1/2 % 1929-47	105 1/2
Funding Loan 4 % 1960	137 7/16
Victory Bonds 4 %	110 7/16
Japón 5 %	78 1/2

ACCIONES	
Riotinto	18 0/0
Royal Dutch	22 1/2
Shell Transport	2 11/16
Mexican Eagle	0-10-7

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	23 0/0
Pesetas	87,40
Francos	77,40
Dollars	5,0918
Libras	59,40
Belgas	21,845
Suizos	15,772
mark	12,817
Florines	7,865
Coronas suecas	19 3/4

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	70,00
Amortizable 5 % 1927	100,50
Ayuntamiento Bilbao 5 %	80,00

ACCIONES	
Banco de Bilbao	1115,00
" Vizcaya A	1040,00
" " B	270,00
" Urq. Vascongado	150,00
Sota y Aznar	290,00
Naviera Mundaca	20,00
" Guipuzcoana	22,50
" Vascongada	127,50
Marítima Nervión	435,00
" Unión	127,00
Euskalduna	200,00
Ferr. del Norte	259,00
" M. Z. A.	252,00
" Vascongados	200,00
" Santander - Bilbao	18,00
" de La Robla	390,00
Altos Hornos	79,50
Basconia	750,00
Rid. Mediterráneo	18,00
Babcock Wilcox	71,00
Constructora Naval	36,00
Hidroeléctrica Ibérica	618,00
" Española	148,25
Electra de Viesgo	421,00
Minera Dicio	1009,00
" Sierra Menera	16,00
Setolazar	70,00
Minas del Rif	302,50
Explosivos	652,00
Papeleras	164,00
Resineras	8,00

OBLIGACIONES	
Noté España 3 % 1.ª	56,00
Udela-Bilbao 5 %	75,00
Santander-Bilbao 4 %	80,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	88,50

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos	48'50
Libras	37'60
Dólares	7'40
Liras	68'50
Belgas	171'75
Suizos	238'15
Reichsmark	2'935
Pesos argentinos	2'54

Banco de Crédito Local de España

PAGO DE CUPONES

Venciendo en 31 del corriente y 1.º de abril próximo los cupones de Bonos y Cédulas emitidos por este Banco, se avisa a los señores poseedores de dichos valores que, a partir de las indicadas fechas, se pagarán, respectivamente, a razón de:

Pesetas 6'515 líquidas por cupón, los Bonos Exposición Internacional 6 %.

Pesetas 5'415 líquidas por cupón, los de Cédulas Interprovinciales 5 %.

Pesetas 6'512 líquidas por cupón, los de Cédulas Interprovinciales 6 %.

Pesetas 6'53 líquidas por cupón, los de Cédulas 6 %.

Pesetas 5'984 líquidas por cupón, los de Cédulas 5'50 %.

Pesetas 7'292 líquidas por cupón, los de Cédulas 6 % emisión 1932.

Pesetas 5'932 líquidas por cupón, los de Cédulas 5'50 % emisión 1932 con lotes.

La presentación de los cupones podrá hacerse en las siguientes entidades bancarias y en sus agencias y sucursales: Banco Hispano-Americano, Banco Español de Crédito, Banco Urquijo, Banco de Bilbao, señores Soler y Torra Hermanos, Banco Hispano-Colonial, Sindicato de Banqueros de Barcelona (S. A.), Banco Pastor, Banco Central, Banco Internacional de Industria y Comercio, Banco de Santander, Banco de Aragón, Banco de Crédito de Zaragoza, Banco Mercantil de Santander, Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal de Bilbao, Banca March, Banco Herrero y Banco Castellano.

También se harán efectivos en las oficinas de este Banco, Salón del Prado, número 4. Madrid, 15 de marzo de 1934.—El secretario general, Fernando García de Leániz.

SE TRASPASA

por no poder atenderlo, comercio antiguo y acreditado de lencería; sitio céntrico, poco capital, negocio productivo. Informarán: Padre Larroca, 1, 5.º Izqda.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; o más, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54, 60, 66, 72, 78, 84, 90, 96, 102, 108, 114, 120, 126, 132, 138, 144, 150, 156, 162, 168, 174, 180, 186, 192, 198, 204, 210, 216, 222, 228, 234, 240, 246, 252, 258, 264, 270, 276, 282, 288, 294, 300, 306, 312, 318, 324, 330, 336, 342, 348, 354, 360, 366, 372, 378, 384, 390, 396, 402, 408, 414, 420, 426, 432, 438, 444, 450, 456, 462, 468, 474, 480, 486, 492, 498, 504, 510, 516, 522, 528, 534, 540, 546, 552, 558, 564, 570, 576, 582, 588, 594, 600, 606, 612, 618, 624, 630, 636, 642, 648, 654, 660, 666, 672, 678, 684, 690, 696, 702, 708, 714, 720, 726, 732, 738, 744, 750, 756, 762, 768, 774, 780, 786, 792, 798, 804, 810, 816, 822, 828, 834, 840, 846, 852, 858, 864, 870, 876, 882, 888, 894, 900, 906, 912, 918, 924, 930, 936, 942, 948, 954, 960, 966, 972, 978, 984, 990, 996, 1000 pesetas.
En el resto de España: 6 meses, 6 pesetas; o más, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54, 60, 66, 72, 78, 84, 90, 96, 102, 108, 114, 120, 126, 132, 138, 144, 150, 156, 162, 168, 174, 180, 186, 192, 198, 204, 210, 216, 222, 228, 234, 240, 246, 252, 258, 264, 270, 276, 282, 288, 294, 300, 306, 312, 318, 324, 330, 336, 342, 348, 354, 360, 366, 372, 378, 384, 390, 396, 402, 408, 414, 420, 426, 432, 438, 444, 450, 456, 462, 468, 474, 480, 486, 492, 498, 504, 510, 516, 522, 528, 534, 540, 546, 552, 558, 564, 570, 576, 582, 588, 594, 600, 606, 612, 618, 624, 630, 636, 642, 648, 654, 660, 666, 672, 678, 684, 690, 696, 702, 708, 714, 720, 726, 732, 738, 744, 750, 756, 762, 768, 774, 780, 786, 792, 798, 804, 810, 816, 822, 828, 834, 840, 846, 852, 858, 864, 870, 876, 882, 888, 894, 900, 906, 912, 918, 924, 930, 936, 942, 948, 954, 960, 966, 972, 978, 984, 990, 996, 1000 pesetas.
En el extranjero: 6 meses, 6 pesetas; o más, 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48, 54, 60, 66, 72, 78, 84, 90, 96, 102, 108, 114, 120, 126, 132, 138, 144, 150, 156, 162, 168, 174, 180, 186, 192, 198, 204, 210, 216, 222, 228, 234, 240, 246, 252, 258, 264, 270, 276, 282, 288, 294, 300, 306, 312, 318, 324, 330, 336, 342, 348, 354, 360, 366, 372, 378, 384, 390, 396, 402, 408, 414, 420, 426, 432, 438, 444, 450, 456, 462, 468, 474, 480, 486, 492, 498, 504, 510, 516, 522, 528, 534, 540, 546, 552, 558, 564, 570, 576, 582, 588, 594, 600, 606, 612, 618, 624, 630, 636, 642, 648, 654, 660, 666, 672, 678, 684, 690, 696, 702, 708, 714, 720, 726, 732, 738, 744, 750, 756, 762, 768, 774, 780, 786, 792, 798, 804, 810, 816, 822, 828, 834, 840, 846, 852, 858, 864, 870, 876, 882, 888, 894, 900, 906, 912, 918, 924, 930, 936, 942, 948, 954, 960, 966, 972, 978, 984, 990, 996, 1000 pesetas.
Sus: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-00-30

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

Apartado de Correos núm. 44

Dirección Telegráfica "VOZ"



COsas QUE PASAN

EN TAL DIA
COMO HOY
Y MAÑANA

SAN SEBASTIAN
HACE
TREINTA AÑOS

Hace aún muy pocos días vimos en las informaciones oficiales una noticia que por sí sola reflejaba lo agudo del malestar que aqueja a las clases proletarias, pero que de rechazo alcanza a otras que, sin estar incluidas en ese común denominador, lo son "de hecho" y en una proporción verdaderamente angustiosa. Nos referimos en este pequeño preámbulo a la entrevista que días pasados celebraron el gobernador y uno de los jueces municipales, acerca de los desahucios de las viviendas que ocupan aquellos desgraciados que no pueden pagar los alquileres.

Aparte de la muerte de un ser querido, creemos que nada hay tan triste para una familia honrada cuyos miembros quieren trabajar y no pueden hacerlo, como el verse lanzado al arroyo con los miserables restos salvados del naufragio de un mobiliario ya de por sí, escaso.

Mientras la familia ha tenido un techo donde cobijarse aunque no sea más que para darse el calor del mutuo cariño y transmitirse las esperanzas de un pronto alivio de la situación angustiosa que atraviesa, aún puede parecerles que su desgracia no es tan cruel, aunque en el hogar no se encienda lumbre y haya que apelar a la caridad oficial para poder comer.

La crisis de trabajo—¡tan larga; tan terriblemente larga!—ha hecho que este problema se haya agudizado y que constituya otro motivo de preocupación para las autoridades, puesto que no se puede ver con indiferencia el que, el cumplimiento estricto de la ley, constituya de hecho, una terrible crueldad.

Pero hay una segunda parte del problema, que queremos abordar por espíritu de justicia, aun a riesgo de incurrir en las iras de algunos apóstoles del proletariado.

El concepto que, especialmente en San Sebastián, que es a donde tenemos que referirnos, se tiene de la propiedad, es en muchos de los casos, completamente equivocado.

Parece sobreentenderse que la palabra "propietario" es sinónimo de holgura, de bienestar, y aunque en la mayoría de los casos esas definiciones sean exactas, hay otros muchos casos en que tan digno de conmiseración es el que figura como propietario de una finca, como el inquilino a quien la ley lanza de ella.

El propietario rico, poseedor de casas caras, lujosas, está libre, hablando en términos generales, de tener que sacar los muebles de sus inquilinos a la vía pública y quedarse sin cobrar las rentas. Al menos, de lo primero no se conoce ningún caso.

Los desahucios tienen por escenario las casas de rentas modestísimas, habitadas por jornaleros sin jornal, que ni aun esas rentas modestísimas pueden pagar por carecer de medios; casas situadas en barrios extremos de la ciudad.

Esas casas se levantaron en aquellos tiempos de la locura de la construcción, a base de préstamos hechos por entidades económicas y por particulares, en espera de realizar el negocio de la venta de las fincas y liquidar los préstamos, por los cuales tenían que pagar intereses y hasta destinar alguna suma a la amortización.

Todo eso se vino a tierra y cogió debajo a aquellos modestísimos propietarios, que no tienen de tales más que el nombre, y ese, intervenido, puesto que no solo se ven imposibilitados de resarcir el capital que recibieron a préstamo, sino que se ven en la triste situación de no poder pagar, ni aun los intereses.

Por esto, la situación es aún más angustiosa de lo que parece. Por un lado, están los inquilinos que no pagan porque no pueden pagar. De otro, están los humildes propietarios, que no pueden pagar sus obligaciones porque ellos tampoco cobran. Nos encontramos, pues, dentro de un círculo vicioso.

¿Solución? Satisfactoria no la encontramos. ¿Un paliativo? Eso ya es más fácil de encontrarlo, a base de una acción municipal, como la que realizan otros Ayuntamientos de España, ya que en todas partes existe el mismo problema.

Se trata de una acción de carácter social e ineludible.

No se puede obligar a esos propietarios a que no hagan uso de los derechos que les conceden las leyes, dejando libres esas habi-

taciones por las que no perciben renta alguna.

Pero el Ayuntamiento debe tener unos locales—en Madrid los tiene en los almacenes de la Dehesa de la Villa—, donde guardar, a cubierto de incendios y de las inclemencias del tiempo, a esos pobres muebles, que aquí podrían almacenarse—por ejemplo—, en un edificio de carácter municipal, como es el frontón cubierto de Atocha.

Y a las familias desahuciadas—con algunas de las cuales ya se hace—, recogerlas por las noches en el Asilo de Caridad, que si bien se creó especialmente para los pobres transeúntes, es natural que mire con mayor predilección a los pobres de casa.

Sinceramente, quisiéramos que el gobernador, señor Muga, detuviera su vista ante estas líneas y cambiase impresiones con los señores presidente de la Gestora y alcalde de la ciudad.—GORROCHA.

Croniquilla vasca

FUMADORES PRIVILEGIADOS

Los aldeanos vascos son buenos fumadores o consumidores de tabaco. Un "baserritarra" con la pequeña pipa entre los labios, se nos antoja más acabado y perfecto tipo de "baserritarra", más puramente clásico y estilista, que cuando le falta su pipa en la boca.

La costumbre de que nuestros campesinos fumen casi a todas horas, si es que no están entregados al sueño, es bastante tradicional y tiene lógica explicación.

Tengamos en cuenta que, cuando ya era en la nación española una de las rentas más productivas y estaba estancada, en la tierra vasca era el tabaco de libre introducción, uso y comercio. En los pueblos de Vasconia no conocieron nunca nuestros antecesores estanco alguno de tan venenoso artículo, ni había restricción para el consumo o para el transporte, dentro del territorio euskera.

Esta libertad, además de dar facilidades a los euskaldunes para poder intoxicarse a conciencia por poco dinero, despertó en ellos el gusanillo de la codicia mediante la explotación del contrabando de tabaco, pasándolo a tierras de Castilla y de Navarra, en las que como ahora, el tabaco estaba estancado y se pagaba a precios de tarifa elevada, para aquellos tiempos.

Como nunca faltan delatores, alguien fué a contarle a Su Majestad el pequeño comercio que traían entre manos algunos vasquitos. Por ello el Gobierno ordenó tomar disposiciones para hacerles fracasar la lucrativa combinación y a la sombra de aquella libertad no se hicieron introducciones fraudulentas en las provincias contribuyentes, porque iban en daño de las rentas llamadas nacionales.

Con tal motivo, en la alpargatera villa de Azcoitia, el día 19 de octubre del año 1713, o sea, hace ya 220 años bien cumplidos, la Diputación guipuzcoana hizo una capitulación con el subdelegado de rentas de Cantabria, don Diego Manuel de Esquivel. Ignoramos el contenido del articulado de aquella capitulación, pero sabemos que fué aprobada por la Junta General.

En 1727, la provincia hizo otra capitulación con el ministro de Hacienda, don José Patiño, y dictó en Guipúzcoa órdenes para su cumplimiento en 1728 y en 1743.

Pero un mal día del año 1760, debió, al parecer, levantarse el rey algo amoscado, y comunicó a las autoridades guipuzcoanas que por una Real cédula del 27 de septiembre de 1747 se renovó la prohibición del uso del tabaco rapé. La Diputación—aquellos si que eran diputados—, guardóse tranquilamente la Real cédula, no consintiendo su uso en la provincia, y dijo al monarca, aunque con diplomacia, que les dejara en paz, sin tratar de introducir medidas contrarias a la libertad del consumo de un artículo ya comprendido en el pacto. ¿Qué hizo el monarca? Aguantar y callar.

Como los reyes siempre fueron tercos en la tarea de atentar contra las naturales libertades de los pueblos, el año 1763 se volvió a comunicar a la provincia otra Real orden, prohibiendo el uso del tabaco brasileño y habano en Guipúzcoa. Volvió a protestar de ello la Diputación, y el rey derogó la Real orden al comprender que aquí no tendría eficacia, si bien para que su real autoridad no quedara malparada, dispuso: "Que no se permita en Guipúzcoa el comercio y venta del tabaco a otras personas que aquellas que elija la Diputación, y sean de su entera confianza, las cuales darán el tabaco sólo a los naturales, sin abusar de modo alguno de la confianza que se haga de ellas".

Pero es lo cierto que por un acuerdo de las Juntas generales del año 1853 se permitió a cualquiera introducir tabaco en la provincia, para que pudieran fumarlo libre, económica y tranquilamente aquellos privilegiados guipuzcoanos.

Pedro SARASQUETA.

ción entre el público había superado a los cálculos. En vista de ello, la de Propaganda acordó intensificar ésta, gastándose dinero, y la de Festejos manifestó que iba muy adelantada la confección del programa general. Todos se las prometían muy felices para el próximo verano.

Adelantaban rápidamente los trabajos para la realización de la Exposición de Industrias. Ya se había adjudicado la construcción de los dos grandes pabellones cubiertos que se levantarían en la Zurriola.

La Comisión Provincial de Guipúzcoa dirigió una circular a los Ayuntamientos respecto a la conveniencia de construir casas de ratas para obreros.

En el Principal se cantó la noche anterior "La Favorita", que fué un éxito para los dos: partes, orquesta y coros. También el público quedó satisfecho.

En la Casa Consistorial, otra Casa, ésta industrial y forastera, había hecho la instalación de telefonía privada, gratuitamente y a prueba. Tenía trece "estaciones". Un representante de la Casa había estado dando a los empleados una conferencia explicativa de funcionamiento.

En un tren especial salieron para Madrid, donde embarcarían para Canarias, 365 soldados del regimiento de Valencia.

19 DE MARZO DE 1904. ~ San José. Todos los años ha sido San José el día 19 de marzo. Entonces era día festivo y muy solemne, pero que la casi totalidad de los españoles se iban a maban José o se llamaban Manuel. Quedaban desmantelados los puestos de los mercados y todas las confiterías d'ela ciudad.

La noche anterior se cantaron en el Principal "Música clásica", en español, y "gliaacci" en su propia salsa. En esta ópera apareció después de su enfermedad el notable barítono Giovacchini, que fué ovacionado, como todos los demás intérpretes, incluyendo a la orquesta.

El día estuvo algún tanto desapacible hasta en el mar se dejó sentir la agitación sin que llegase a lo borrascoso. Sin embargo los vaporcitos del besugo se lanzaron a la mar por la madrugada, regresando por la tarde con bastante cantidad de besugo, aunque de zaga flojeron. Los vapores grandes, los de la merluza, continuaban teniendo mucha suerte, pues parecía que las merluzas eran agotables.

En la madrugada de este día se cumplieron los once años del trágico incendio de la calle de Urbión, que los donostiarras mayores de 45 años no lo han olvidado nunca.

En la Casa del Pueblo, de la calle de Puerto, 7, celebraron los socialistas el 33 aniversario de la Comuna. Hubo un banquete que presidió Carretero, y el líder socialista Guillermo Torrijos, que ya gozaba de libertad, pronunció un discurso. Por la noche hubo velada en la Casa del Pueblo con mucha concurrencia, mientras en la calle la banda "Chulo" desgranaba una sarta de bailables.

La Empresa del Jar Alai tenía el sábado de cara y conseguía organizar unos partidos muy notables. Para esta tarde y para la mañana había organizado dos, con lo mejor de los jugadores. Ya daremos cuenta.

ACTIVIDAD PROLETARIA

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

El martes próximo, de siete a nueve de la noche, en nuestra secretaría se procederá a la votación del referéndum para la designación de los tres compañeros que representarán a la Casa del Pueblo de la U.G.T. en las fiestas que han de celebrarse en la República de los Soviets con motivo del Primero de Mayo. El Congreso acordó proponer catorce nombres, de los cuales todo federado puede votar a tres. Por tanto, encarecemos se acuda a participar en la designación de los camaradas que han de acudir a la Patria del Proletariado.—La Directiva de la Gráfica.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES

Se convoca a Junta general extraordinaria para el lunes, día 19 del corriente, a las seis y media de la tarde, en su domicilio social (Misericordia, 2, segundo).

Por ser los asuntos a tratar de gran interés, se ruega la más puntual asistencia a todos

SINDICATO DEL MUEBLE, MADERA Y SIMILARES (U.G.T.)

En el Congreso local últimamente celebrado se acordó enviar una delegación a Rusia, que represente a la U.G.T. en las fiestas del Primero de Mayo. La designación ha de hacerse por referéndum entre los catorce compañeros propuestos, teniendo lugar hoy, domingo, de diez a doce del mediodía, en el domicilio social. Por ello se encarece a los afiliados acudir a emitir su voto.—El secretario.

"LA PROSPERIDAD", SOCIEDAD DE CAMAREROS Y SIMILARES

Se ruega a todos los afiliados pasen por secretaría mañana, lunes, y el martes, a las cuatro de la tarde, para un asunto importantísimo.—La Directiva.

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a la Junta directiva de la Sección de Bomberos para hoy, domingo 18, a las diez y media, y media hora después en segunda convocatoria, en el domicilio social (Misericordia, 2, segundo).

SOCIEDAD DE CAMARERAS Y SIMILARES DE SAN SEBASTIAN (U.G.T.)

Rogamos a todas las compañeras afiliadas pasen por secretaría (Embeltrán, 16, bajo) mañana, lunes, y el martes, a las cuatro de la tarde, para un asunto importantísimo.

SINDICATO OBRERO METALURGICO

Se pone en conocimiento de todos los compañeros que por acuerdo del Congreso local de la U.G.T. ha de enviarse una delegación de tres camaradas a la U.R.S.S. con ocasión del Primero de Mayo; y como hay propuestos muchos nombres debe verificarse un referéndum, cuya votación tendrá lugar los días 18, 19, 20 y 21 del corriente, de siete y media a ocho y media de la noche.—El Comité.

TRAMOYISTAS Y AFINES DE SAN SEBASTIAN

Según acuerdo del Congreso de la Casa del Pueblo de la U.G.T., la designación de los delegados que han de acudir a Rusia para el Primero de Mayo ha de hacerse por referéndum. La votación tendrá lugar en nuestra secretaría el próximo martes, de siete a nueve de la noche, encareciéndose la asistencia.—La Directiva.